

Foyer au gaz Grandview® G600C-1



Manuel d'installation & d'utilisation

MODÈLE : G600C -1
Foyer au gaz DV format
intermédiaire

www.regency-fire.com

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie ou d'explosion

Le non-respect des consignes de sécurité pourrait entraîner des dégâts matériels, des blessures graves ou mortelles.

Ne pas entreposer ou utiliser de carburant ou toute autre substance inflammable (gaz ou liquide) à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil de ce type.

QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ :

- N'essayez pas d'allumer un appareil.
- Ne touchez à aucun interrupteur : n'utilisez pas de téléphone à l'intérieur du bâtiment. Sortez immédiatement du bâtiment.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur de gaz, appelez le service incendie.

L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifiés ou par le fournisseur de gaz.

Testé par :



Certified to/Certifié pour :
ANSI Z21.88-2019
CSA 2.33-2019
CSA 2.17-2017

Installateur : Merci de remplir la dernière page de ce guide et de donner le guide au client.

Propriétaire : Merci de conserver ces instructions pour consultation ultérieure.

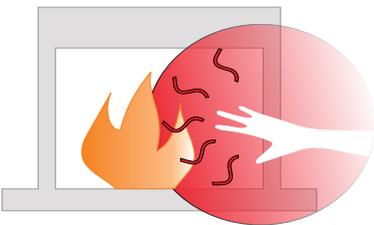
Au nouvel acquéreur :

Félicitations !

Vous êtes le nouvel acquéreur d'un appareil de chauffage au gaz haut de gamme fabriqué par REGENCY®. Le modèle Grandview™ G600C-1 est conçu pour vous procurer toute la chaleur et le charme d'un foyer sur simple pression d'un interrupteur. Il est homologué par Intertek pour en assurer la sécurité et l'efficacité. Notre marque de commerce vous garantit un appareil économique qui vous procurera confort en toute sécurité pour de nombreuses années. Veuillez prendre le temps de vous familiariser avec les présentes instructions et les multiples caractéristiques de votre appareil Regency®.



DANGER



**LA SURFACE VITRÉE CHAUDE
PEUT CAUSER DES BRÛLURES.**

**NE TOUCHEZ PAS À LA
SURFACE VITRÉE NON REFROIDIE.**

**NE LAISSEZ JAMAIS UN
ENFANT TOUCHER LA SURFACE
VITRÉE.**

L'écran pare-étincelles fourni avec ce foyer réduit le risque de brûlure en cas de contact accidentel avec la vitre chaude et doit être installé pour la protection des enfants et des personnes à risque.

ATTENTION
Risque de brûlures graves.
Ne pas toucher l'appareil lorsqu'il fonctionne.
Ne pas laisser les enfants s'approcher de l'appareil. Garder les vêtements, les meubles et tout gaz ou liquide inflammable (carburant) à distance de l'appareil.
S'assurer que le brûleur et le compartiment des commandes sont propres.
Voir les instructions d'installation et d'utilisation qui accompagnent l'appareil.

920-408-fr

EXIGENCES RELATIVES AUX MAISONS MOBILES PRÉFABRIQUÉES INFORMATION POUR UNE MAISON PRÉFABRIQUÉE OU MOBILE APRÈS PREMIER ACHAT

Ce produit Regency® a été vérifié et approuvé par Intertek comme fournaise murale à évacuation directe conformément aux normes suivantes : Vented Gas Fireplace Heaters ANSI Z21.88 • CSA 2.33 et Gas-fired Appliances for Use at High Altitudes CSA 2.17-2017.

Cet appareil à système d'évacuation directe doit être installé conformément aux directives d'installation du fabricant et selon les normes suivantes en vigueur : Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280 ou Standard of Fire Safety Criteria for Manufactured Home Installations, Sites, and Communities ANSI/NFPA 501A, et la norme CAN/CSA Z240-MH Mobile Home Standard au Canada.

L'installation de cet appareil doit être effectuée conformément aux directives d'installation du fabricant et aux codes et règlements locaux en vigueur. En l'absence de tels règlements, respecter les codes d'installation en vigueur du National Fuel Gas Code ANSI Z223.1, et du National Electrical Code ANSI/NFPA 70 aux États-Unis, et les codes CSA B149.1 Gas Installation Code et Canadian Electrical Code CSA C22.1 au Canada.

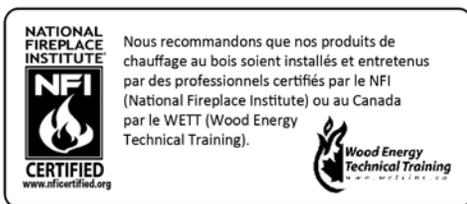
Cet appareil Regency^{MD} est muni d'une tige de mise à la masse n°8 spécifique, à laquelle vient se rattacher le châssis en acier du foyer, conformément aux règlements locaux.

Une fois installé, l'appareil doit être électriquement mis à la terre conformément aux codes et règlements locaux ou, en l'absence de tels règlements, au National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 (États-Unis), ou au Canadian Electrical Code, CSA C22.1.

Cet appareil peut être installé uniquement dans une maison préfabriquée (États-Unis seulement) ou une maison mobile déjà installée à demeure si les règlements locaux le permettent.

Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être utilisé avec d'autres gaz.

S'assurer que les éléments structuraux n'ont pas subi de dommages ou de coupures lors de l'installation.



Cet appareil peut être installé uniquement dans une maison préfabriquée (États-Unis seulement) ou une maison mobile déjà installée à demeure si les règlements locaux le permettent.

Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Une trousse de conversion est fourni avec l'appareil.



AVERTISSEMENT

RISQUE D'EMPOISONNEMENT AU MONOXYDE DE CARBONE

Le non-respect des directives indiquées ci-dessous pour chaque appareil raccordé au système de ventilation mis en place et en fonction pourrait entraîner un empoisonnement ou la mort par monoxyde de carbone.

Les directives suivantes doivent être respectées pour chaque appareil raccordé au système de ventilation mis en place et en fonction tandis que tous les appareils raccordés au système de ventilation ne sont pas en marche :

1. Sceller toutes les ouvertures inutilisées sur le système d'évacuation.
2. Inspecter le système d'évacuation pour vérifier la taille et la hauteur à l'horizontale, conformément au *National Fuel Gas Code*, ANSI Z223.1/NFPA 54 ou au *Natural Gas and Propane Installation Code*, CSA B149.1 et à ces directives. S'assurer qu'il n'y a aucune obstruction ou blocage, fuite, corrosion ou autres défaillances qui pourraient causer des conditions non sécuritaires.
3. Dans la mesure du possible, fermer toutes les portes et fenêtres du bâtiment et toutes les portes comprises dans l'espace où se trouvent le(s) appareil(s) raccordé(s) au système de ventilation et les autres espaces du bâtiment.
4. Fermer les registres du foyer.
5. Allumer le sèche-linge et tout appareil non raccordé au système de ventilation. Allumer tous les ventilateurs d'extraction, tels que les hottes de cuisine et les ventilateurs d'extraction de salle de bain, afin qu'ils fonctionnent à vitesse maximale. Ne pas faire fonctionner un ventilateur d'extraction d'été.
6. Suivre les consignes d'allumage. Faire fonctionner l'appareil à inspecter
Régler le thermostat pour que l'appareil fonctionne en continu.
7. Effectuer un test d'émanation sur les appareils équipés de hottes aspirantes au niveau de l'ouverture du coupe-tirage après 5 minutes de fonctionnement du brûleur principal. Utiliser la flamme d'une allumette ou d'une bougie.
8. Si la ventilation s'avère inadéquate au cours d'un des tests ci-dessus, le système de ventilation doit être rectifié conformément au *National Fuel Gas Code*, ANSI Z223.1/NFPA et/ou au *Natural Gas and Propane Installation Code*, CSA B149.1.
9. Après s'être assuré que chaque appareil raccordé au système de ventilation se vide correctement lors des essais indiqués ci-dessus, remettre aux conditions d'utilisation initiales les portes, les fenêtres, les ventilateurs d'extraction, le registre de foyer et tout autre appareil à combustion au gaz.

Autres considérations :

Les systèmes d'évacuation non métalliques ne doivent pas échanger des composants avec un autre système d'évacuation métallique approuvé ou non.

Information à l'usage du propriétaire

Copie de l'étiquette de sécurité	6
Emplacement de l'étiquette de sécurité	6
Dimensions de l'appareil	7
Information importante sur le modèle	10
Avant de commencer	10
Message important	11
Information de sécurité générale	11
Pour allumer ou éteindre l'appareil	11
Fonctionnement d'un ventilateur en option	11
Allumage de la veilleuse avec l'extendeur du bouton de commande du gaz	12
Copie des instructions de la plaque d'allumage	13
Procédure pour faire fonctionner la télécommande en option	14
Retrait de l'écran de sécurité	15
Installation de l'écran de sécurité	15
Retirage de la porte vitrée	15
Installation de la porte vitrée	15

Information à l'usage de l'installateur

Liste de contrôle pour l'installation d'un foyer au gaz	8-9
Aide-mémoire pour l'installation	16
Choisir l'emplacement de votre foyer au gaz	16
Système de conduit d'air HeatWave en option	16

Installation

Dégagements et configurations de l'encadrement et de l'évacuation	17
Installation mur froid/Cool Wall (finition combustible)	18
Installation non combustible	18
Montage de l'appareil avant installation (installation des brides de clouage)....	19
Installation des brides de clouage.....	20-21
Dégagements mur froid/Cool Wall	22
Dégagements du manteau pour les installations mur froid / Cool Wall.....	23
Dégagements pattes du manteau pour les installations mur froid / Cool Wall..	23
Installation du mur froid / Cool Wall - Encadrement	24
Installation et conversion du mur froid (Cool Wall).....	25
Évacuation du châssis.....	26
Enceinte du châssis (Cool Wall / Mur froid).....	27
Installation du système d'évacuation du châssis - mur froid / Cool Wall (pièce n° 776-941).....	28
Installation de la façade épurée (non mur froid / cool wall) - Dégagements	29
Installation de la façade épurée (non mur froid / Cool Wall) - Dégagements du manteau.....	30
Installation de la façade épurée non mur froid / Cool Wall - Dégagements des pattes du manteau.....	31
Installation de la façade épurée (non mur froid / Cool Wall) - Exigences en matière de matériaux non combustibles.....	31
Installation de la façade épurée - Encadrement (non mur froid / Cool Wall).....	32
Installation de la façade épurée.....	33
Installation de la finition extérieure (non mur froid/Cool Wall) - Dégagements	34
Installation de la finition extérieure (non mur froid / Cool Wall) - Dégagements du manteau.....	35
Installation de la finition extérieur non mur froid/Cool Wall - Dégagements des pattes du manteau.....	35
Installation de la finition extérieure (non mur froid/Cool Wall) - Encadrement	36
Finition extérieure	37
Installation de la façade (Pièces n° 776-922, 776-924, 776-926)	38
Installation de la bordure de finition (Pièce n° 776-928)	39-40
Installation du panneau mural ou de la cloison sèche.....	41
Conversion à l'évacuation arrière	42-44
Installation du réducteur de débit d'air (Pièce n° 776-027)	45
Introduction du système d'évacuation	45
Exigences en matière de terminaisons d'évacuation extérieures	46
Conduit rigide de 4 po x 6-5/8 po - Tableau de références seulement.....	47-48
Terminaisons horizontales - évacuation flexible ou rigide de 4 po (102 mm) x 6-5/8 po (152 mm)	49
Systèmes de conduits rigides-Terminaisons horizontales/verticales	50
Terminaisons horizontales - système de conduit rigide et système d'évacuation directe flexible	51

Terminaisons verticales - système de conduit rigide et kit d'évacuation flexible verticale aux mêmes limitations.....	52
Terminaisons horizontales avec deux coudes de 90°	53
Terminaisons horizontales avec trois coudes de 90°	53
Évacuation verticale avec deux coudes de 90°	54
Évacuation verticale avec trois coudes de 90°	54
Terminaisons verticales avec système flexible colinéaire dans une installation avec cheminée en maçonnerie	55
Terminaisons verticales - système d'évacuation flexible colinéaire dans l'enceinte de cheminées en maçonnerie	56
Installation de l'appareil avec terminaison horizontale	57
Installation de l'appareil avec terminaison verticale	58
Consignes d'installation pour le système (flexible) d'évacuation Direct Vent ...	59
Terminaison verticale - kit d'évacuation flexible verticale 4 po x 6-7/8 po (Pièce n° 946-755).....	60
Kit de rallonge de conduit vertical (Pièce n° 946-756).....	61
Coupe-feu de plafond/espaceur pour coupe-feu (Pièce n° 946-757)	61
Trousse de conversion au propane avec valve SIT 885 PROFILAME	62
Installation des panneaux de briques.....	64
Installation des panneaux en émail et en acier (panneaux en acier - pièce n° 776-907, panneaux en émail - pièce n° 776-908)	65
Installation du jeu de bûches	66-70
Installation du plateau des cristaux (Pièce n° 776-937)	71
Installation du plateau d'éléments décoratifs en bois de grève	72-73
Réglage de la veilleuse	74
Haute altitude	74
Description de la valve S.I.T.	74
Données du système - GN	74
Données du système - PL	74
Test de pression de la conduite de gaz.....	74
Réglage de l'arrivée d'air.....	75
Accès et installation de l'électricité.....	75
Thermostat mural en option (Pièce n° 910-407).....	76
Télécommande en option (Pièce n° 761-976).....	76
Interrupteur mural en option (non fourni par Regency)	76
Installation d'un interrupteur mural en option ou d'un thermostat	77
Schémas de câblage avec et sans thermostat et télécommande.....	78
Installation du ventilateur en option (Pièce n° 761-979)	79
Installation du ventilateur après l'installation de l'appareil.....	80
Kit d'installation du contrôle mural du ventilateur.....	81-82
Installation du kit de la télécommande On/Off en option	83
Retrait de l'écran de sécurité	84
Installation de l'écran de sécurité	84
Retrait de la porte vitrée	84
Installation de la porte vitrée	84

Consignes d'utilisation

Consignes d'utilisation	85
Premier allumage	85
Bruits normaux de fonctionnement des foyers au gaz	85
Remplacement des piles du récepteur.....	86
Installation et remplacement des piles de l'allumeur à étincelles CC	86

Consignes d'entretien

Consignes d'entretien	87
Entretien général du système d'évacuation.....	87
Remplacement des bûches.....	87
Joint d'étanchéité de la vitre	87
Vitre de la porte	87
Remplacement de la vitre	87
Remplacement de l'ampoule	88
Remplacement de l'ampoule de l'éclairage supérieur	88
Remplacement de la valve	89
Retrait de la valve	89
Remplacement du thermocouple	89
Routine d'entretien pour les appareils au gaz	90

Pièces principales

Pièces principales	91-93
Accessoires en option	93

Garantie.....94

étiquette de sécurité

Voici une copie de l'étiquette apposée sur chaque foyer à évacuation directe Regency Grandview™ G600C-1. Nous avons imprimé une copie du contenu afin de vous permettre d'en examiner le contenu.

REMARQUE : Nous améliorons constamment nos produits Regency®. Vérifiez l'étiquette sur le poêle et s'il y a des différences, les informations de l'étiquette apposée sur le poêle doivent prévaloir.

REMARQUE: Ce foyer est homologué pour être utilisé dans des installations commerciale et résidentielle.

Copie de l'étiquette de sécurité

Duplicate S/N

562



Listed/Nom: Vented Gas Fireplace Heater / Foyer au gaz à évacuation
Certified to/Certifié pour: ANSI Z21.88-2019 • CSA 2.33-2019
CSA 2.17-2017

DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE

Serial No./ No de série

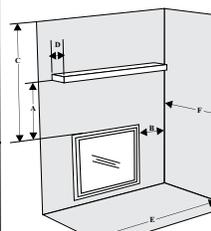


Intertek

C #: 4001172

MAY BE INSTALLED IN MANUFACTURED (MOBILE) HOMES AFTER FIRST SALE.
Référer to Intertek's Directory of Building Products for detailed information.
Pour plus de détails, se reporter au Répertoire des produits de construction de Intertek.

562

<p>NATURAL GAS: Model G600C-NG1</p> <p>Minimum supply pressure 5.0" WC/C.E. (1.25 kPa) Manifold pressure high 3.8" WC/C.E. (0.94 kPa) Manifold pressure low 1.1" WC/C.E. (0.27 kPa) Orifice size #44 DMS Minimum input 11,500 Btu/h 3.37 kWh Maximum input 21,000 Btu/h 6.15 kWh Altitude 0-4500 ft/pi</p>	<p>APPAREIL FONCTIONNANT AU GAZ NATUREL Modèle G600C-NG1</p> <p>Pression d'alimentation minimale Pression manifold - haute Pression manifold - basse Taille de l'orifice Débit calorifique minimal Débit calorifique maximal Altitude</p>	<p>Minimum Clearances to Combustibles / Rear Vent—Clean Finish Dégagements minimaux par rapport aux matériaux combustibles</p> <p>0" Clearance to combustibles from Top, sides, and bottom of unit 0.5" Clearance to combustibles from rear of unit Mantel Clearances from Fireplace Opening / (A) 12" (305 mm) at max. depth Side Wall Clearance from Fireplace Opening / (B) Min 6" (152 mm) Ceiling from Top of Fireplace Opening: (C) Min. 44.25" (1124 mm) Mantel Depth: (D) Max. 12" (305 mm) Alcove Clearances: (E) Min. Width 84" (2134 mm) (F) Max. Depth 36" (914 mm) Minimum Vent Clearances: Horizontal Top 2" (51 mm) Horizontal Side 1-1/2" (38 mm) Horizontal Bottom 1-1/2" (38 mm) Vertical Vent 1-1/2" (38 mm)</p> <p>DOOR SEAL: Please check that the door is properly sealed (See Instruction Manual for detailed instructions)</p> 
<p>PROPANE GAS: Model G600C-LP1</p> <p>Minimum supply pressure 11" WC/C.E. (2.74 kPa) Manifold pressure high 10.5" WC/C.E. (2.61 kPa) Manifold pressure low 2.9" WC/C.E. (0.72 kPa) Orifice size #55 DMS Minimum input 11,000 Btu/h 3.22 kWh Maximum input 20,500 Btu/h 6.01 kWh Altitude 0-4500 ft/pi</p>	<p>APPAREIL FONCTIONNANT AU GAZ PROPANE Modèle G600C-LP1</p> <p>Pression d'alimentation minimale Pression manifold - haute Pression manifold - basse Taille de l'orifice Débit calorifique minimal Débit calorifique maximal Altitude</p>	

This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1, or Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1. This appliance must be installed in accordance with the Standard CAN/CSA Z240 MH, Mobile Housing, in Canada, or with the Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280, in the United States, or when such a standard is not applicable, ANSI/NCSCS A225.1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard or ANSI A119.2 or NFPA 501C Standard for Recreational Vehicles. This appliance is only for use with the type of gas indicated on the rating plate and may be installed in an aftermarket, permanently located, manufactured (mobile) home where not prohibited by local codes. See owner's manual for details. This appliance is not convertible for use with other gases, unless a certified kit is used. (Kit #776-969), Fan Part #761-917.

Installer l'appareil selon les codes ou règlements locaux, ou, en l'absence de tels règlements, selon les codes d'installation ANSI Z223.1, National Fuel Gas Code ou CSA-B149.1 en vigueur. Installer l'appareil selon la norme CAN/CSA-Z240, Série MM, Maison mobiles ou CAN/CSA-Z240 VC, Véhicules de camping, ou la norme 24 CFR Part 3280, Manufactured Home Construction and Safety Standard. Si ces normes ne sont pas pertinentes, utilisez la norme ANSI/NCSCS A225.1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard, ou ANSI A119.2 ou NFPA 501C Standard for Recreational Vehicles. Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée ou mobile (E.-U. seulement) installée à demeure si les règlements locaux le permettent. Voir la notice de l'utilisateur pour plus de renseignements. Cet appareil ne peut pas être utilisé avec d'autres gaz sauf si une trousse de conversion certifiée est fournie.

This vented gas fireplace heater is not for use with air filters.
FOR USE WITH GLASS DOORS CERTIFIED WITH THE APPLIANCE ONLY
For Use Only with Barrier (Part # 776-109/P)
Part No. 946-556 HeatWave Kit may be used. La trousse HeatWave (pièce n° 946-556) peut être utilisée.
Electrical supply/Alimentation électrique 115VAC, 1.5A, 60Hz.

VENTED GAS FIREPLACE HEATER - NOT FOR USE WITH SOLID FUELS. CATEGORY I
FOYER AU GAZ À ÉVACUATION - NE PAS UTILISER AVEC UN COMBUSTIBLE SOLIDE. CATÉGORIE I



RENDREMENT ÉNERGÉTIQUE VÉRIFIÉ
EPRS011169

CSA P.4.1 Fireplace Efficiency (FE) /Efficacité énergétique des foyers (EEF) CSA P.4.1
Natural Gas / Gaz naturel: 64.79%
Propane Gas / Gaz propane: 66.76%

FPI Fireplace Products International Ltd.
Delta, BC, Canada
Made in Canada/ Fabriqué au Canada

920-416b

Emplacement de l'étiquette de sécurité

NE PAS RETIRER L'ÉTIQUETTE DE L'APPAREIL.

Dans l'État du Massachusetts, l'installation et la réparation doivent être effectuées par un plombier ou un monteur d'installations au gaz certifié par le Commonwealth of Massachusetts.

Dans l'État du Massachusetts, les raccordements de gaines flexibles ne doivent pas dépasser 36 po de longueur.

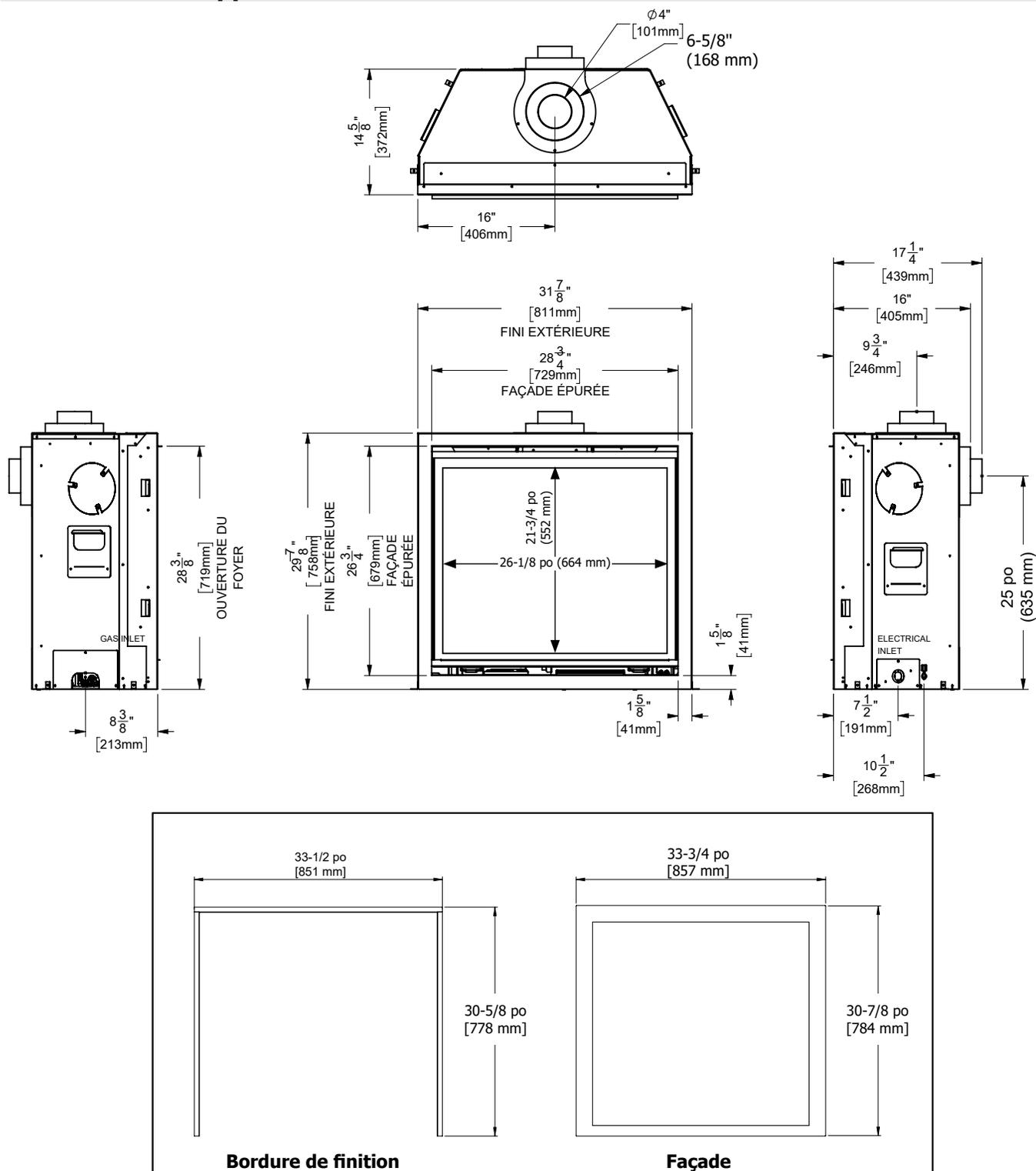
Dans l'État du Massachusetts, la fermeture de gaz manuelle indépendante de l'appareil doit être une vanne avec une poignée en forme de T.

L'État du Massachusetts exige l'installation d'un détecteur de monoxyde de carbone conformément à la norme NFPA 720, ainsi que d'un détecteur de carbone (CO) muni d'une batterie de secours installé dans la même pièce que le foyer au gaz.



Retirer le couvercle inférieur : l'étiquette sera sur le plancher de l'appareil.

Dimensions de l'appareil



Remarque : Le raccordement au gaz se trouve sur le côté gauche de l'appareil et l'alimentation électrique sur le côté droit. Un boîtier de prise de courant en métal est fourni et installé sur l'appareil pour permettre un branchement électrique de 120 volts.

LES PHOTOS ET SCHÉMAS DE CE MANUEL SONT FOURNIS À TITRE ILLUSTRATIF SEULEMENT. LE PRODUIT RÉEL PEUT VARIER EN RAISON DES AMÉLIORATIONS APPORTÉES.

consignes d'installation

Liste de contrôle pour l'installation d'un foyer au gaz

Cette liste de contrôle générale ne contient pas tous les détails ou toutes les spécificités d'installation pertinents et ne remplace pas les directives de ce manuel. Votre détaillant ou installateur Regency doit l'utiliser en conjonction avec les instructions du manuel. Veuillez suivre tous les codes et règlements locaux et vérifier les juridictions en vigueur.

Client : _____	Date d'installation : _____
Adresse de l'installation : _____	Emplacement du foyer : _____
N° de série : _____	Installateur : _____
N° de modèle : _____	

Exigences du site	OUI	NON
S'il y a lieu, y a-t-il de l'isolant, un pare-vapeur et des cloisons sèches si le foyer est installé sur un mur extérieur ou un châssis?		
L'espace dispose-t-il d'une base solide continue pour supporter l'appareil?		
L'espace est-il adapté à la taille de l'appareil et à tous les dégagements?		
Le gaz et l'électricité ont-ils été amenés à l'endroit où l'appareil sera installé?		
Dans les installations Cool Wall des modèles City et Grandview Series, l'enceinte du châssis est-elle scellée pour empêcher la chaleur de s'échapper? Tout l'air chaud de l'appareil doit sortir par les ouvertures d'évacuation requises.		
Dans les installations City et Grandview, l'enceinte du châssis est-elle ventilée par les ouvertures d'évacuation requises? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, le foyer en maçonnerie ou fabriqué en usine est-il dans son état d'origine, sans aucune modification?		
S'il y a lieu, les exigences en matière d'âtre ont-elles été respectées?		
Configuration de l'appareil	OUI	NON
S'il y a lieu, les espaceurs et les extensions de bride de clouage supérieure sont-ils installés et à la bonne profondeur pour accueillir le matériau de finition? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, le foyer est-il de niveau et fixé, et respecte-t-il les dégagements de l'encadrement? Consultez le manuel pour plus de détails.		
S'il y a lieu, l'appareil est-il converti à une ventilation sur le dessus ou à l'arrière conformément aux directives du manuel? L'isolation est-elle mise de côté?		
Ventilation	OUI	NON
Les composants de ventilation sont-ils homologués pour l'appareil installé?		
La configuration de ventilation est-elle conforme aux schémas d'évacuation?		
La ventilation est-elle installée et fixée, et les dégagements pour le conduit d'évacuation et le chapeau d'évacuation sont-ils respectés?		
S'il y a lieu, une élévation de 1/4 po a-t-elle été respectée à chaque pied de longueur horizontale?		
Est-ce que la terminaison a été installée et scellée?		
La terminaison de l'évacuation directe se trouve-t-elle au point le plus élevé de l'ensemble de l'évacuation?		
S'il y a lieu, les deux revêtements de cheminée sont-ils continus depuis les buses de la cheminée jusqu'à la terminaison?		
Alimentation électrique et câblage	OUI	NON
L'appareil est-il raccordé au réseau 110/120 V de la maison conformément aux codes locaux? Vérifiez les codes locaux pour l'emplacement des prises de courant.		
Les raccordements dans le foyer ont-ils été testés avec un multimètre?		
L'appareil est-il correctement mis à la terre?		
S'il y a lieu, le boîtier électrique ou jumelé est-il fixé au mur pour faciliter le montage du récepteur ou du compartiment de piles?		

consignes d'installation

Alimentation au gaz	OUI	NON
La pression d'alimentation est-elle conforme aux exigences indiquées sur la plaque signalétique?		
Une conversion a-t-elle été effectuée?		
Un contrôle d'étanchéité a-t-il été effectué et les pressions du collecteur (manifold) ont-elles été vérifiées?		
La valve d'arrêt est-elle installée et facilement accessible au client?		
Finition	OUI	NON
S'il y a lieu, est-ce que seuls des matériaux non combustibles ont été installés dans les zones non combustibles?		
Les dégagements respectent-ils les exigences en matière d'installation mentionnées dans le manuel?		
Les manteaux et/ou les projections sont-ils conformes au manuel d'installation?		
S'il y a lieu, la plaque d'avertissement du foyer à combustible solide a-t-elle été installée?		
Mise en place des éléments décoratifs	OUI	NON
Les commandes de la télécommande ou de l'interrupteur mural allument-elles la veilleuse et le brûleur principal?		
Les éléments décoratifs et le jeu de bûches du brûleur, la porte vitrée et l'écran sont-ils installés conformément aux instructions du manuel?		
Après 20 minutes de fonctionnement, l'obturateur d'air est-il correctement réglé?		
S'il y a lieu, le contour et les garnitures ont-ils été installés conformément au manuel?		
Le fonctionnement du ventilateur, des lumières (si elles ont été installées) et de la modulation de la flamme a-t-il été vérifié?		
Tutoriel et présentation à l'intention des clients	OUI	NON
Le client a-t-il confiance dans le fonctionnement du nouvel appareil au gaz et connaît-il toutes les fonctions de la télécommande?		
Confirmez que la plaque signalétique et la plaque d'allumage sont fixées à l'appareil. Ne les retirez pas.		
Le client a-t-il été informé de l'emplacement de ces deux plaques?		
Est-ce que l'accès aux commandes de l'appareil en cas de panne de courant a été expliqué au client?		
Les numéros de modèle et de série, ainsi que la date d'installation de l'appareil sont-ils inscrits dans le manuel et sur la liste de contrôle?		
La garantie et l'enregistrement de l'appareil ont-ils été revus avec le client?		
Commentaires :		

Information à l'usage du propriétaire

Information importante

Veilleuse sur demande (minuterie de sécurité 7 jours) (Approuvée pour être utilisée au Canada et aux États-Unis).

Cet appareil est un système de veilleuse permanent millivolt équipé d'une veilleuse "à la demande", un dispositif de sécurité qui ferme complètement la valve de gaz en éteignant la veilleuse en cas d'inactivité continue pendant sept (7) jours.

Chaque fois que le brûleur principal s'éteint, manuellement ou par l'appel du thermostat, la minuterie de sept jours se remet en marche. Alors que sur ces systèmes de veilleuse permanente, la minuterie d'inactivité de sept jours est contrôlée par un circuit imprimé. Par conséquent, lorsque la flamme de la veilleuse s'éteint après sept jours consécutifs d'inactivité, le bouton de commande restera en position "ON" et la veilleuse ne pourra pas être rallumée tant que le bouton de commande de la veilleuse ne sera pas remis manuellement en position "OFF" afin de faciliter et de relancer le processus d'allumage et de rallumage.

Si l'appareil ne passe jamais sept jours complets sans appel de chaleur, la veilleuse restera allumée jusqu'à ce qu'elle soit éteinte manuellement.

Consulter les instructions de ce manuel et de la plaque d'allumage de l'appareil pour allumer ou rallumer la veilleuse.

Avant de commencer

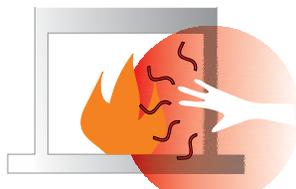
Une installation et une utilisation sécuritaires de cet appareil relèvent du bon sens. Toutefois, les normes Canadian Safety Standards et ANSI Standards exigent du fabricant qu'il fournisse un certain nombre de mises en garde.

L'INSTALLATION ET LA RÉPARATION DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSPECTÉ PAR UN TECHNICIEN PROFESSIONNEL AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION, PUIS AU MOINS UNE FOIS PAR AN. UN ENTRETIEN PLUS FRÉQUENT PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE SI LES TAPIS, LA LITERIE, LES POILS D'ANIMAUX, ETC. PRODUISENT UNE QUANTITÉ IMPORTANTE DE POUSSIÈRE. IL EST IMPÉRATIF QUE LES COMPARTIMENTS DE CONTRÔLE, LES BRÛLEURS, ET LES PASSAGES D'AIR DE CIRCULATION DE L'APPAREIL SOIENT MAINTENUS PROPRES.

EN RAISON DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ DANS UN ENDROIT OÙ IL Y A PEU DE CIRCULATION ET À DISTANCE DU MOBILIER ET DES TENTURES.

AVERTISSEMENT: UNE INSTALLATION NON CONFORME DE L'APPAREIL ENTRAÎNERA L'ANNULATION DE VOTRE GARANTIE ET POURRAIT CAUSER UN INCENDIE GRAVE.

LES ENFANTS ET LES ADULTES DOIVENT CONNAÎTRE LES DANGERS LIÉS AUX SURFACES EXPOSÉES À DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, NOTAMMENT LA SURFACE VITRÉE DU FOYER, ET SE TENIR À DISTANCE POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BRÛLURES OU DE COMBUSTION DES VÊTEMENTS.



LES JEUNES ENFANTS DOIVENT ÊTRE ÉTROITEMENT SURVEILLÉS LORSQU'ILS SE TROUVENT DANS LA MÊME PIÈCE QUE L'APPAREIL. L'INSTALLATION D'UNE BARRIÈRE DE PROTECTION CONTRE LES BRÛLURES EST RECOMMANDÉE S'IL Y A DES PERSONNES À RISQUE DANS LA MAISON COMME BÉBÉS ET JEUNES ENFANTS. AFIN DE LIMITER L'ACCÈS À L'APPAREIL, INSTALLEZ UNE BARRIÈRE DE SÉCURITÉ AJUSTABLE POUR GARDER LES NOURRISSONS, LES JEUNES ENFANTS ET AUTRES PERSONNES À RISQUE HORS DE LA PIÈCE ET LOIN DES SURFACES CHAUDES.

AUCUN VÊTEMENT NI AUTRE MATIÈRE INFLAMMABLE SUR L'APPAREIL NI À PROXIMITÉ.

UN ÉCRAN DE PROTECTION DESTINÉ À RÉDUIRE LE RISQUE DE BRÛLURES LIÉ À LA VITRE CHAUDE EST FOURNI AVEC CET APPAREIL ET DOIT ÊTRE INSTALLÉ POUR ASSURER LA PROTECTION DES ENFANTS ET DES PERSONNES À RISQUE.

UNE PROTECTION OU UN ÉCRAN RETIRÉ POUR PERMETTRE L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL DOIT ÊTRE REMIS EN PLACE AVANT LA MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL.

SI L'ÉCRAN EST ENDOMMAGÉ, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ PAR UN ÉCRAN FOURNI PAR LE FABRICANT DE CET APPAREIL.



MISE EN GARDE : Risque de cancer et de malformations congénitales
www.P65Warnings.ca.gov

919-874-fr

Information à l'usage du propriétaire

Message important

CONSERVER CES CONSIGNES

Le foyer à évacuation directe G600C-1 doit être installé en respectant ces directives. Veuillez lire attentivement les présentes directives avant de procéder à l'installation. Consultez les autorités compétentes pour savoir si vous devez vous procurer un permis au préalable. Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que ce foyer est installé conformément aux instructions du fabricant et aux codes et règlements en vigueur.

Informations de sécurité générale

1. L'installation de cet appareil doit être conforme aux codes et règlements locaux ou, en leur absence, aux codes nationaux du gaz ou aux codes d'installation ANSI-223.1 (États-Unis) en vigueur.
2. Une fois installé, l'appareil doit être mis à la masse selon les codes et règlements locaux, ou en leur absence, selon le National Electrical Code ANSI/NFPA 70 ou le Canadian Electrical Code CSA C22.1 en vigueur.
3. Voir les instructions générales de construction et d'assemblage. L'appareil et son système de ventilation doivent être isolés.
4. Cet appareil doit être raccordé à une évacuation et un chapeau d'évacuation spécifiques à l'extérieur de l'enveloppe du bâtiment. Ne jamais installer une évacuation vers une autre pièce ou à l'intérieur d'un bâtiment. S'assurer que le système d'évacuation est installé conformément aux instructions du fabricant.
5. S'assurer de faire inspecter annuellement tous les appareils au gaz.
6. La terminaison ne doit pas être encastrée dans le revêtement extérieur.
7. Toutes les surfaces vitrées qui ont été retirées pour entretien doivent être remises en place avant d'utiliser l'appareil.
8. Afin d'éviter toute blessure, ne pas confier le fonctionnement de l'appareil à une personne qui n'est pas familière avec son utilisation.
9. Porter des gants et des lunettes de sécurité pour effectuer l'entretien de l'appareil.
10. Effectuer un repérage du filage électrique avant de percer les murs et le plafond pour installer des conduits d'évacuation.
11. Aucun changement ne doit être apporté à cet appareil. Les pièces retirées pour entretien doivent être remises en place avant l'utilisation de l'appareil.

12. L'installation et les réparations de cet appareil doivent être effectuées par un technicien qualifié. Un professionnel devra effectuer une inspection annuelle de l'appareil. S'assurer de faire inspecter annuellement tous les appareils au gaz.
13. Ne pas claquer ni cogner la vitre de la porte.
14. Ne jamais brûler de combustibles solides (bois, papier, carton, charbon, etc.) dans cet appareil.
15. L'espace autour de l'appareil doit être dégagé et ne pas comporter de matériaux combustibles (carburants et autres liquides ou gaz inflammables).

ATTENTION Répertoirez tous les câbles et raccords avant de les débrancher lors des contrôles d'entretien. Une erreur de câblage peut causer un fonctionnement anormal ou dangereux. Vérifier le fonctionnement de l'appareil après l'entretien.

Pour allumer ou éteindre l'appareil

1. S'assurer que la veilleuse est allumée. Cet appareil ne fonctionnera pas si la veilleuse n'est pas allumée. Suivre les consignes d'allumage dans le manuel pour allumer la veilleuse.
2. Localiser l'interrupteur on/off situé dans le coin inférieur droit de l'appareil.
3. Faire basculer l'interrupteur pour allumer ou éteindre l'appareil.



Interrupteur ON/OFF



Fonctionnement d'un ventilateur en option

1. Si le ventilateur en option a été installé, la vitesse du ventilateur peut être contrôlée à l'aide de la commande manuelle.
2. Pour contrôler la vitesse du ventilateur, localiser la commande située soit sous la chambre de combustion marquée FAN avec un cadran soit sur le mur.

Si la commande est installée sous la chambre de combustion, la vitre doit être retirée. Consulter les consignes dans le présent manuel. Si la commande est installée au mur, utiliser simplement le cadran pour contrôler la vitesse du ventilateur.

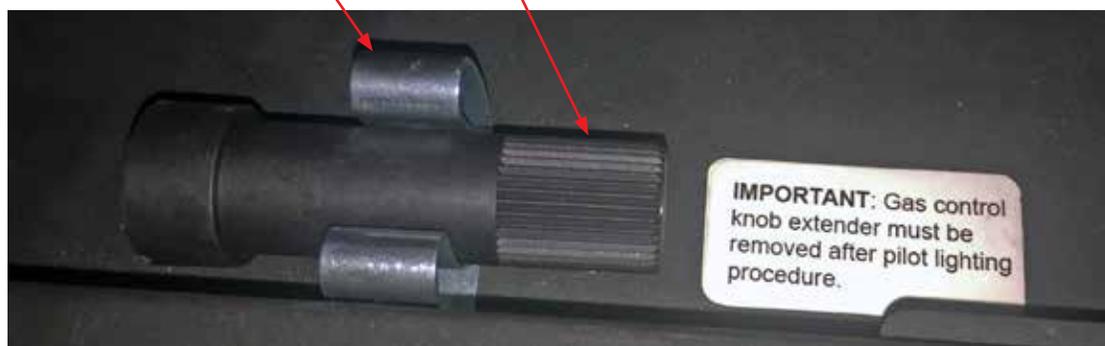
REMARQUE Le ventilateur peut prendre de 15 à 30 minutes pour s'allumer, car cet appareil dispose d'un thermodisque. Si la commande de la vitesse du ventilateur est placée sur la position ON, le ventilateur s'allume automatiquement lorsque l'appareil est chaud et s'éteint automatiquement lorsque l'appareil est refroidi.



Information à l'usage du propriétaire

Allumage de la veilleuse avec l'extendeur du bouton de commande du gaz

1. Retirer l'extendeur du bouton de son support situé sur le plancher de la chambre de combustion, à l'avant de la valve de gaz. Voir ci-dessous. *Support* *Extendeur du bouton*



2. Faire glisser l'extendeur du bouton sur le bouton on/off/veilleuse situé sur la valve de gaz. Voir ci-dessous.

Bouton On/Off/veilleuse sur la valve de gaz



Extendeur glissé sur le bouton on/off/veilleuse sur la valve à gaz



3. Suivre les consignes sur la façon d'allumer la veilleuse dans le présent manuel ou sur la plaque d'allumage située sous l'appareil.
4. Une fois la veilleuse allumée, retirer le bouton de l'extendeur et le replacer sur son support pour une utilisation ultérieure.

Copie des instructions de la plaque d'allumage

FOR YOUR SAFETY READ BEFORE LIGHTING POUR VOTRE SÉCURITÉ – À LIRE AVANT LA MISE EN MARCHÉ

WARNING: If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life. Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to the owner's information manual provided with this appliance. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or gas supplier.

AVERTISSEMENT: Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions dans la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion entraînant des dommages, des blessures ou la mort.

Une installation, d'ajustement, de modification, de service ou d'entretien peut provoquer des blessures ou des dommages matériels. Reportez-vous au manuel du propriétaire fourni avec cet appareil. Pour obtenir de l'aide ou des informations supplémentaires consulter un installateur qualifié, une agence de service ou fournisseur de gaz.

A) This appliance has a pilot that must be lighted by hand. When lighting the pilot, follow these instructions exactly.

B) **BEFORE LIGHTING** smell all around the appliance area for gas. Be sure to smell next to the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floor.

WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS

- Do not try to light any appliance.
- Do not touch any electric switch, do not use any phone in your building.
- Leave the building immediately.
- Immediately call your gas supplier from a neighbours phone. Follow the gas supplier's instructions.
- If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.

C) Use only your hand to push in or turn the gas control knob. Never use tools. If the knob will not push in or turn by hand, do not try to repair it; call a qualified service technician. Force or attempted repair may result in a fire or explosion.

D) Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and replace any part of the control system and any gas control which has been underwater.

A) Cet appareil est muni d'une veilleuse qui doit être allumée manuellement. Respectez les instructions ci-dessous à la lettre.

B) **AVANT LA MISE EN MARCHÉ,** reniflerez tout autour de l'appareil pour détecter une odeur de gaz. Reniflerez au niveau du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :

- Ne tentez pas d'allumer l'appareil
 - Ne touchez à aucun interrupteur; n'utilisez pas de téléphones se trouvant dans le bâtiment.
 - Sortez du bâtiment immédiatement
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur. Suivez les instructions du fournisseur.
 - Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur, appelez le service incendie.
- C) Ne poussez ni ne tournez la manette d'admission du gaz qu'à la main. Ne jamais employer d'outil à cette fin. Si la manette reste coincée, ne tentez pas de la réparer; appelez un technicien qualifié. Quiconque tente de forcer la manette ou de la réparer peut provoquer une explosion ou un incendie.
- D) N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez tout élément du système de contrôle ou de commande qui a été plongé dans l'eau.

CAUTION: Hot while in operation. Do not touch. Severe burns may result. Due to high surface temperatures keep children, clothing and furniture, gasoline and other liquids having flammable vapors away. Keep burner and control compartment clean. See installation and operating instructions accompanying appliance.

ATTENTION : Surfaces chaudes lorsque l'appareil est en marche. Ne pas toucher. Risque de brûlures graves. En raison des températures élevées, les enfants, les vêtements et le mobilier, le carburant et tout autre liquide aux vapeurs inflammables doivent être tenus éloignés de l'appareil. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment des commandes. Voir les consignes d'installation et d'utilisation fournies avec l'appareil.

LIGHTING INSTRUCTIONS / CONSIGNES D'ALLUMAGE

1) **STOP! Read the safety information above on this label.**

This appliance is equipped with an on-demand pilot that shuts off after seven days.

2) Push in gas control knob slightly and turn clockwise  to "OFF". Knob cannot be turned from "PILOT" to "OFF" unless knob is pushed in slightly. Do not force.



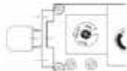
3) Wait five (5) minutes to clear out any gas. If you then smell gas STOP! Follow step "B" in the Safety Information above on this label. If you don't smell gas, go to the next step.

4) Push in gas control knob slightly and turn counterclockwise  to "PILOT" position.

5) Push in control knob all the way and hold in until the pilot lights. Continue to hold the control knob in for about 30 seconds after the pilot lights. Release the knob.

6) Push in gas control knob slightly and turn counterclockwise  to "ON" position

7) Turn on the flame switch.



1) **STOP ! Lire les instructions de sécurité sur la portion supérieure de cette étiquette.**

Cet appareil est équipé d'une veilleuse sur demande qui s'éteint après sept jours.

2) Enfoncer légèrement le bouton de commande de gaz et tournez dans le sens horaire  en position OFF. Le bouton ne peut pas être tourné du PILOT à OFF à moins que le bouton soit enfoncé légèrement. Ne forcez pas.

3) Attendre cinq (5) minutes pour laisser échapper tout le gaz. Si vous sentez une odeur de gaz, ARRÊTEZ! Passez à l'étape "B" des instructions de sécurité sur la portion supérieure de cette étiquette. S'il n'y a pas d'odeur de gaz, passez à l'étape suivante.

4) Enfoncer légèrement le bouton de commande de gaz et tournez dans le sens antihoraire  en position PILOT.

5) Pousser le bouton de commande de gaz à fond et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que la veilleuse s'allume. Maintenir le bouton de commande de gaz enfoncé pendant environ 30 secondes après l'allumage de la veilleuse. Relâcher le bouton de commande de gaz.

6) Enfoncer légèrement le bouton de commande de gaz et tourner dans le sens antihoraire  en position 'ON'.

7) Actionner l'interrupteur de flamme.



TO TURN OFF GAS TO APPLIANCE / POUR COUPER LE GAZ AU NIVEAU DE L'APPAREIL

1) Turn off the flame switch.

2) Push in the gas control knob slightly and turn  clockwise to "OFF". Do not force.

3) Turn off all electric power to the appliance if service is to be performed. You may shut off the pilot during prolonged non use periods to conserve fuel.

1) Fermer l'interrupteur de flamme.

2) Enfoncer légèrement le bouton de commande de gaz et tournez dans le sens horaire  en position OFF. Ne pas forcer.

3) Avant d'effectuer des opérations d'entretien, couper l'alimentation électrique de l'appareil. Pour économiser le carburant, vous pouvez éteindre la veilleuse lorsque l'appareil reste longtemps inutilisé.

DO NOT REMOVE THIS INSTRUCTION PLATE

NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE D'INSTRUCTIONS

920-438

Information à l'usage du propriétaire

Consignes d'utilisation de la télécommande Proflame I

IMPORTANT : La télécommande Proflame I fait partie intégrante du système Proflame I qui comprend les éléments suivants :

- Télécommande Proflame I à utiliser avec :
- Module de contrôle IFC (Integrated Fireplaces Control)

La télécommande Proflame I permet de contrôler les fonctions suivantes de l'appareil :

1. Brûleur principal On/Off (Marche/Arrêt)
2. Modulation de la flamme du brûleur principal (6 niveaux)
3. Sélection veilleuse permanente ou intermittente (CPI/IPI)
4. Fonctions du thermostat et du thermostat Smart
5. Modulation de l'éclairage d'appoint (6 niveaux)**
6. Valve Split flow**
7. Modulation de la vitesse du ventilateur de confort (6 niveaux)**

** Ces options ne sont pas disponibles sur tous les modèles d'appareils.

La télécommande Proflame est caractérisée par un design épuré, une disposition simple des touches et un afficheur LCD (Schéma 1). La touche Mode permet de sélectionner les fonctionnalités et la touche Thermostat sert à allumer, éteindre ou sélectionner les fonctions du thermostat (Schémas 1 & 2). Une fonction de verrouillage des touches est également disponible (Schéma 2).



Schéma 1 : Télécommande Proflame

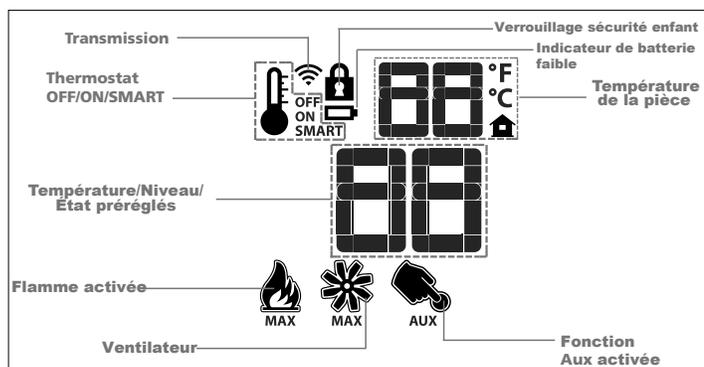


Schéma 2 : Afficheur LCD de la télécommande

Remarque : La télécommande peut ne pas être exactement de la même couleur que celle illustrée ici. Elle peut être de couleur argent ou noire.

DONNÉES TECHNIQUES TÉLÉCOMMANDE	
Tension d'alimentation	4,5V (3 piles 1,5V AAA)
Plage de température ambiante	0 - 50°C (32 - 122°F)
Radiofréquence	315 MHz

AVERTISSEMENT : LA TÉLÉCOMMANDE ET LE RÉCEPTEUR SONT DES DISPOSITIFS DE RADIOFRÉQUENCE. PLACER LE RÉCEPTEUR DANS UN OBJET/UNE SURFACE EN MÉTAL OU À PROXIMITÉ D'UN OBJET/UNE SURFACE EN MÉTAL PEUT RÉDUIRE CONSIDÉRABLEMENT LA PORTÉE DU SIGNAL.

ATTENTION !

- Couper l'alimentation principale en gaz de l'appareil pendant l'installation ou l'entretien du dispositif de réception.
- Couper l'alimentation principale en gaz de l'appareil avant d'enlever ou de remettre les piles.
- En cas de dysfonctionnement de la télécommande, éteindre le module IFC en utilisant l'interrupteur principal "ON/OFF".
- Pour l'installation et l'entretien, éteindre le module IFC en débranchant la prise d'alimentation.

FONCTIONNEMENT

Synchronisation de la télécommande et du récepteur / bloc-piles (au besoin)

Allumer le récepteur. Appuyer sur le bouton PRG situé dans le coin supérieur droit du récepteur : voir les instructions concernant le récepteur (*). Le récepteur émettra trois (3) "bips" pour indiquer qu'il est prêt à se synchroniser avec la télécommande. Insérer les 2 piles de type AAA dans le compartiment prévu à cet effet sur le dessous de la télécommande. (Schéma 3) Une fois les piles installées dans la télécommande, appuyer sur le bouton On. Le récepteur émettra 4 "bips" pour indiquer que la commande de la télécommande est acceptée et qu'il est configuré sur le code particulier de cette télécommande. Le système est désormais initialisé.

(*) Le récepteur peut être indépendant ou intégré au module de contrôle IFC de l'appareil. La notice du récepteur peut ne pas être indépendante lorsque celui-ci fait partie du module IFC.

Remarque : Utiliser seulement des piles alcaline standards. Ne pas utiliser de piles rechargeables ou de piles au lithium.



Schéma 3 : Compartiment à piles

Information à l'usage du propriétaire

Indication de la température

Avec le système sur "OFF", appuyer en même temps sur les touches Thermostat et Mode. Vérifier sur l'afficheur LCD de la télécommande qu'un C ou un F s'est affiché sur la droite de la valeur de température ambiante (Schémas 4 & 5).

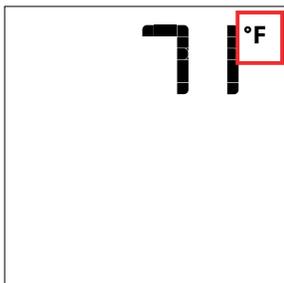


Schéma 4 : Affichage en Fahrenheit sur la télécommande.

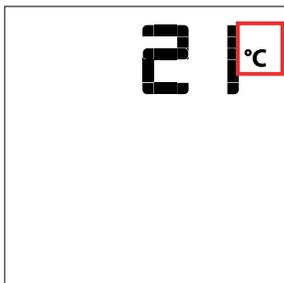


Schéma 5 : Affichage en Celsius sur la télécommande.

Allumage de l'appareil

Avec le système sur OFF, appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande. L'écran de l'émetteur affiche d'autres icônes actives. En même temps, le récepteur activera l'appareil. Le récepteur confirmera la réception de la commande par un seul bip.

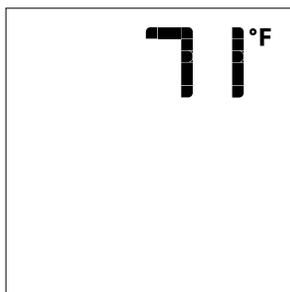


Schéma 6 : Afficheur de la télécommande

Extinction de l'appareil

Avec le système sur ON, appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande. Sur cette dernière, seule la température ambiante restera affichée (Schéma 6). En même temps, le récepteur arrêtera l'appareil, tout en émettant un bip de confirmation de réception de la commande.

Thermostat d'ambiance (sur télécommande)

La télécommande peut fonctionner comme un thermostat d'ambiance. Ce thermostat peut être programmé sur une température désirée pour contrôler le niveau de confort dans la pièce.

Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche Thermostat (Schéma 1). L'afficheur LCD de la télécommande changera, montrant que le thermostat d'ambiance est allumé (sur "ON") et que la température de consigne est maintenant visualisée (Schéma 9). Pour régler la température de consigne désirée, appuyer sur les touches fléchées Haut ou Bas jusqu'à ce que cette température s'affiche sur la télécommande.

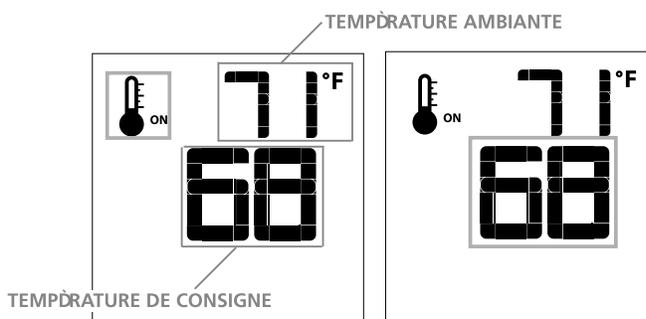


Schéma 9

Schéma 10

Verrouillage des touches

Cette fonction verrouille les touches afin d'empêcher toute utilisation non surveillée.

Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche MODE et sur la touche fléchée Haut en même temps (schéma 17).

Pour désactiver cette fonction, appuyer sur la touche MODE et sur la touche fléchée Haut en même temps.

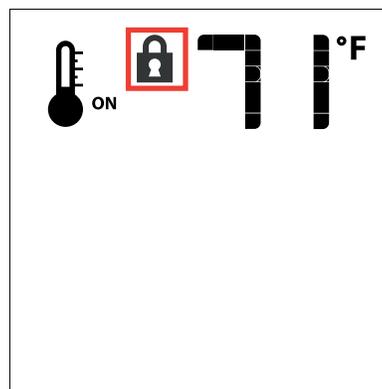


Schéma 17

Information à l'usage du propriétaire

DÉTECTION DE FAIBLE CHARGE DES PILES

Télécommande

La durée de vie des piles de la télécommande dépend de plusieurs facteurs : qualité des piles utilisées, nombre d'allumages de l'appareil, nombre de changements de consigne du thermostat d'ambiance, etc. Quand la charge des piles de la télécommande est faible, une icône Pile s'affiche sur la télécommande (Schéma 18) avant que les piles soient totalement inutilisables. Cette icône disparaît une fois les piles remplacées.

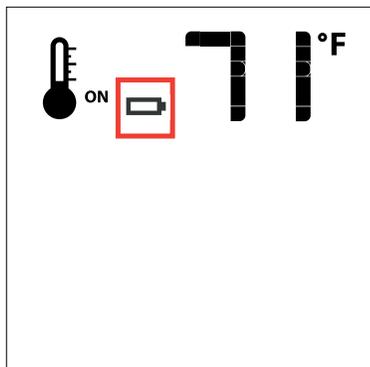


Schéma 18

Fonctions **ENABLE / DISABLE** sur la télécommande Proflame I uniquement.

1. Retirer une pile de la télécommande.
2. Appuyer simultanément sur les boutons **ON/OFF** et **MODE** et les maintenir enfoncés.
3. Réinstaller la pile (retirée à l'étape 1) tout en maintenant les deux boutons (continuer à maintenir les deux boutons et une fois que toutes les piles sont installées, relâcher uniquement le bouton **MODE**).
4. L'écran affiche **CFG**.
5. Utiliser les flèches vers le haut ou vers le bas pour programmer la fonction sur la télécommande.

Remplacement des piles du récepteur de la télécommande et piles de secours en cas de panne de 120 V dans la maison

Remplacement des piles du récepteur de la télécommande

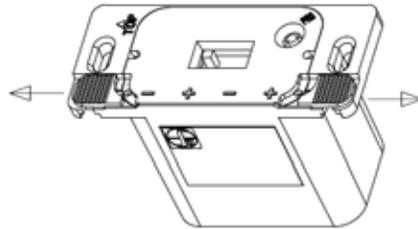
Comment remplacer ou ajouter les piles dans le récepteur de la télécommande.

Remarque : 4 piles AA sont nécessaires dans le récepteur de la télécommande pour faire fonctionner l'appareil lorsque la télécommande est utilisée.

Le récepteur se trouve dans la partie inférieure droite de l'appareil, à côté du régulateur de vitesse du ventilateur. L'écran de sécurité doit être retiré pour accéder au récepteur.

ÉTAPE 1

Faire glisser les deux languettes de gauche et de droite comme illustré ci-dessous.

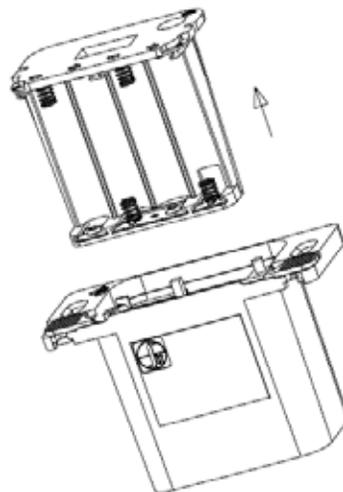


Le compartiment à piles peut être légèrement sorti pour permettre de l'extraire facilement

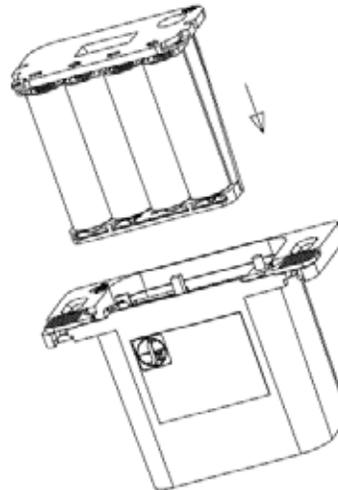


ÉTAPE 2

Extraire le compartiment à piles du récepteur à distance ou du porte-piles

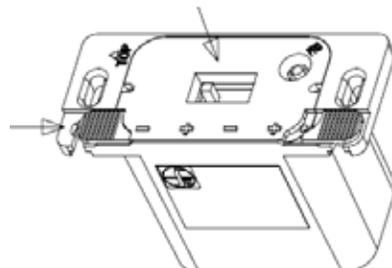


Remplacer les 4 piles AA et insérer à nouveau le compartiment à piles dans le récepteur à distance ou le porte-piles

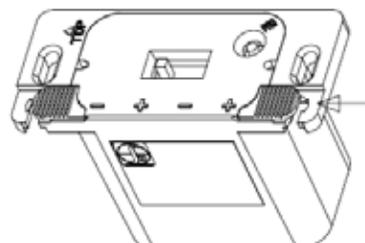


ÉTAPE 3

En maintenant le compartiment à piles, fermer la languette de gauche



Fermer la languette de droite



ÉTAPE 4 Réinstaller la plaque de recouvrement du mur à l'aide de 2 vis à tête Phillips.

Procédure pour faire fonctionner la télécommande

Fonctionnalité du récepteur

Le récepteur est équipé de 4 piles AA (voir schéma 3). Le récepteur accepte les commandes par signaux radio envoyés depuis l'émetteur. Il envoie les commandes par le faisceau de câbles vers la commande de gaz multifonctionnelle. Lorsque le système est allumé, un signal sonore (bip) est émis pour indiquer que le récepteur est prêt à recevoir les commandes de la télécommande.

Allumage de l'appareil

Lorsque l'on appuie sur la touche ON/OFF, la DEL de l'émetteur s'allume et la télécommande se met en marche. En même temps, le récepteur connecte la thermopile à la bobine millivolt de la valve de gaz et le brûleur principal de l'appareil s'allume en position haute. Un signal sonore unique émis par le récepteur confirme la réception de la commande.

Extinction de l'appareil

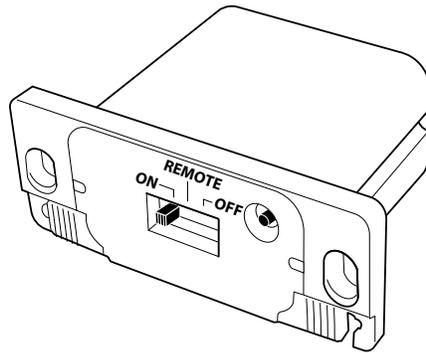
Si l'appareil et la télécommande sont allumés et que l'on appuie sur la touche ON/OFF, la télécommande s'éteint. En même temps, le récepteur coupe l'alimentation de la bobine millivolt de la valve de gaz et le brûleur principal de l'appareil s'éteint. Un double signal sonore émis par le récepteur confirme la réception de la commande.

Détection de batterie faible (récepteur)

La durée des piles de la télécommande dépend de nombreux facteurs : la qualité des piles utilisées, le nombre d'allumages de l'appareil, etc. Si les piles du récepteur sont faibles, un triple signal sonore est émis par le récepteur lorsqu'il reçoit une commande de l'émetteur. Il s'agit d'un signal d'alerte avant que les piles ne soient totalement déchargées. Dès que les piles sont remplacées, le signal sonore du récepteur confirme la réception de la commande ON/OFF de l'émetteur.

Fonction de secours

Si les piles du récepteur sont faibles, l'appareil peut s'allumer manuellement en déplaçant l'interrupteur à glissière du récepteur sur la position ON position.



Mises en garde et avertissements

MISES EN GARDE

- **Risque d'incendie. Peut entraîner de graves blessures ou la mort.**
- **Le récepteur provoque l'allumage du foyer. Le foyer peut s'allumer soudainement. Ne pass'approcher du brûleur, surtout au moment d'actionner l'interrupteur BACKUP.**

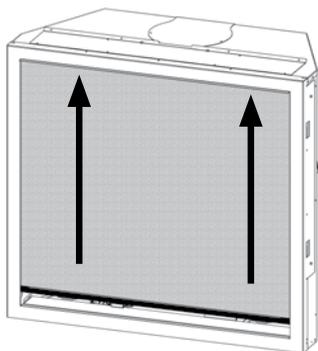
AVERTISSEMENTS

- **Risque de dommages matériels. Une chaleur excessive peut causer des dommages matériels.**
- **Le foyer peut rester allumé pendant de nombreuses heures. Prendre soin d'éteindre le foyer s'il est laissé sans surveillance. Ne pas laisser la télécommande à la portée des enfants.**

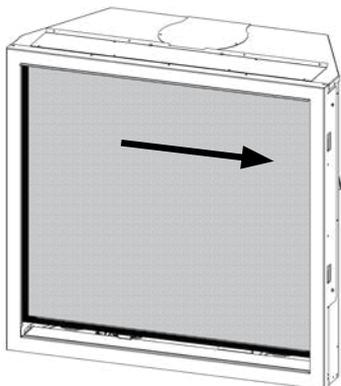
Information à l'usage du propriétaire

Retrait de l'écran de sécurité

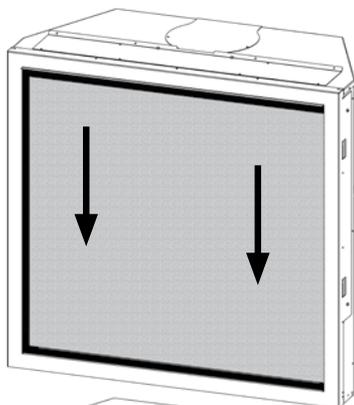
1. Glisser l'écran de sécurité vers le haut.



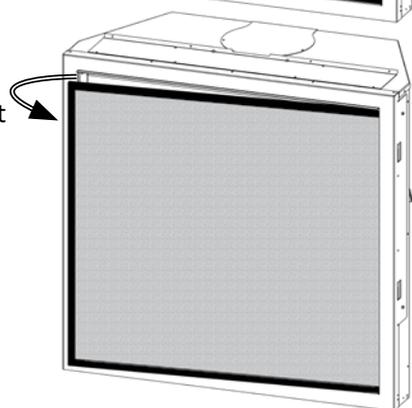
2. Glisser l'écran de sécurité vers la droite.



3. Abaisser l'écran de sécurité.



4. Faire pivoter l'écran vers l'extérieur tout en le maintenant à niveau et le retirer.



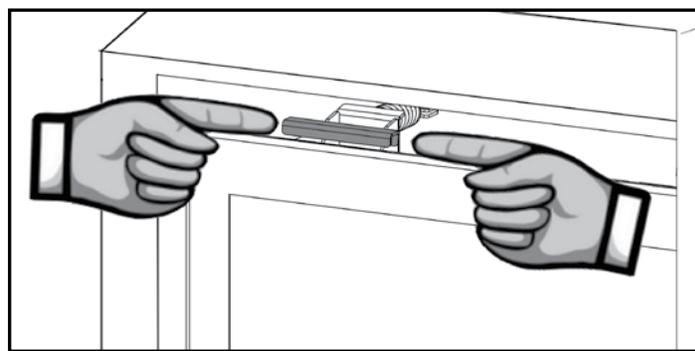
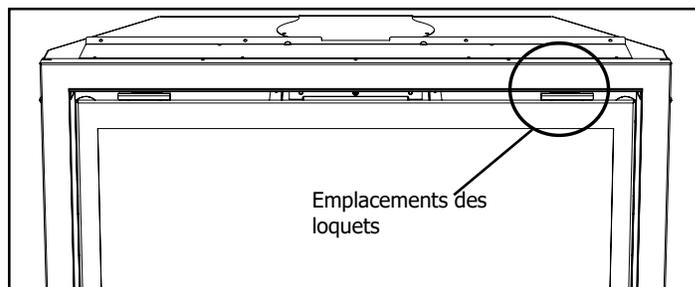
Installation de l'écran de sécurité

Pour installer l'écran de sécurité, inverser les étapes ci-dessus.

Retrait de la porte vitrée

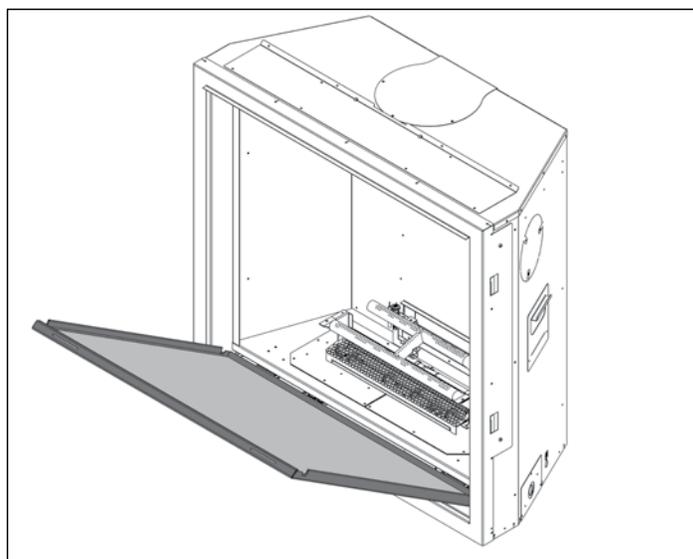
1. Pour retirer la porte vitrée, placer les deux mains de chaque côté du loquet. Tirer vers l'avant puis vers le haut pour déverrouiller; répéter de l'autre côté.

Important : Après avoir déverrouillé les loquets, soutenir la porte.



2. Lorsque les deux loquets sont déverrouillés, soutenir la porte à deux mains et incliner la porte vers l'extérieur jusqu'à un angle d'environ 60 degrés.

3. Soulever la porte vers le haut et la sortir des fentes inférieures pour la retirer.



Installation de la porte vitrée

Pour installer la porte, inverser les étapes ci-dessus.

Information à l'usage de l'installateur

Aide-mémoire pour l'installation

- Choisir l'emplacement de l'appareil.
 - Emplacement dans la pièce (consulter la section «Choisir l'emplacement de votre foyer»)
 - Dégagements des matériaux combustibles (consulter la section «Dégagements»)
 - Dégagements du manteau (consulter la section «Dégagements du manteau»)
 - Exigences en matière de structure d'encadrement et de finition (consulter la section «Structure d'encadrement et finition»)
 - Exigences concernant le système d'évacuation (consulter la section «Système d'évacuation»)

- Assembler les espaceurs et le support du parement sur la partie supérieure du foyer, ainsi que les brides de clouage latérales (consulter la section « Assemblage de l'appareil avant installation»). REMARQUE : Ceci doit être fait avant d'installer l'appareil dans son emplacement définitif.

IMPORTANT : Si vous installez l'ensemble pour ventilateur ou si vous passez de l'évacuation arrière à l'évacuation sur le dessus, vous devez compléter cette étape avant d'installer l'appareil dans l'encadrement de l'ouverture.

- Installer le système d'évacuation (consulter la section «Système d'évacuation»).
- Brancher l'appareil au système d'alimentation au gaz. Vérifier le bon fonctionnement de la veilleuse. Se conformer au schéma fourni (consulter la section «Réglage de la veilleuse»). Installer le système de conversion au propane au besoin (consulter les sections «Installation de la ligne de gaz» et «Trousse de conversion du gaz naturel au propane»).
- Procéder au raccordement électrique de l'appareil au boîtier fourni avec l'appareil (recommandé).
- Installer les caractéristiques standard et en option. Se reporter aux sections suivantes :
 - Porte vitrée standard
 - Conversion d'évacuation arrière à évacuation sur le dessus
 - Conversion mur froid (Cool Wall)
 - Installation du ventilateur (en option)
 - Installation de la bride de clouage
 - Accès à l'électricité / Installation d'un courant de 120 volts par un professionnel
 - Interrupteur mural On/Off + Installation du bloc-piles
 - Mur froid (Cool Wall) - Dégagements / Encadrement / Finition
 - Façade épurée - Dégagements / Encadrement / Finition
 - Fini extérieur - Dégagements / Encadrement / Finition
 - Conversion au propane (optionnel)
 - Panneaux intérieurs ou panneaux de briques (l'installation de l'une ou de l'autre est obligatoire)

- Installation du jeu de bûches OU
- Installation du plateau des cristaux
- Trousse HeatWave

- Vérification finale.

Cette dernière vérification comprend les étapes suivantes :

- Chronométrer l'appareil pour s'assurer qu'après 15 minutes de fonctionnement, le débit d'alimentation en gaz est adéquat (telle qu'inscrite sur l'étiquette de sécurité : 27 000 BTU/h (7,91 kWh) pour le gaz naturel et le propane).
- Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage. Faire fonctionner l'appareil de 15 à 20 minutes pour laisser le temps aux flammes de se stabiliser.

ATTENTION : Le fabricant n'est pas responsable des dommages occasionnés par la production de suie ou de fumée à la suite d'une altération de l'appareil.

Choisir l'emplacement de votre foyer au gaz

- Au moment de sélectionner l'emplacement du foyer, s'assurer de respecter les dégagements exigés.
- L'appareil doit être installé sur une surface plane, solide et continue, comme, par exemple, un plancher en bois, en métal ou en béton ou sur une surface surélevée (sur le mur). L'appareil doit être installé sur un panneau en métal ou en bois de la surface complète de l'appareil.
- Le foyer au gaz G600C-1 peut être encastré ou encadré dans une structure dans la pièce (options A, B, C et D). Voir Schéma 1.

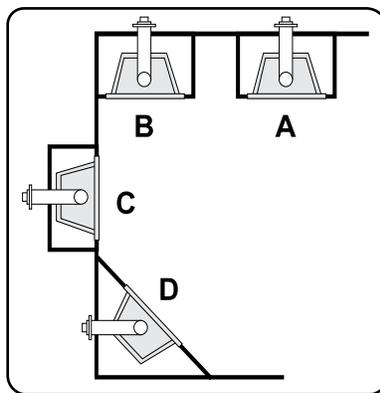


Schéma 1

- À plat sur un mur
- À plat dans le coin d'un mur
- Encastré dans un mur / une alcôve
- En angle

- Cet appareil est homologué pour être installé dans une chambre à coucher lorsque muni d'une télécommande standard (système de thermostat millivolts). Certaines municipalités peuvent avoir des exigences supplémentaires : consulter les codes et règlements locaux avant de procéder à l'installation.

- Le foyer au gaz G600C-1 est homologué pour être installé dans une alcôve, voir la section "Dégagements" pour plus de détails.

- Avant de procéder à l'installation, il est recommandé de dresser un plan sur papier de l'installation voulue, à partir des mesures exactes des dégagements et des revêtements de protection du sol. Faire vérifier votre plan par un inspecteur, un détaillant ou un installateur qualifié avant l'installation.



Système de conduit d'air HeatWave en option

Le système de conduit d'air **HeatWave** augmente l'efficacité de votre foyer en distribuant l'air chaud de la cheminée vers des endroits éloignés dans la même pièce ou dans d'autres pièces de votre maison.

Deux systèmes au maximum peuvent être installés sur le foyer.

Le système de conduit d'air **HeatWave** nécessite des dégagements et une structure d'encadrement spécifiques. Consulter le manuel du **HeatWave** pour plus de détails.

REMARQUE

L'utilisation du système **HeatWave** en option ne réduit pas la dimension de l'ouverture de ventilation qui doit toujours être d'au moins 58 po².

Dégagements et configurations de l'encadrement et de l'évacuation

Le modèle G600C-1 est conçu pour permettre des options d'installation uniques, en fonction de la finition souhaitée. Veuillez choisir une option et respecter les dégagements, l'encadrement et les options de finition pour cette application.

Les applications sont les suivantes :

Installation avec mur froid/Cool Wall - Façade épurée et fini extérieur : Cette option permet d'installer les matériaux combustibles jusqu'à l'ouverture du foyer.

Installation non combustible - Installations d'une façade épurée et d'un fini extérieur : Les matériaux non combustibles sont requis lors de l'installation, directement au bord du foyer.

Remarque : Les rubriques répertoriées ci-dessous se trouvent dans les pages suivantes.

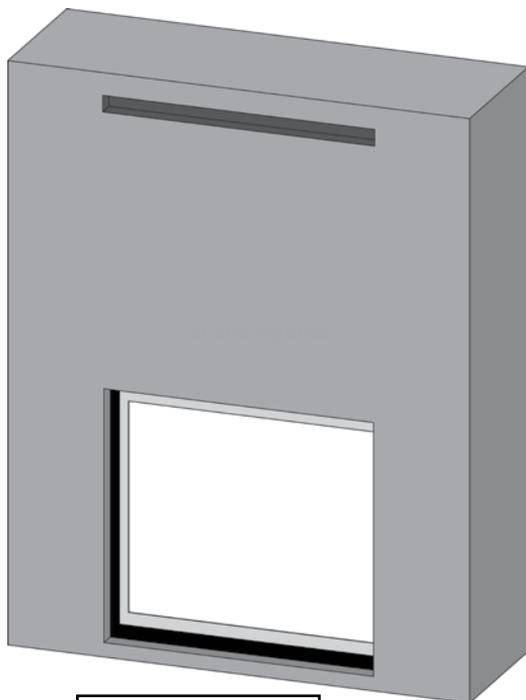
• Dégagements et installations de l'encadrement et de l'évacuation.....	16
• Installation mur froid/Cool Wall (finition combustible)	17
• Installation non combustible.....	17
• Montage de l'appareil avant installation (installation des brides de clouage).....	18
• Installation des brides de clouage.....	19
• Dégagements mur froid/Cool Wall	21
• Dégagements du manteau pour les installations mur froid / Cool Wall	22
• Dégagements des pattes du manteau pour les installations mur froid / Cool Wall	22
• Installation du mur froid / Cool Wall - encadrement	23
• Installation et conversion du mur froid (Cool Wall).....	24
• Évacuation du châssis.....	25
• Installation du système d'évacuation du châssis - mur froid / Cool Wall (pièce n° 776-941).....	26
• Installation de la façade épurée (non mur froid / cool wall) - dégagements	27
• Installation de la façade épurée (non mur froid / Cool Wall) - dégagements du manteau	28
• Installation de la façade épurée non mur froid / Cool Wall - dégagements des pattes du manteau	29
• Installation de la façade épurée (non mur froid / Cool Wall) - exigences en matière de matériaux non combustibles.....	29
• Installation de la façade épurée - encadrement (non mur froid / Cool Wall)	30
• Installation de la façade épurée.....	31
• Installation de la finition extérieure (non mur froid/Cool Wall) - dégagements.....	32
• Installation de la finition extérieure (non mur froid / Cool Wall) - dégagements du manteau	33
• Installation de la finition extérieure non mur froid/Cool Wall - dégagements des pattes du manteau	33
• Installation de la finition extérieure (non mur froid/Cool Wall) - encadrement	34
• Finition extérieure	35
• Installation de la façade (pièces n° 776-922, 776-924, 776-926).....	36
• Installation de la bordure de finition (pièce n° 776-928)	37
• Installation du panneau mural ou de la cloison sèche.....	39
• Conversion en une évacuation à l'arrière	40
• Installation du réducteur de débit d'air.....	43

consignes d'installation

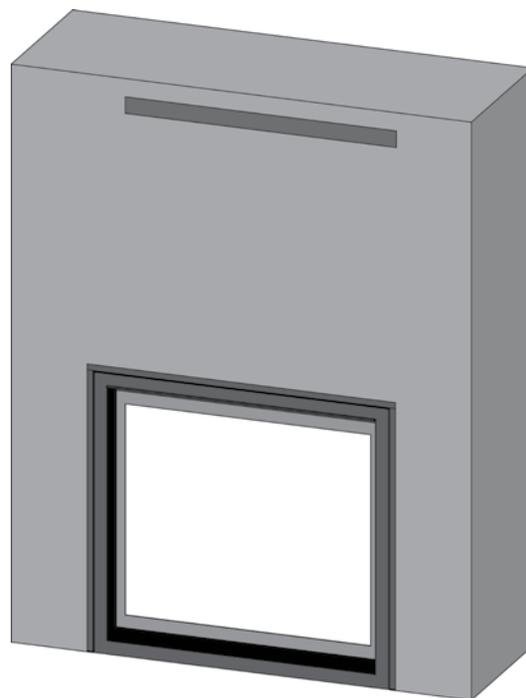
Installation mur froid / Cool Wall (finition combustible)

Installation mur froid (Cool Wall) :

- Châssis avec évacuation
- Les matériaux combustibles peuvent être utilisés tout autour du foyer.
- Encadrement combustible



Façade épurée

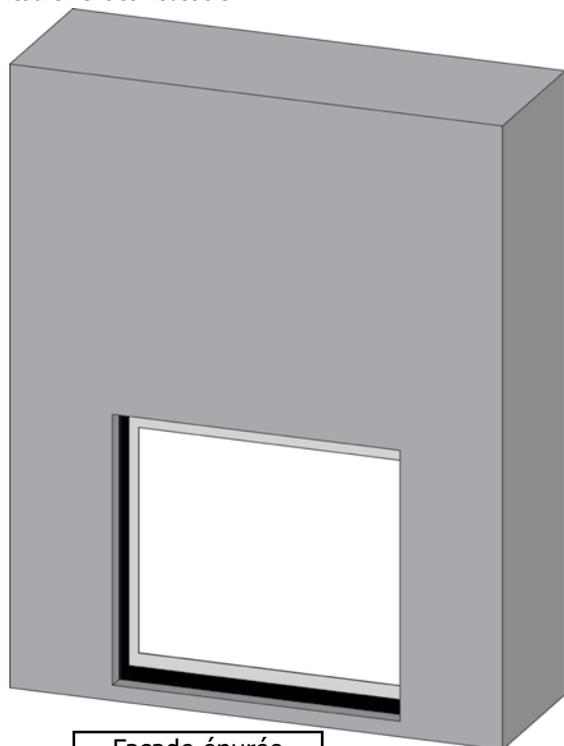


Fini extérieur avec bordure de finition

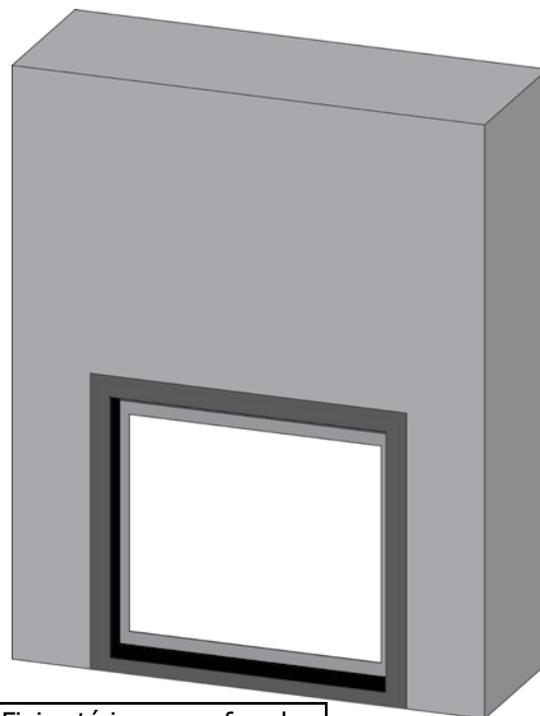
Installation non combustible

Installation standard :

- Châssis sans évacuation
- Panneau non combustible requis
- Encadrement combustible



Façade épurée



Fini extérieur avec façade

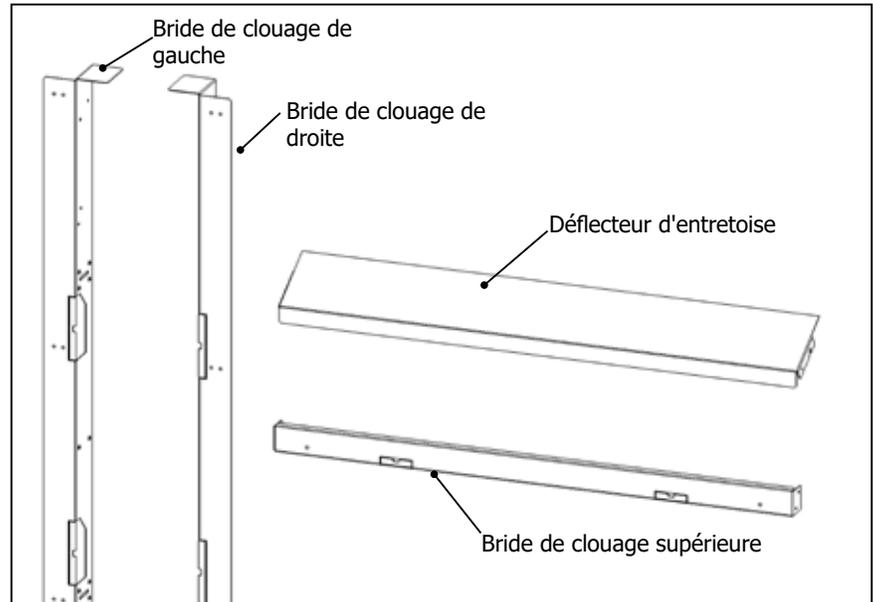
Montage de l'appareil avant installation (installation des brides de clouage)

Après la construction de l'encadrement, les brides de clouage doivent être fixées en fonction de la profondeur du matériau de finition utilisé. Une épaisseur totale de matériau allant jusqu'à 1-1/4 po peut être utilisée, y compris le matériau de support. La profondeur du matériau de finition peut être ajustée par incréments de 1/4 po.

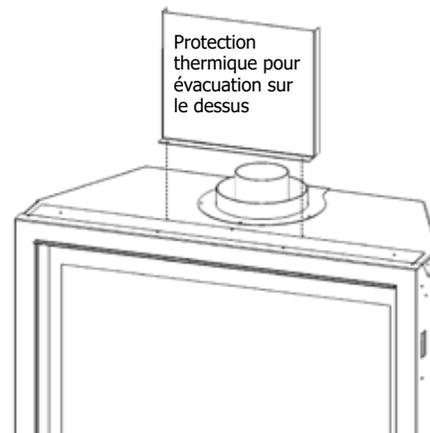
1. En cas d'installation d'une évacuation sur le dessus, installer d'abord la protection thermique de l'évacuation sur le dessus à l'aide de deux vis, comme indiqué ci-contre.

REMARQUE : Seulement requis pour des installations sans mur froid (NON COOL WALL). L'écran thermique de l'évacuation sur le dessus n'est pas requis pour les installations COOL WALL.

2. Déterminer le réglage de profondeur requis pour les matériaux utilisés.
3. Une fois le réglage choisi, installer les brides de clouage de gauche et de droite à l'aide de 2 vis sur chaque bride.

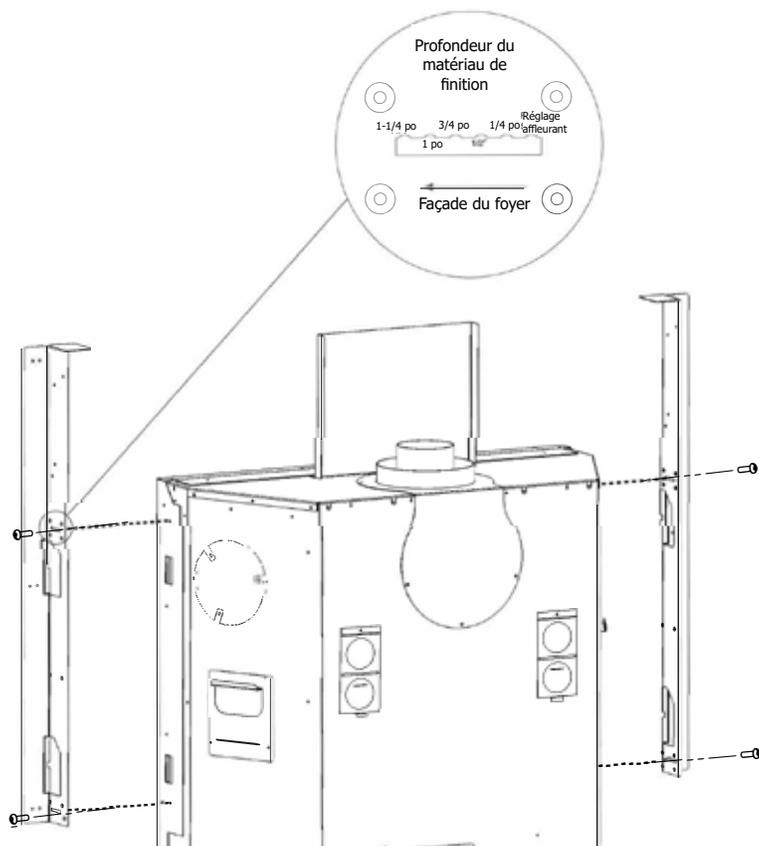


Pièces des brides de clouage

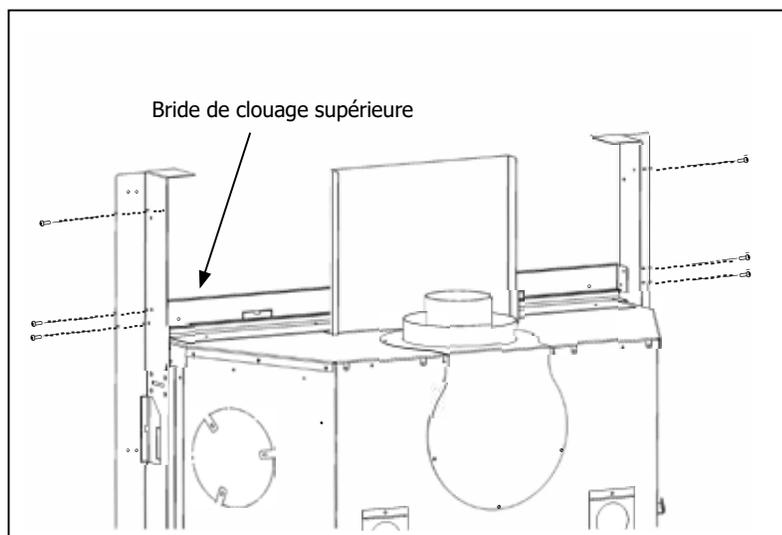


consignes d'installation

Installation des brides de clouage

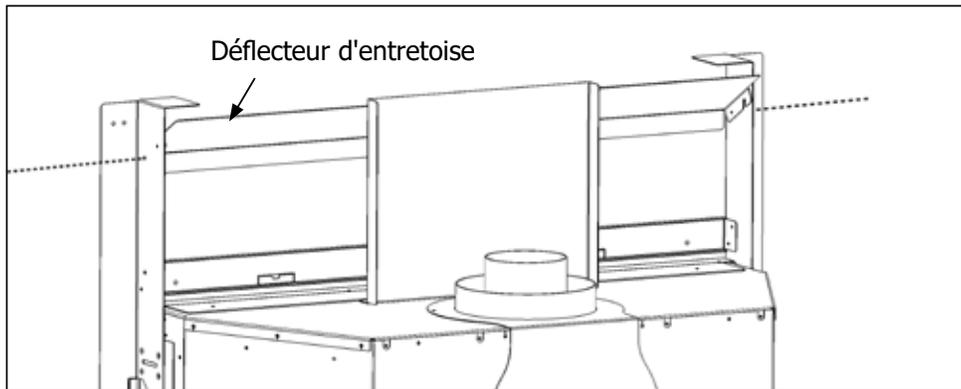


4. Installer une vis dans le trou arrière de chaque bride de clouage latérale.
5. Installer la bride de clouage supérieure à l'aide de 4 vis.

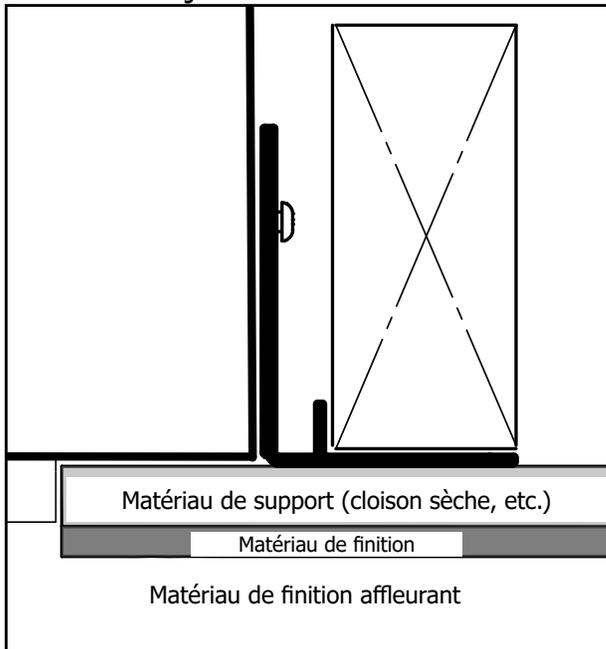


consignes d'installation

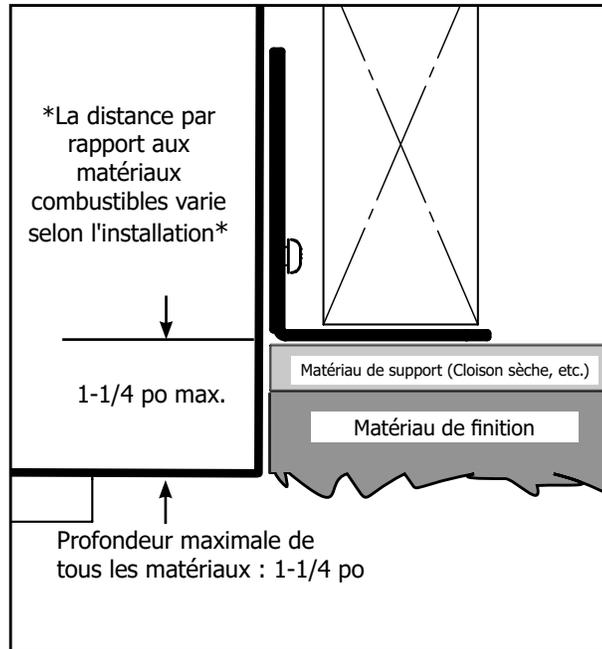
6. Glisser le déflecteur d'entretoise sur les vis arrière, puis le fixer à l'aide d'une vis dans le trou avant restant sur chaque bride.



FAÇADE ÉPURÉE



FINI EXTÉRIEUR



consignes d'installation

Dégagements mur froid / Cool Wall

Les dégagements indiqués ci-dessous sont les distances minimales à respecter sauf indication contraire.

Le non-respect des dégagements obligatoires (espaces vides) par rapport aux matériaux combustibles représente l'une des principales causes d'incendie de cheminée. Il est donc primordial d'installer le foyer et le système de ventilation conformément aux présentes directives.

Précautions à prendre

Le dessus, l'arrière et les côtés du foyer sont délimités par des espaceurs. **NE PAS** encastrez les extrémités en métal de ces espaceurs dans des matériaux de construction combustibles.

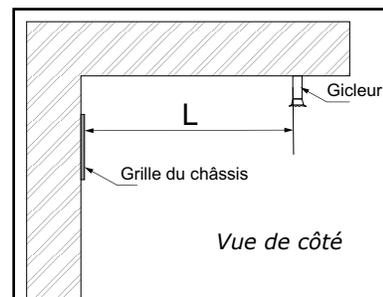
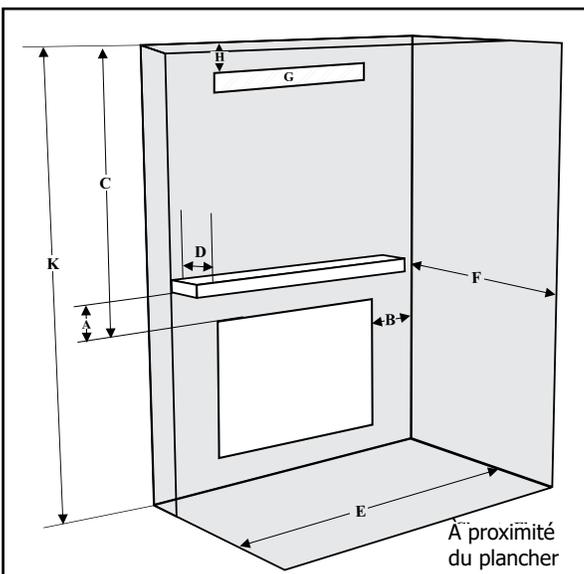
AVERTISSEMENT

Risque très élevé d'incendie
en cas de non-respect de ces dégagements (espaces vides) par rapport aux matériaux combustibles. Il est donc fondamental d'installer le foyer et le système de ventilation conformément à ces directives.

Exigences de dégagements du foyer G600C-1 - Installations mur froid (Cool Wall)

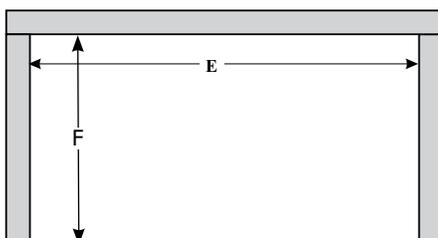
Dégagements :	Mur froid (Cool Wall) - Façade épurée	Mesurés à partir de :
A : Hauteur du manteau (min.)	1 po (25 mm)**	Haut de l'ouverture du foyer
B : Mur latéral	6 po (152 mm)	Côté de l'ouverture du foyer
C : Plafond	44-1/4 po (1124 mm)	Partie inférieure du foyer
D : Profondeur du manteau (max.)	12 po (305 mm)	Façade de l'ouverture du foyer
E : Largeur de l'alcôve	84 po (2134 mm)	D'un mur à l'autre (minimum)
F : Profondeur de l'alcôve	36 po (914 mm)	Du mur avant au mur arrière (maximum)
G : Sortie d'air de convection	58 po ² (374 cm ²)*	* Dessus/avant de l'enceinte
H : Ouverture déportée de la sortie d'air de convection	0-2 po (0-51 mm)	* Dessus de l'enceinte du châssis
K : Enceinte du châssis (Min.)	74-1/2 po (1892 mm)	À partir de la base du plancher de l'appareil
L : Dégagement au tête de projection (Min.)	36 po (914 mm)	Perpendiculaire à partir de la grille du châssis
Remarques :	0 po	Aucun socle nécessaire

IMPORTANT - * Au minimum, 58 pouces carrés (375 cm²) d'espace ouvert, pas moins de 0 - 2 po du haut de l'enceinte, est requis pour toutes les installations avec mur froid (Cool Wall). Ceci peut être réalisé en ayant un espace ouvert à l'avant. Voir le manuel pour les détails.
** Une hauteur de cheminée supplémentaire de 3/4 po (19 mm) est requise en cas d'utilisation d'une façade.



Dégagements minimaux de l'évacuation par rapport aux matériaux combustibles

Horizontal - Haut	2 po (51 mm)
Horizontal - Côté	1-1/2 po (38 mm)
Horizontal - Bas	1-1/2 po (38 mm)
Évacuation verticale	1-1/2 po (38 mm)



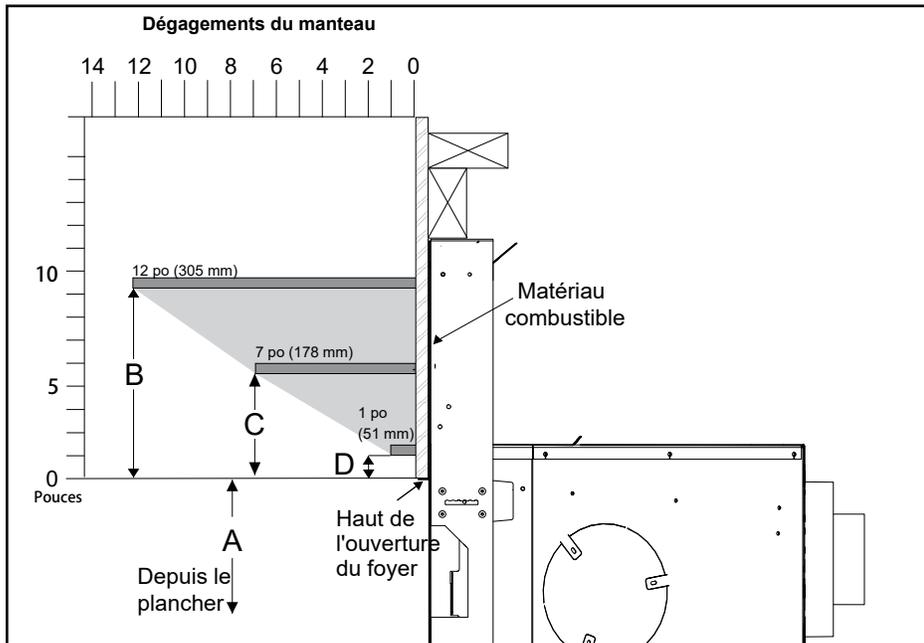
Alcôve



Les dégagements et encadrements à respecter sont différents pour le système de conduit d'air **HeatWave**. Consulter les manuels du **HeatWave** pour plus de détails.

Dégagements du manteau pour les installations mur froid / Cool Wall

Comme ce foyer produit une chaleur extrême, il est essentiel d'installer le manteau conformément aux dégagements prescrits. Le schéma ci-dessous illustre les dégagements à respecter entre le haut du parement du foyer et un manteau en matériau combustible.

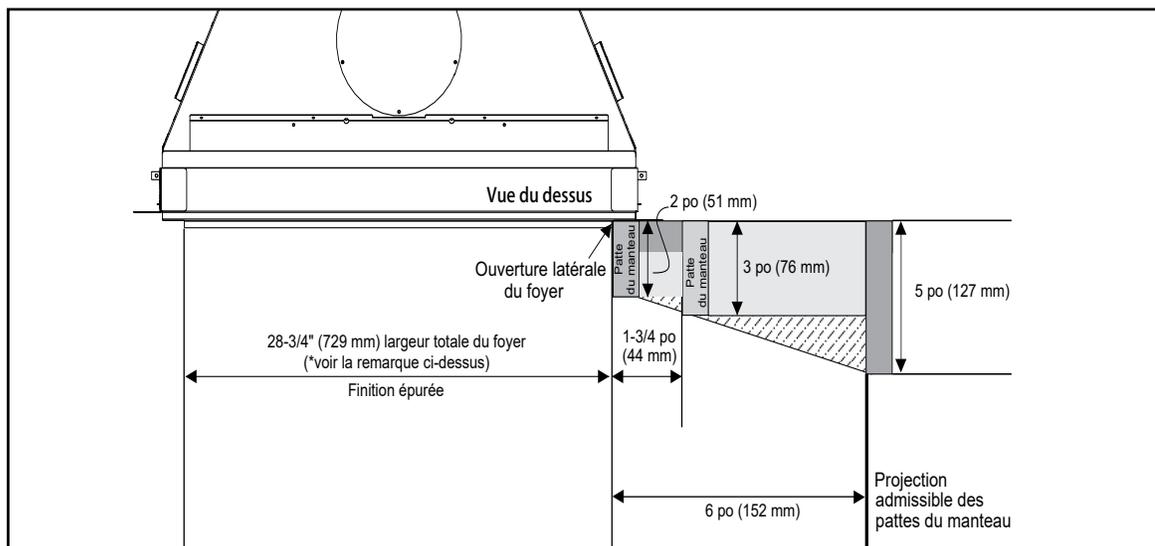


Dégagements du manteau	A	B	C	D
À partir du haut de l'ouverture du foyer	29-3/8 po (746 mm)	9-1/4 po (235 mm)	5-1/2 po (140 mm)	1 po (25 mm)

Remarque : S'assurer que la peinture appliquée sur le manteau et le parement est résistante à des températures élevées, sinon elle pourrait se décolorer.

Remarque : En cas d'utilisation de la finition épurée et de la façade, la largeur totale passe de 28-3/4 po (729 mm) à 33 po (838 mm), et à 32 po (813 mm) en cas d'utilisation de la finition épurée et de la bordure de finition en option.

Dégagements des pattes du manteau pour les installations mur froid / Cool Wall



Voir les dimensions de la structure d'encadrement sur la page suivante.

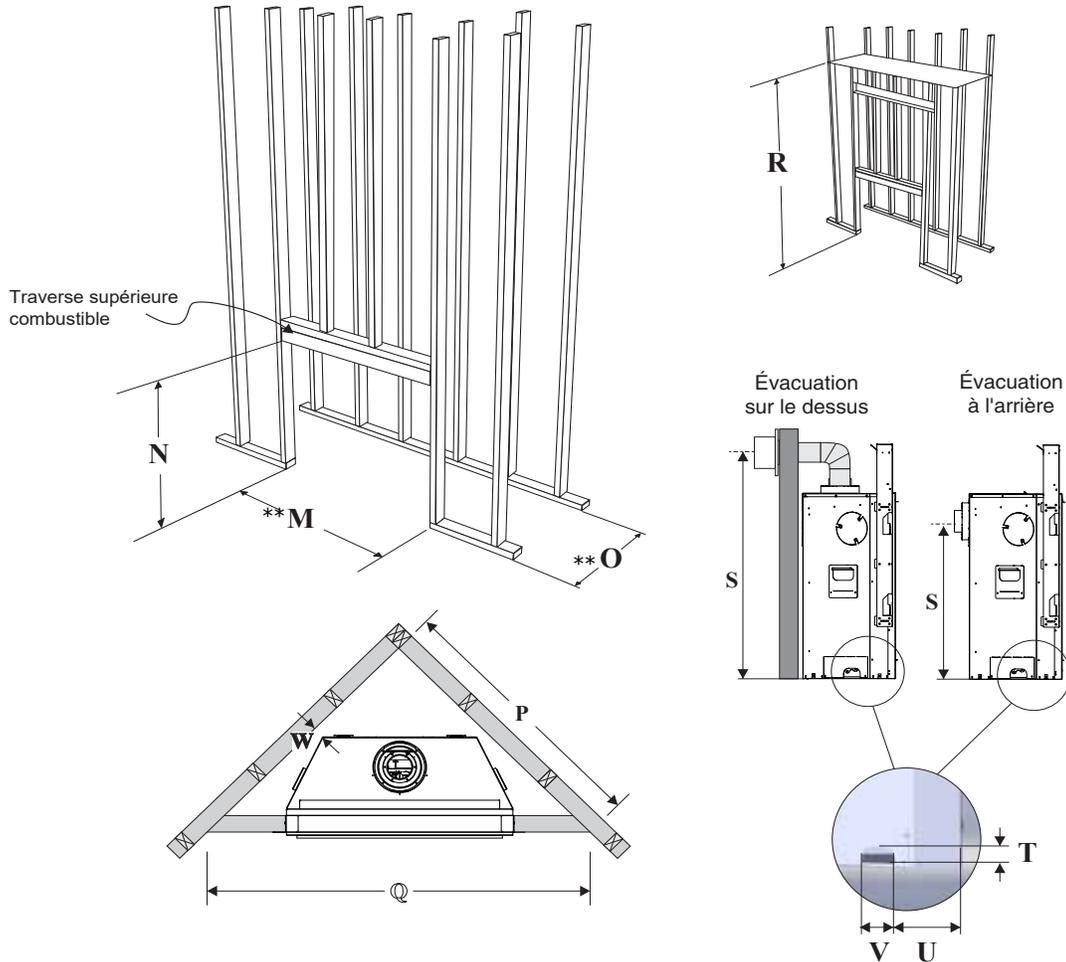
consignes d'installation

Installation du mur froid / Cool Wall - Encadrement

Dimensions de l'encadrement	Description	Mur froid (Cool Wall)
M	Largeur de l'encadrement	33-1/2 po (851 mm)
N*	Hauteur de l'encadrement	40 po (1016 mm)
O	Profondeur de l'encadrement	15 po (381 mm)
P	Largeur du mur de parement d'angle	37-1/4 po (946 mm)
Q	Largeur du mur de parement d'angle	52-1/2 po (1334 mm)
R	Enceinte du plafond de l'enchâssure	74-1/2 po (1892 mm)
S (Évacuation à l'arrière)	Hauteur de l'axe central de l'évacuation à l'arrière	25 po (635 mm)
S (Évacuation sur le dessus)	Hauteur de l'axe central de l'évacuation sur le dessus	39-1/2 po (1003 mm)
T	Hauteur du raccordement de gaz	1-7/8 po (48 mm)
U	Encastrément du raccordement de gaz	8-3/8 po (213 mm)
V	Largeur du raccordement de gaz	3-1/2 po (89 mm)
W	Dégagement jusqu'au coin de l'appareil	1/2 po (13 mm)

*** Important :** La hauteur de l'encadrement doit prendre en compte la hauteur du socle. Dimension N = N + épaisseur du socle une fois installé.

Remarque : Les 2 espaceurs à l'arrière de l'appareil peuvent être enlevés car ils ne sont pas nécessaires dans cette configuration. Réinstaller toutes les vis retirées. Les 2 espaceurs peuvent être recyclés ou jetés.



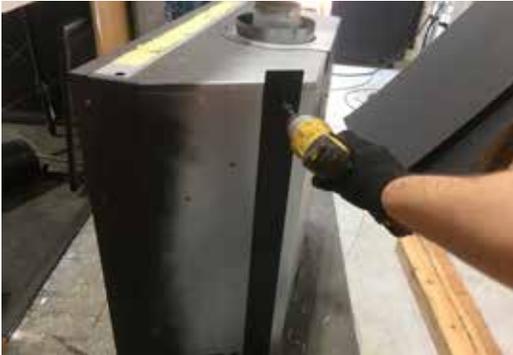
** La profondeur et la largeur de l'encadrement ne prennent pas en compte la cloison sèche, le mur ou les matériaux similaires placés contre le mur du fond ou le mur latéral. La profondeur de l'encadrement devra changer en fonction de l'épaisseur du matériau :
 (exemple : M - largeur de l'encadrement de 33-1/2 po + cloison sèche de 1/2 po = 34 po)
 (exemple : O - profondeur de l'encadrement de 15 po + cloison sèche de 1/2 po = 15-1/2 po)

Installation et conversion du mur froid (Cool Wall)

1. Retirer l'écran de sécurité de l'appareil conformément au manuel.
2. Retirer les trois vis du haut de l'appareil, en maintenant le couvercle supérieur en place.



3. Retirer le couvercle supérieur et le fixer sur le côté arrière droit de l'appareil à l'aide d'une vis, comme indiqué ci-dessous.



4. Retirer la bride d'isolation.



5. Retirer les trois vis du couvercle intérieur aux endroits indiqués ci-dessous.



6. Retirer le couvercle intérieur et le fixer sur le côté arrière gauche de l'appareil à l'aide d'une vis, comme indiqué ci-dessous.



7. Desserrer les deux vis les plus à l'extérieur auxquelles on accède par les trous dans les emplacements indiqués ci-dessous. REMARQUE : Ne pas retirer ces deux vis mais les desserrer.



8. Passer sous le haut de l'appareil et repérer la partie inférieure coulissante du dispositif du mur froid. Pousser cette pièce vers l'arrière de l'appareil jusqu'à la butée pour ouvrir le canal d'air du mur froid.



9. Serrer les deux vis extérieures qui ont été desserrées pour fixer la pièce coulissante en place.

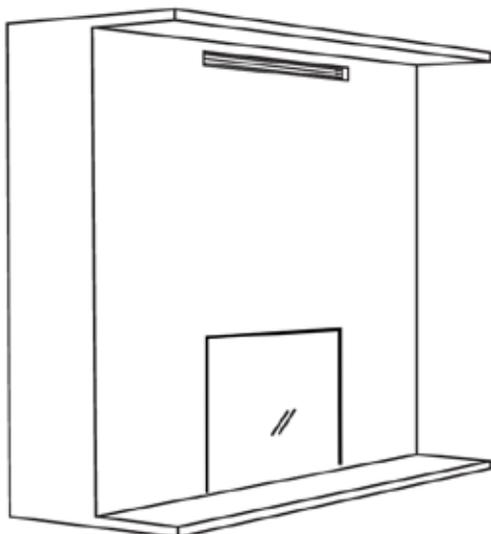
consignes d'installation

Évacuation du châssis

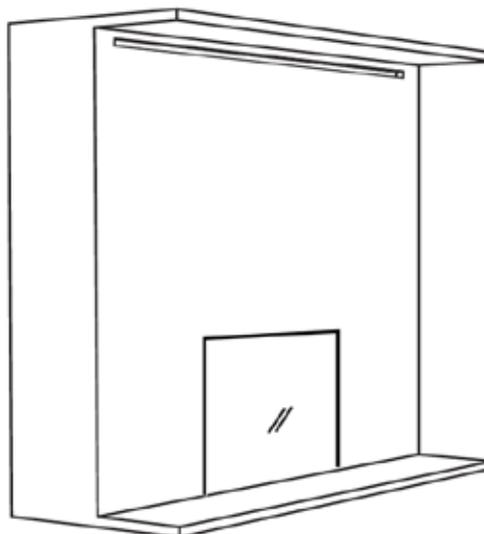
Remarque : L'ouverture de l'enceinte doit être comprise entre 0 et 2 po (0 et 51 mm) à partir du haut de l'enceinte pour toutes les installations. La hauteur minimale de l'enceinte à partir de la base de l'appareil est de 74-1/2 po (1 892 mm).

Une ouverture minimale de 58 po² dans l'enceinte est requise pour maintenir des températures de fonctionnement sécuritaires. Ceci peut être réalisé de plusieurs façons, y compris les exemples illustrés ci-dessous.

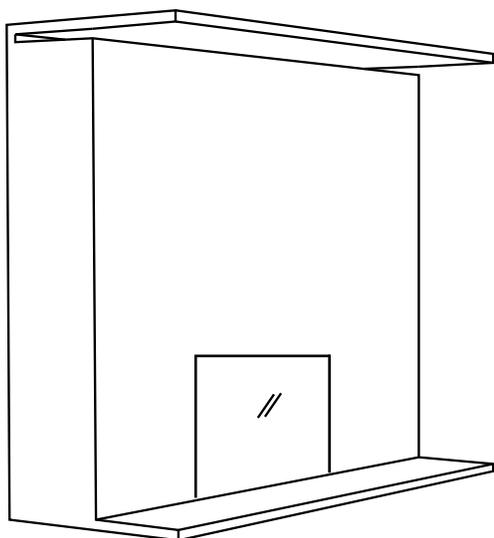
Avertissement : NE PAS couvrir ou placer des objets devant les sorties d'air.



Châssis Regency



Châssis sur mesure



Ouverture sur le haut du châssis

Enceinte du châssis (Cool Wall / Mur froid)

En cas d'installation des ouvertures de ventilation à l'avant ou sur les deux côtés, le haut de l'ouverture de ventilation ne doit pas être inférieur à 3 po du haut de l'enceinte du châssis pour toutes les installations.

La hauteur minimale de l'enceinte à partir de la base de l'appareil est de 74-1/2 po (1 892 mm).

Une ouverture minimale de 58 po² dans l'enceinte est nécessaire pour maintenir des températures de fonctionnement sécuritaires. Ceci peut être réalisé de plusieurs façons, y compris selon les exemples présentés dans ce manuel.

IMPORTANT : Mur extérieur/Enceinte de l'alcôve : En cas d'installation dans une cavité extérieure ou une alcôve (dessus, arrière et côtés), quel que soit l'endroit où l'appareil est placé dans la maison, il faut utiliser des cloisons sèches ou d'autres moyens tels que du contreplaqué, des montants en bois, etc. pour empêcher la chaleur de s'échapper par le dessus ou à travers l'enceinte, à l'exception des grilles et ouvertures de ventilation requises.

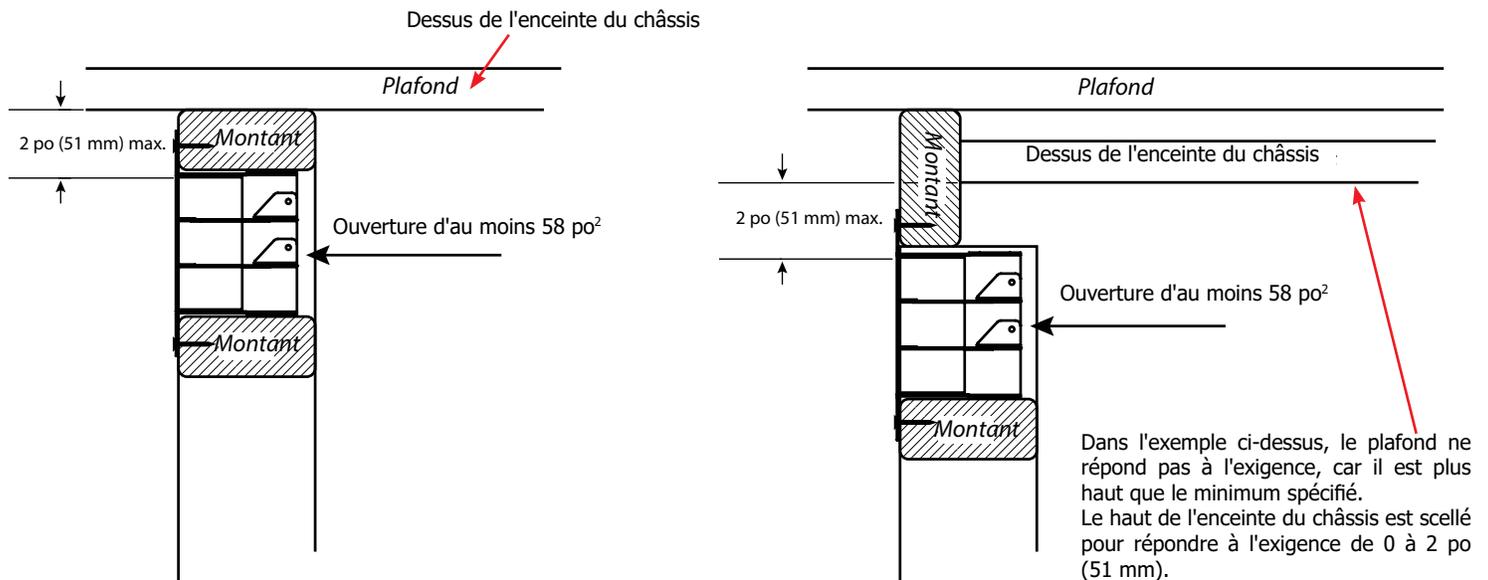
Châssis interne : Lors de l'installation d'un châssis interne, quel que soit l'emplacement de l'appareil dans la maison, il est nécessaire d'utiliser des cloisons sèches ou d'autres moyens tels que du contreplaqué sur la paroi arrière du châssis afin d'éliminer les fuites de chaleur dans la cavité murale arrière. Si le châssis est prolongé jusqu'au plafond, ce dernier devra également être fini de manière à empêcher la chaleur de s'échapper dans la solive ou le grenier. Une des méthodes suivantes doit être utilisée pour empêcher la chaleur de s'échapper de la cavité de l'enceinte.

a. En cas d'utilisation d'une cloison sèche, s'assurer que celle-ci est bien scellée sans espaces.

b. Le contreplaqué, les montants en bois, etc. doivent être installés de manière étanche, sans interstices.

Comme cet appareil a été conçu pour que l'air chaud s'échappe uniquement par les ouvertures de ventilation de l'enceinte du châssis ou les grilles d'ouverture, si de l'air chaud est piégé en s'échappant par des joints, des crevasses, des montants ouverts ou d'autres ouvertures dans l'enceinte sur le dessus, cela modifiera les dégagements à l'intérieur de l'enceinte, ce qui provoquera une surchauffe de l'enceinte. Il est essentiel que tout l'air chaud de l'enceinte sorte uniquement par les ouvertures de ventilation. S'assurer que les ouvertures de ventilation sont conçues de manière à éviter que des débris ou des objets ne tombent dans l'enceinte.

Avertissement : NE PAS couvrir ni placer d'objets devant la ou les sorties d'air de l'ouverture de ventilation.

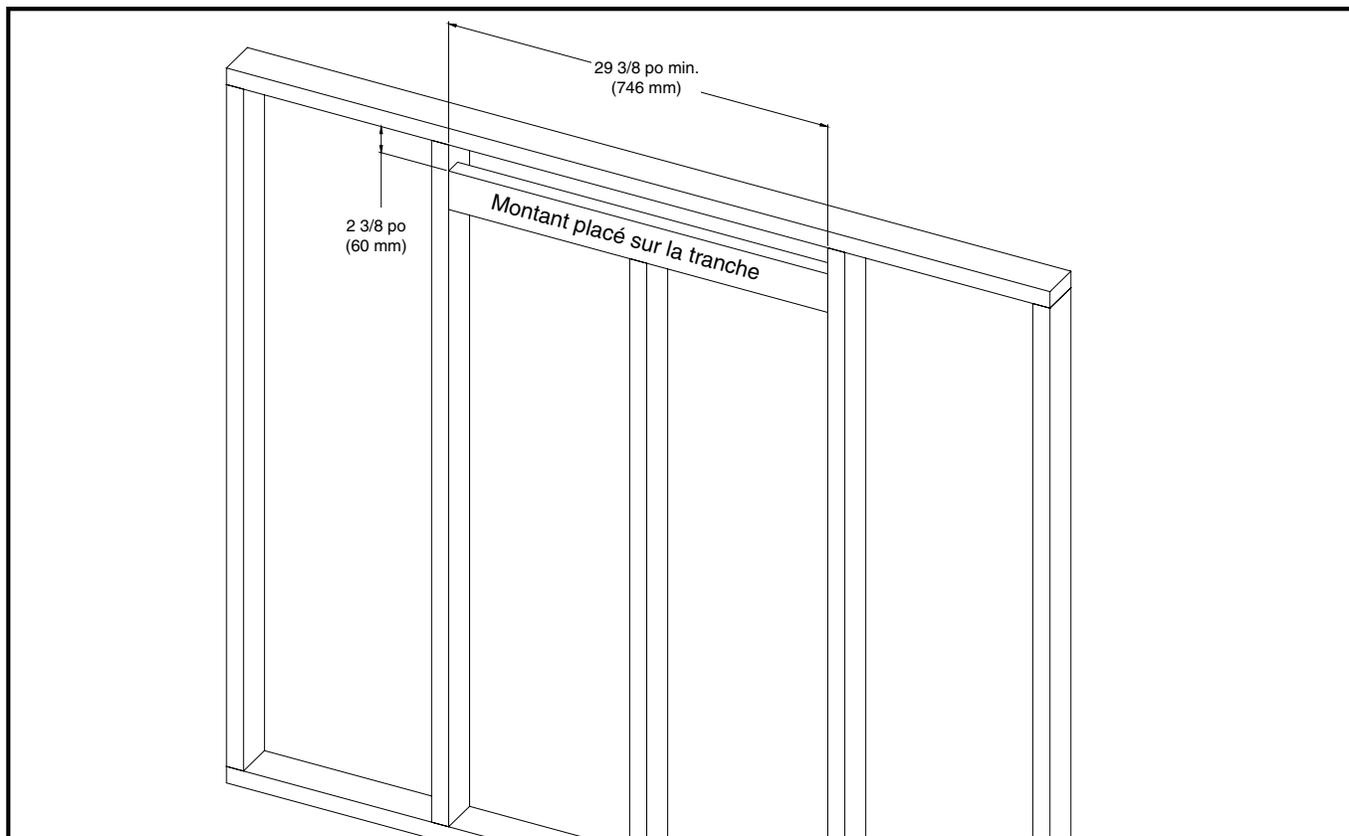


consignes d'installation

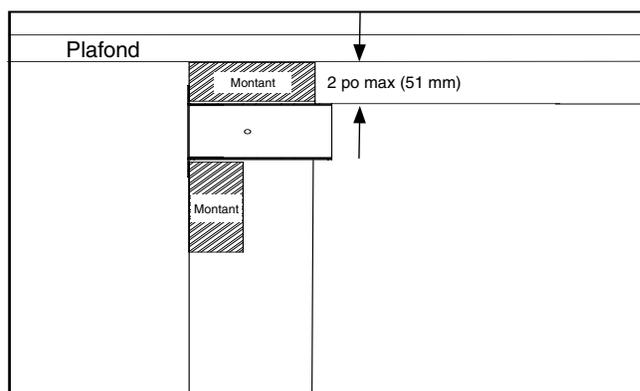
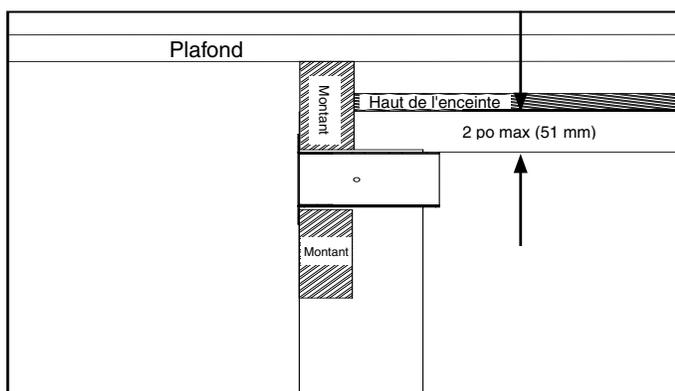
Installation du système d'évacuation du châssis - Mur froid / Cool Wall (pièce n° 776-941)

L'ouverture d'encadrement doit être au moins de 2-3/8 po (60 mm) de hauteur et au moins de 29-3/8 po (746 mm) de largeur pour s'adapter à l'évacuation du châssis. Le haut de l'ouverture de l'évacuation du châssis doit être inférieur ou égal à 2 po (51 mm) depuis le haut de l'encadrement du châssis. Fixer l'évacuation du châssis à l'aide de vis et d'adhésif de construction.

Si l'évacuation du châssis n'est pas utilisée, une ouverture minimale de 58 po² (374 cm²) dans l'enchâssure est requise pour maintenir des températures de fonctionnement sécuritaires. Ceci peut être réalisé de plusieurs façons, y compris par une ouverture en haut du châssis.



VUE LATÉRALE



Installation de la façade épurée (non mur froid / cool wall) - Dégagements

Les dégagements indiqués ci-dessous sont les distances minimales à respecter sauf indication contraire.

Une des causes principales des incendies de cheminée est le non-respect des dégagements (espaces vides) par rapport aux matériaux combustibles. Il est donc primordial d'installer le foyer et le système de ventilation conformément aux présentes directives.

Précautions à prendre

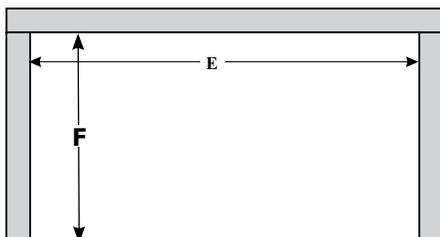
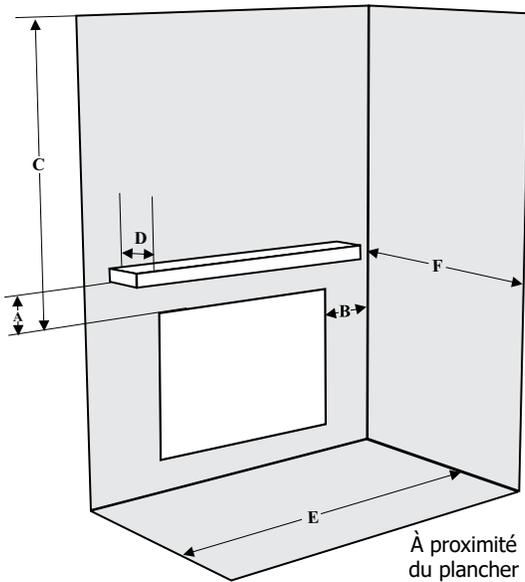
Le haut, le fond et les côtés du foyer sont délimités par des espaceurs. **NE PAS** encastrer les extrémités en métal de ces espaceurs dans des matériaux de construction combustibles.

AVERTISSEMENT

Risque très élevé d'incendie en cas de non-respect de ces dégagements (espaces vides) par rapport aux matériaux combustibles. Il est donc fondamental d'installer le foyer et le système de ventilation conformément à ces directives.

Exigences de dégagements pour le modèle G600EC

Dégagements :	Dimension	Mesures prises à partir de :
A : Hauteur du manteau (min.)	14 po (356 mm)	Haut de l'ouverture du foyer
B : Mur latéral	25 po (635 mm)	Côté de l'ouverture du foyer
C : Plafond	36 po (914 mm)	Haut de l'ouverture du foyer
D : Profondeur du manteau (max.)	17 po (432 mm)	Façade de l'ouverture du foyer
E : Largeur de l'alcôve	84 po (2 134 mm)	D'un mur à l'autre (minimum)
F : Profondeur de l'alcôve	36 po (914 mm)	Du mur avant au mur arrière (maximum)
Remarques :	0 po	Aucun socle nécessaire



Alcôve

Heat Wave

Les dégagements et encadrements à respecter sont différents pour le système de conduit d'air **HeatWave**. Consulter les manuels du **HeatWave** pour plus de détails.

Dégagements minimaux par rapport aux matériaux combustibles

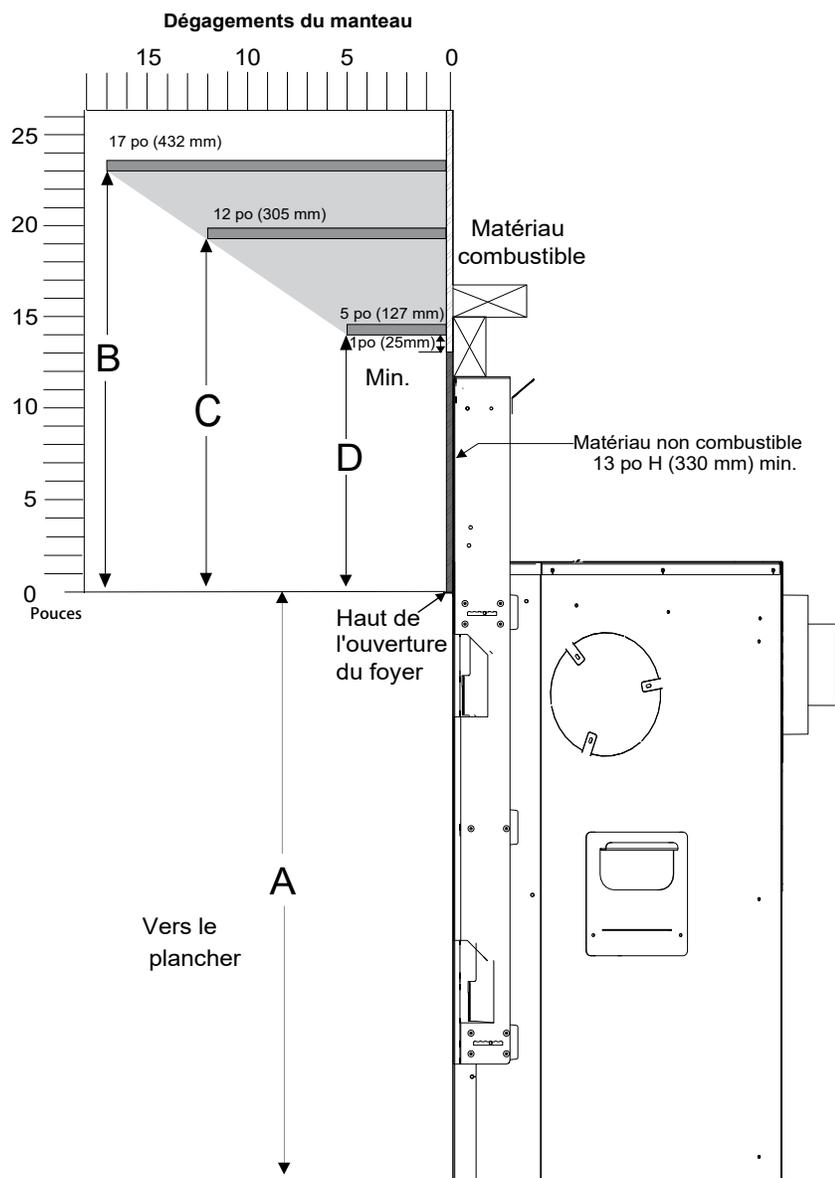
Horizontal - Haut	2 po (51 mm)
Horizontal - Côté	1-1/2 po (38 mm)
Horizontal - Bas	1-1/2 po (38 mm)
Évacuation verticale	1-1/2 po (38 mm)

consignes d'installation

Installation de la façade épurée (non mur froid / Cool Wall) - Dégagements du manteau

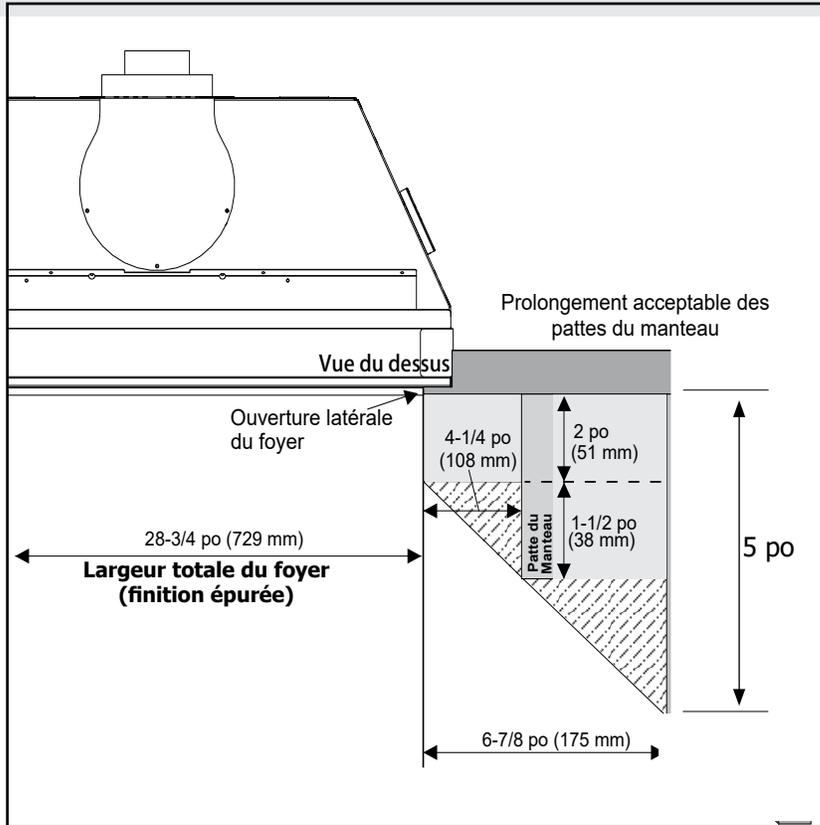
Comme ce foyer produit une chaleur extrême, il est essentiel d'installer le manteau conformément aux dégagements prescrits. Le schéma ci-dessous illustre les dégagements à respecter entre le haut du parement du foyer et un manteau en matériau combustible.

Remarque : S'assurer que la peinture appliquée sur le manteau et le parement est résistante à des températures élevées, sinon elle pourrait se décolorer.

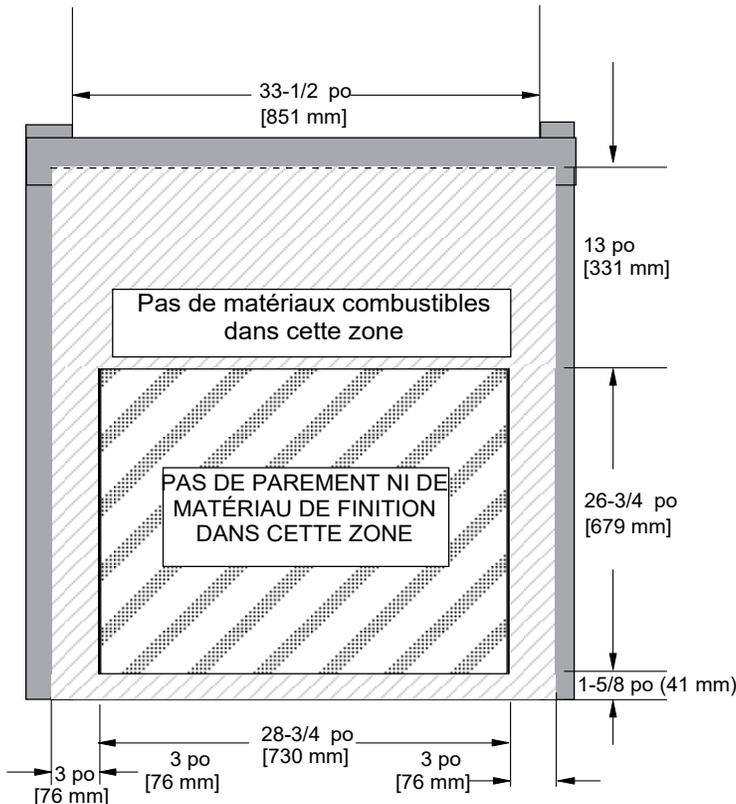


Dégagements du manteau	A	B	C	D
À partir du haut de l'ouverture du foyer	28-3/8 po (721 mm)	23 po (584 mm)	19-1/4 po (489 mm)	14 po (356 mm)

Installation de la façade épurée non mur froid / Cool Wall - Dégagements des pattes du manteau



Installation de la façade épurée (non mur froid / Cool Wall) - Exigences en matière de matériaux non combustibles



Voir les dimensions de la structure d'encadrement à la page suivante

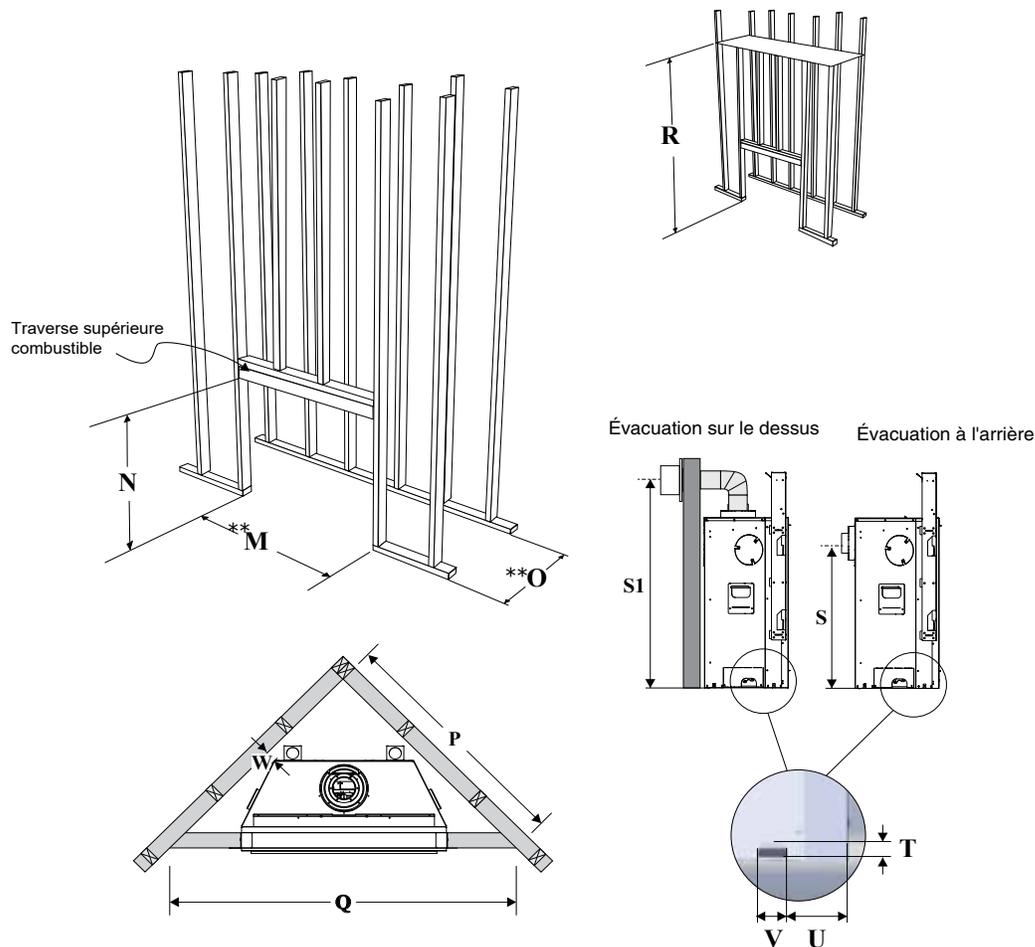
consignes d'installation

Installation de la façade épurée - encadrement (non mur froid / Cool Wall)

Dimensions de l'encadrement	Description	G600EC - Non mur froid (Cool Wall)
M	Largeur de l'encadrement	33-1/2 po (851 mm)
N*	Hauteur de l'encadrement	40 po (1 016 mm)
O	Profondeur de l'encadrement	16-3/4 po (452 mm)
P (Évacuation sur le dessus seulement)	Largeur du mur de parement d'angle	40 po (1 016 mm)
Q (Évacuation sur le dessus seulement)	Largeur du mur de parement d'angle	57 po (1 448 mm)
R (Évacuation sur le dessus)	Plafond de l'enchâssure	60 po (1 524 mm)
R (Évacuation à l'arrière)	Plafond de l'enchâssure	43-1/2 po (1 105 mm)
S (Évacuation à l'arrière)	Hauteur de l'axe central de l'évacuation à l'arrière	25 po (635 mm)
S1 (Évacuation sur le dessus)	Hauteur de l'axe central de l'évacuation sur le dessus	39-1/2 po (1 003 mm)
T	Hauteur du raccordement de gaz	1-7/8 po (48 mm)
U	Encastrement du raccordement de gaz	8-3/8 po (213 mm)
V	Largeur du raccordement de gaz	3-1/2 po (89 mm)
W	Dégagement jusqu'au coin de l'appareil	2 po (51 mm)
	Hauteur du parement non combustible**	13 po (330 mm)

* Important : La hauteur de l'encadrement doit prendre en compte la hauteur du socle. Dimension N = N + épaisseur du socle une fois installé.

** Voir la page précédente pour plus de détails sur les exigences en matière de parement non combustible au-dessus de l'appareil.



** La profondeur et la largeur de l'encadrement ne prennent pas en compte la cloison sèche, le mur ou les matériaux similaires placés contre le mur du fond ou le mur latéral. La profondeur de l'encadrement devra changer en fonction de l'épaisseur du matériau :
 (exemple : M - largeur de l'encadrement de 33-1/2 po + cloison sèche de 1/2 po = 34 po)
 (exemple : O - profondeur de l'encadrement de 16-3/4 po + cloison sèche de 1/2 po = 17-1/4 po)

Installation de la façade épurée

CONSIGNES D'INSTALLATION D'UNE GARNITURE DE LA FAÇADE ÉPURÉE

1. Installer les brides de clouage. Voir le manuel pour les instructions.
2. Desserrer les quatre (4) vis qui fixent les brides de clouage gauche et droite à l'appareil.
3. Glisser les brides de carrelage gauche et droite sur le devant du foyer. Utiliser les fentes pour centrer les brides, avec la vis fixant les brides de clouage.
4. Serrer les vis.
5. Glisser la bride de carrelage inférieure contre le bas du foyer. Sécuriser avec une vis de chaque côté.
6. Le matériau de finition peut maintenant être pressé contre le bord plat créé par la bordure de finition de la façade épurée.

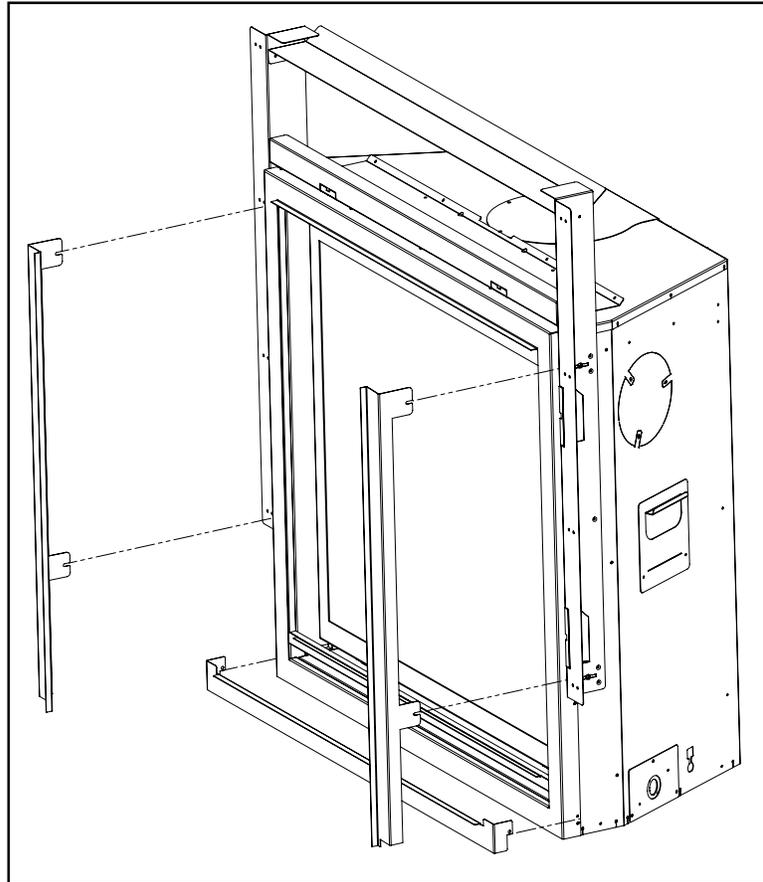


Schéma 1 - Vue éclatée

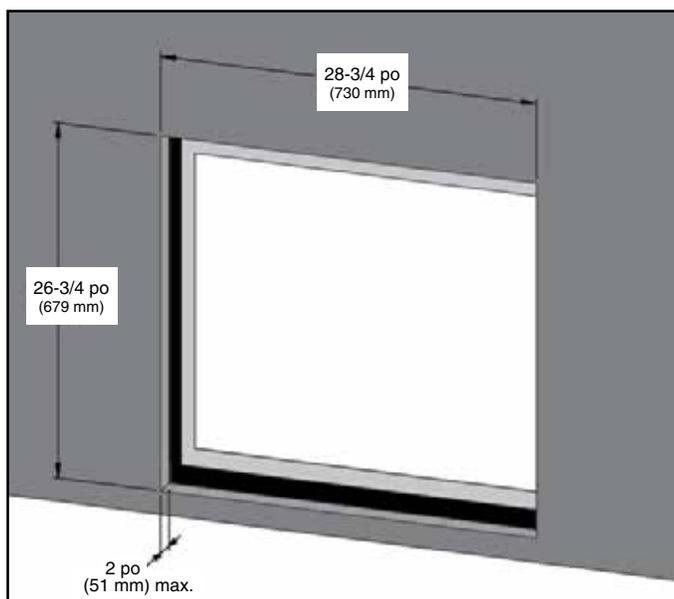


Schéma 2 - Dimensions de la finition

REMARQUE : NE PAS installer la finition au-delà des dimensions indiquées sur le schéma 2.

consignes d'installation

Installation de la finition extérieure (non mur froid/Cool Wall) - Dégagements

Les dégagements indiqués ci-dessous sont les distances minimales à respecter sauf indication contraire.

Une des causes principales des incendies de cheminée est le non-respect des dégagements (espaces vides) par rapport aux matériaux combustibles. Il est donc primordial d'installer le foyer et le système de ventilation conformément aux présentes directives.

Précautions à prendre

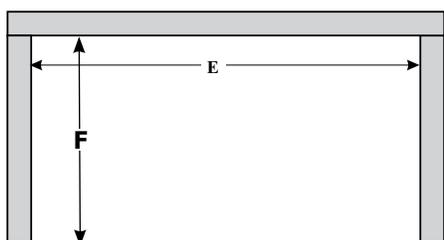
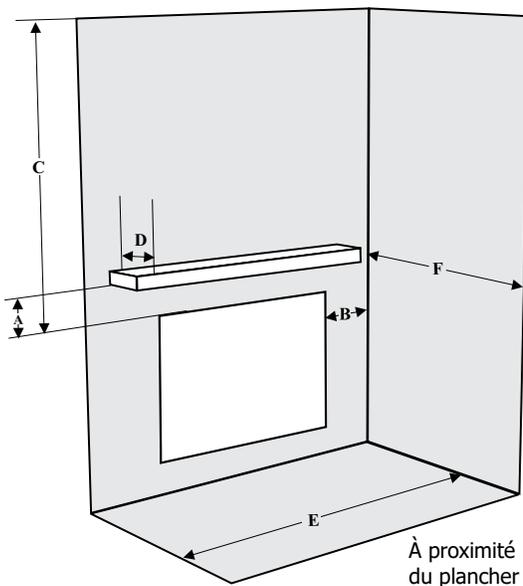
Le haut, le fond et les côtés du foyer sont délimités par des espaceurs. **NE PAS** encastrez les extrémités en métal de ces espaceurs dans des matériaux de construction combustibles.

AVERTISSEMENT

Risque très élevé d'incendie en cas de non-respect de ces dégagements (espaces vides) par rapport aux matériaux combustibles. Il est donc fondamental d'installer le foyer et le système de ventilation conformément à ces directives.

Exigences de dégagements en matière de finition extérieure

Dégagements :	Dimension	Mesures prises à partir de :
A : Hauteur du manteau (min.)	12 po (305 mm)	Haut de l'ouverture du foyer
B : Mur latéral	25 po (635 mm)	Côté de l'ouverture du foyer
C : Plafond	36 po (914 mm)	Haut de l'ouverture du foyer
D : Profondeur du manteau (max.)	17 po (432 mm)	Haut de l'ouverture du foyer
E : Largeur de l'alcôve	84 po (2134 mm)	D'un mur à l'autre (minimum)
F : Profondeur de l'alcôve	36 po (914 mm)	Du mur avant au mur arrière (maximum)
Remarques :	0 po	Aucun socle nécessaire



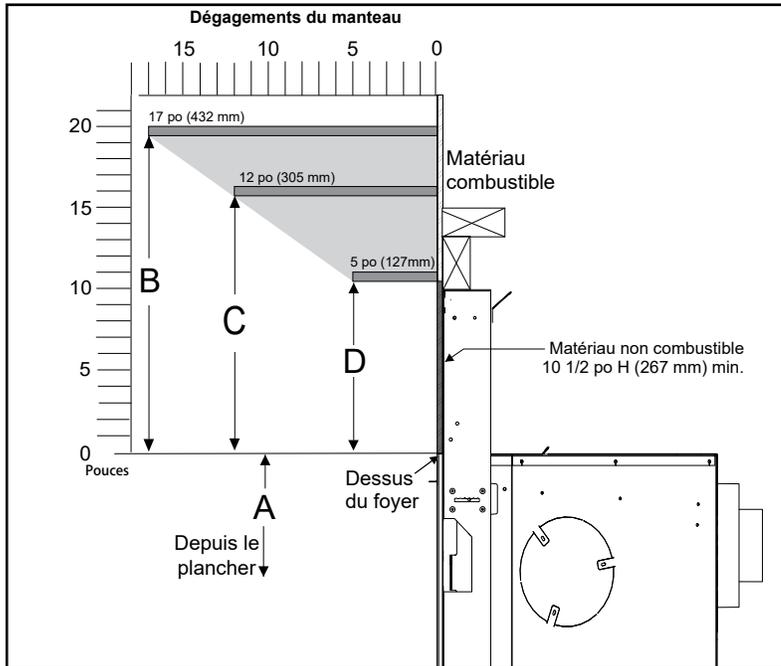
Alcôve

Dégagements minimaux de l'évacuation par rapport aux matériaux combustibles

Horizontal - Haut	2 po (51 mm)
Horizontal - Côté	1-1/2 po (38 mm)
Horizontal - Bas	1-1/2 po (38 mm)
Évacuation verticale	1-1/2 po (38 mm)

Installation de la finition extérieure (non mur froid / Cool Wall) - Dégagements du manteau

Comme ce foyer produit une chaleur extrême, il est essentiel d'installer le manteau conformément aux dégagements prescrits. Le schéma ci-dessous illustre les dégagements à respecter entre le haut du parement du foyer et un manteau en matériau combustible.

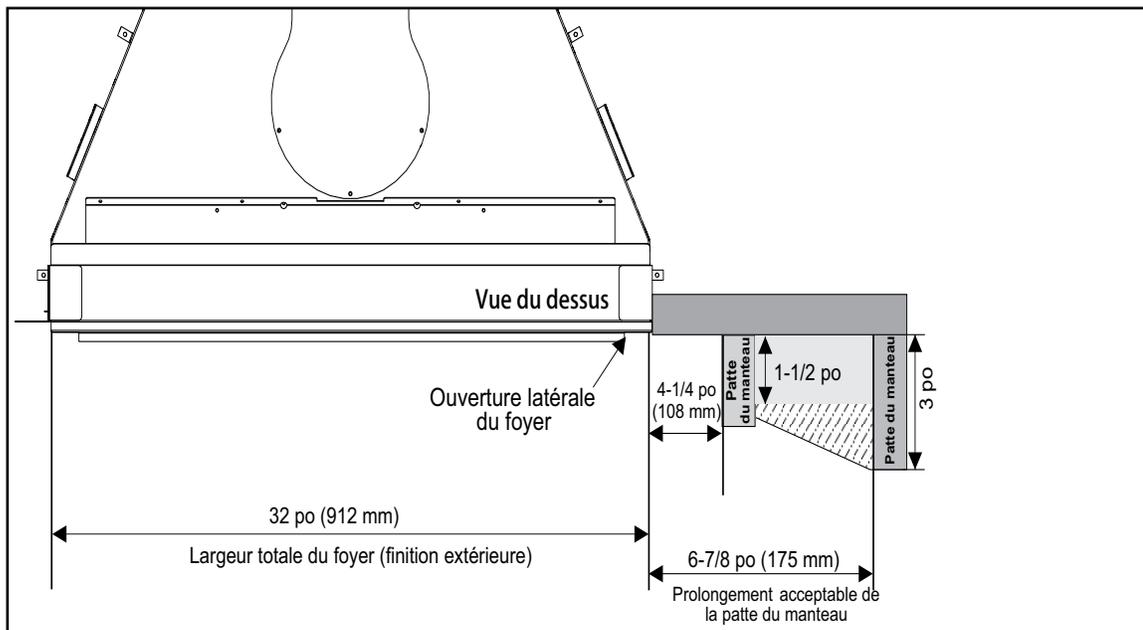


Dégagements du manteau	A	B	C	D
À partir du dessus du foyer	30 po (762 mm)	19-1/2 po (495 mm)	15-3/4 po (400 mm)	10-1/2 po (267 mm)

Remarque : S'assurer que la peinture appliquée sur le manteau et le parement est de haute qualité, sinon elle pourrait se décolorer.

** Le panneau non combustible fourni avec l'appareil mesure 13 po (330 mm) de hauteur. Le panneau peut être coupé sur mesure si désiré.

Installation de la finition extérieur non mur froid/Cool Wall - Dégagements des pattes du manteau

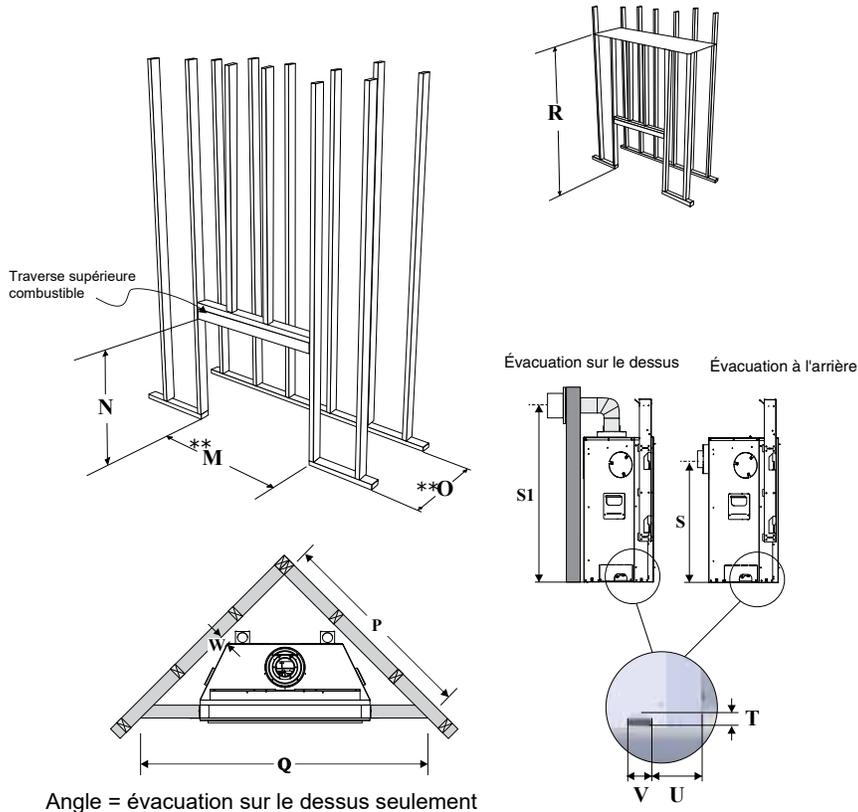


consignes d'installation

Installation de la finition extérieure (non mur froid/Cool Wall) - Encadrement

Dimensions de l'encadrement	Description	Finition extérieure
M	Largeur de l'encadrement	33-1/2 po (851 mm)
N*	Hauteur de l'encadrement	40 po (1 016 mm)
O	Profondeur de l'encadrement	16-3/4 po (425 mm)
P (Évacuation sur le dessus seulement)	Largeur du mur de parement d'angle	40 po (1 016 mm)
Q (Évacuation sur le dessus seulement)	Largeur du mur de parement d'angle	57 po (1 448 mm)
R (Évacuation sur le dessus)	Plafond de l'enchâssure	60 po (1 524 mm)
R (Évacuation à l'arrière)	Plafond de l'enchâssure	43-1/2 po (1 105 mm)
S (Évacuation à l'arrière)	Hauteur de l'axe central de l'évacuation à l'arrière	25 po (635 mm)
S1 (Évacuation sur le dessus)	Hauteur de l'axe central de l'évacuation sur le dessus	39-1/2 po (1 003 mm)
T	Hauteur du raccordement de gaz	1-7/8 po (48 mm)
U	Encastrement du raccordement de gaz	8-3/8 po (213 mm)
V	Largeur du raccordement de gaz	3-1/2 po (89 mm)
W	Dégagement jusqu'au coin de l'appareil	2 po (51 mm)
	Hauteur du parement non combustible	10-1/2 po (267 mm)

*** Important : La hauteur de l'encadrement doit prendre en compte la hauteur du socle. Dimension N = N + épaisseur du socle une fois installé.**

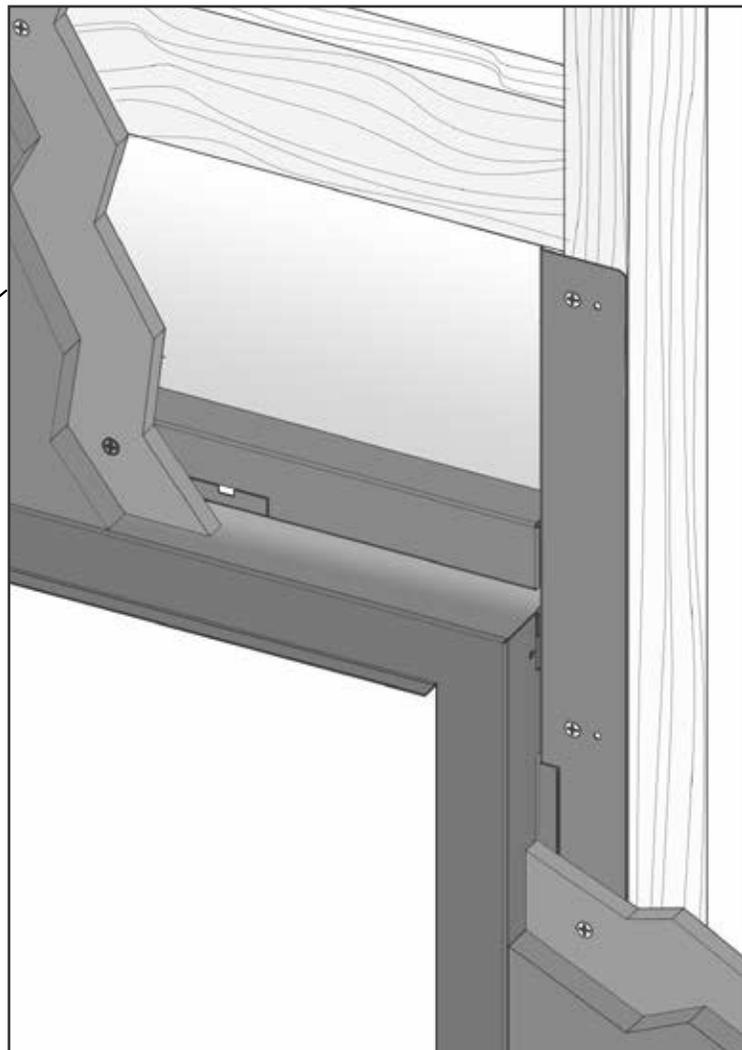
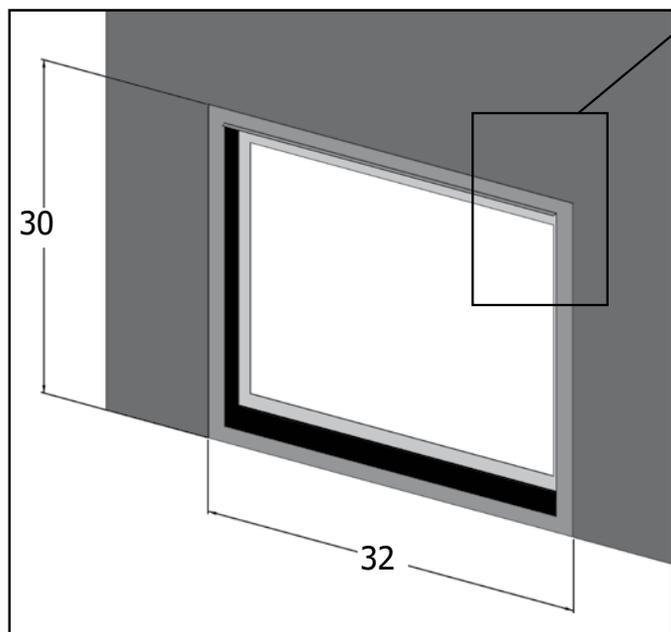


IMPORTANT: Les installations en angle sont ventilées par le haut seulement - l'évacuation arrière ne peut pas être utilisée.

** La profondeur et la largeur de l'encadrement ne prennent pas en compte la cloison sèche, le mur ou les matériaux similaires placés contre le mur du fond ou le mur latéral. La profondeur de l'encadrement devra changer en fonction de l'épaisseur du matériau :
 (exemple : M - largeur de l'encadrement de 33-1/2 po + cloison sèche de 1/2 po = 34 po)
 (exemple : O - profondeur de l'encadrement de 16-3/4 po + cloison sèche de 1/2 po = 17-1/4 po)

Finition extérieure

Les matériaux de finition peuvent être installés jusqu'aux bords supérieurs et latéraux du foyer, tel qu'illustré ci-dessous.



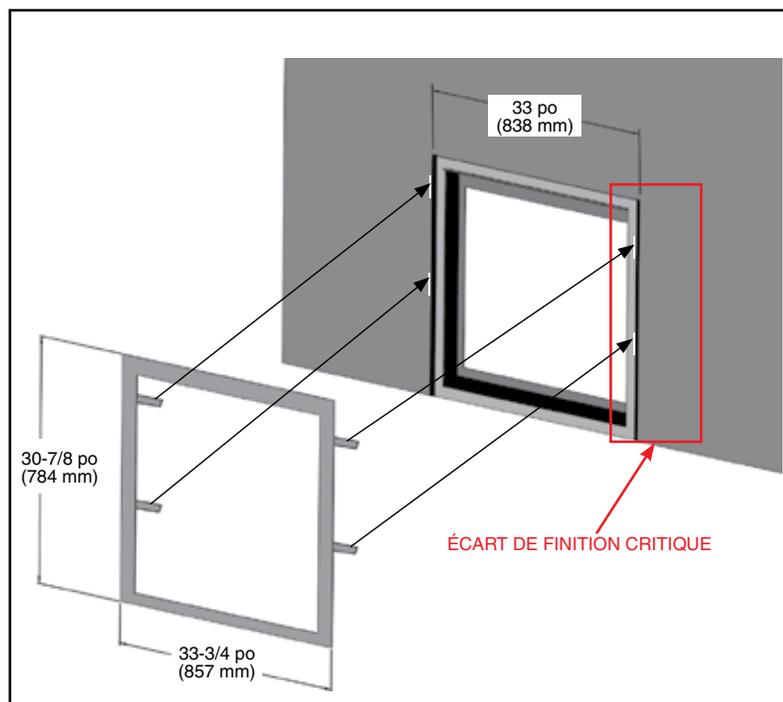
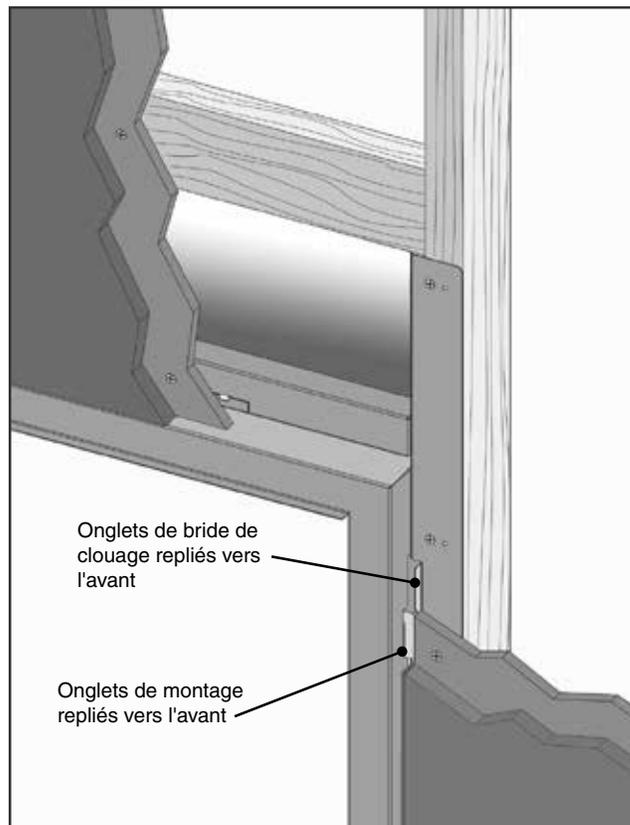
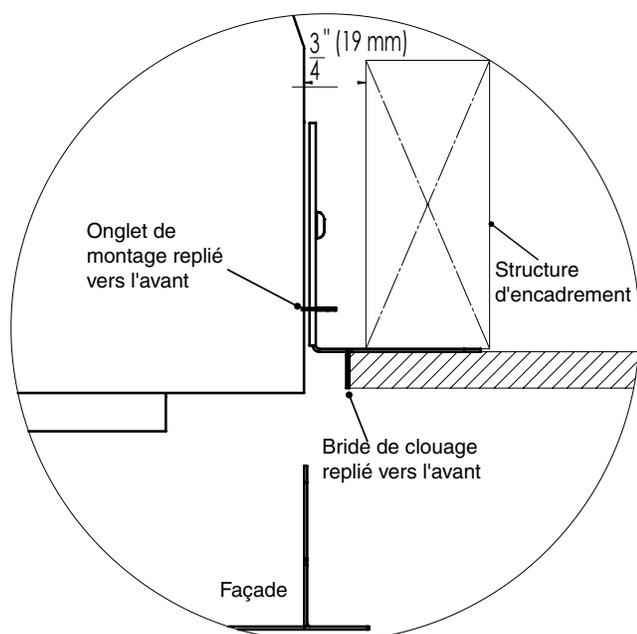
consignes d'installation

Installation de la façade (Pièces n° 776-922, 776-924, 776-926)

Un espace de 1/2 po (13 mm) doit être maintenu sur les côtés du foyer pour permettre l'installation et l'enlèvement de la façade.

Les matériaux de finition NE PEUVENT PAS dépasser la façade du foyer.

Vue du dessus



Installer la façade en posant ses bras sur le dessus des onglets de montage.

Ajuster de gauche et de droite pour centrer la façade.

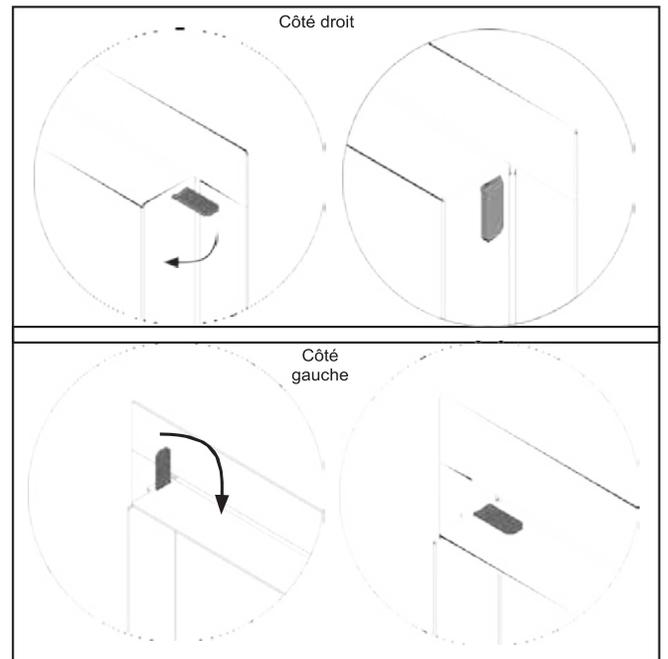
REMARQUE : Ne pas toucher la façade sans porter des gants propres et souples. Les saletés ou les huiles peuvent être transférées sur le fini et devenir permanentes.

Installation de la bordure de finition (Pièce n° 776-928)

La bordure de finition peut être installée pour améliorer le look d'un foyer ou pour couvrir les bords du matériau de parement.

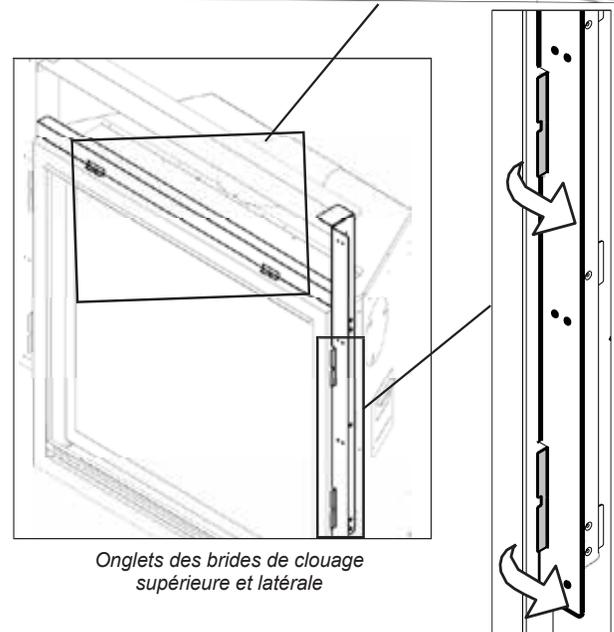
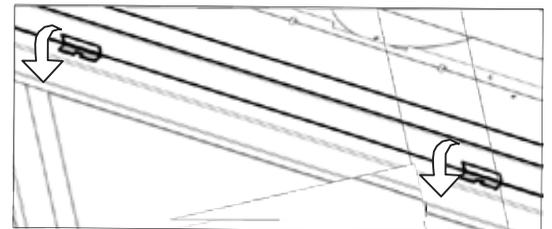
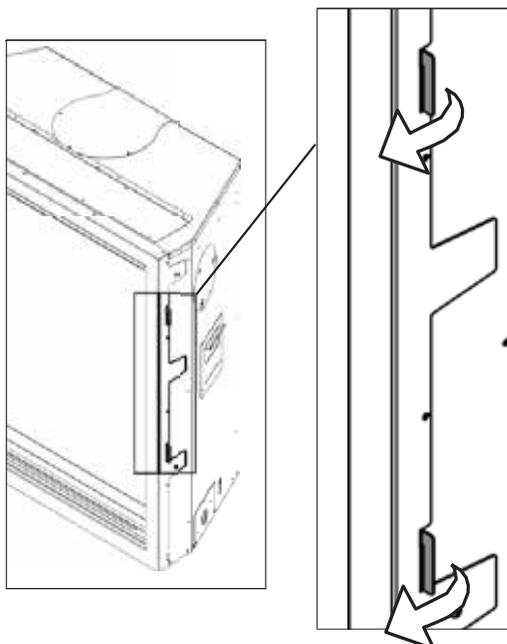
1. Poser les pièces sur une surface souple, côté peint vers le bas.
2. Insérer l'onglet sur le côté gauche dans la fente sur le dessus.
3. Plier l'onglet vers le bas pour le fixer.
4. Insérer l'onglet sur le dessus dans la fente à droite.
5. Plier l'onglet vers le bas pour le fixer.

Pour plus d'information sur les différentes profondeurs de brides de clouage, voir la section **INSTALLATION DES BRIDES DE CLOUAGE**.



Consignes d'installation pour la bordure de finition :

1. Plier les quatre onglets de montage sur le caisson extérieur vers l'avant. Il y a deux onglets sur chaque côté. Ces onglets sont les supports de la façade ou de la bordure de finition.
2. Plier les deux onglets sur la bride de clouage supérieure vers le bas.
3. Plier les onglets des brides de clouage gauche et droite vers l'avant. Il y a deux onglets sur chaque bride de clouage.

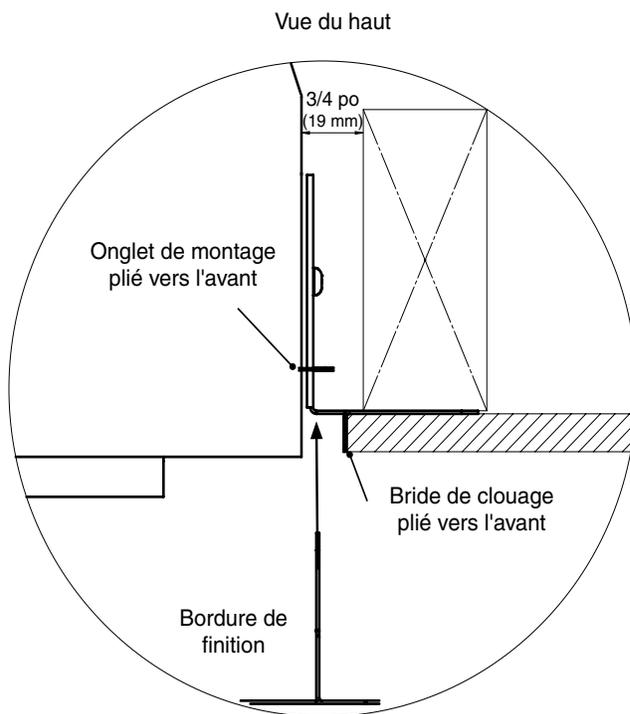
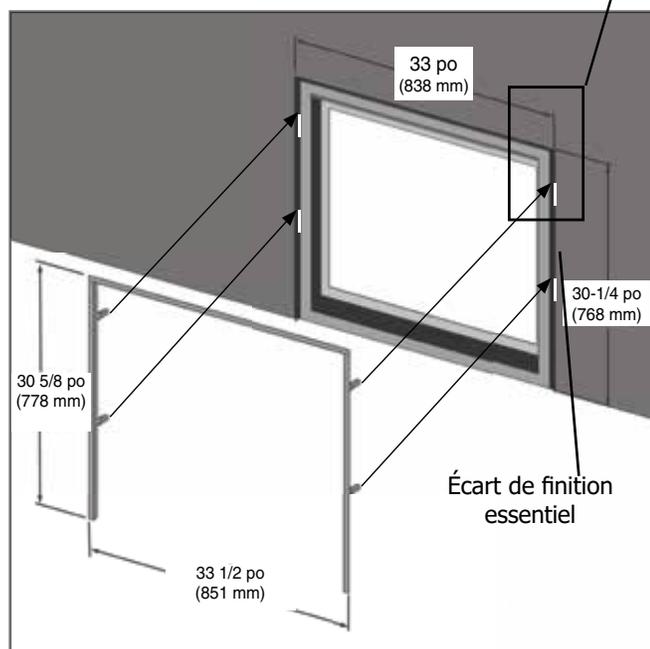
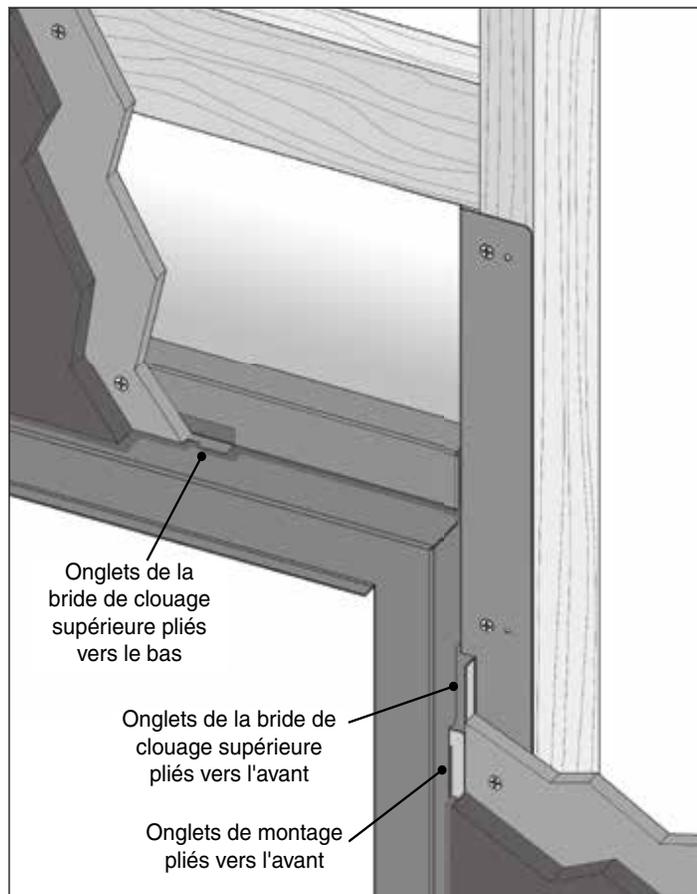
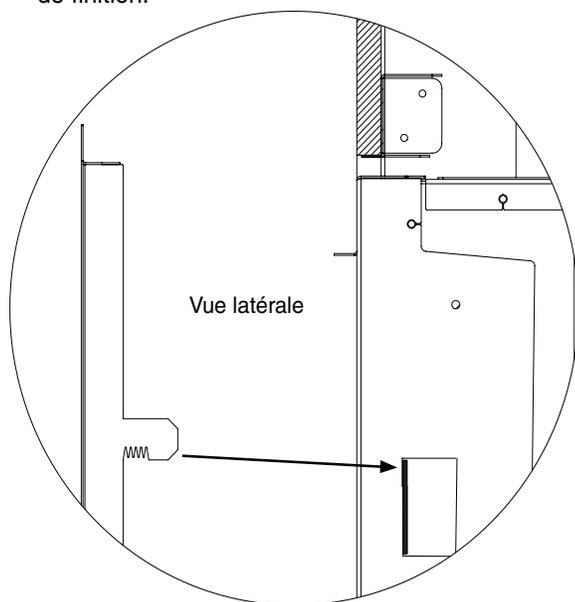


consignes d'installation

Remarque : Un espace de 1/2 po (13 mm) doit être maintenu sur les côtés et le haut du foyer pour permettre l'installation et le retrait de la bordure de finition. La garniture de finition est ajustée pour que le matériau puisse dépasser à l'avant du foyer jusqu'à 1/4 po (6 mm).

Installation :

1. Installer la bordure de finition en posant les bras de la bordure de finition sur les onglets de montage.
2. Ajuster à droite et à gauche pour centrer la bordure de finition.



Installation du panneau mural ou de la cloison sèche

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! Respecter tous les dégagements minimaux par rapport aux matériaux combustibles spécifiés.

Instructions de finition :

Il est très important de suivre les instructions d'encadrement et de finition pour s'assurer que le foyer est bien placé dans l'encadrement et les matériaux de finition.

Les matériaux de 1/2 po (13 mm) d'épaisseur pour les panneaux muraux sont recommandés dans ce manuel d'installation parce qu'ils s'alignent parfaitement avec les méthodes de finition en option offertes avec cet appareil. Une cloison sèche de 1/2 po (13 mm) d'épaisseur ou des matériaux non combustibles (selon l'application et les exigences) peuvent servir de finition au niveau de l'ouverture pour le modèle G600C-1. Les brides de clouage permettent des ajustements jusqu'à une épaisseur de 1-1/4 po (32 mm) de matériau.

- S'assurer que les dégagements arrière et latéral sont maintenus ou.

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! Respecter les dégagements (espaces vides) par rapport aux matériaux combustibles spécifiés. Des espaces vides inappropriés pourraient causer une surchauffe et entraîner un incendie.

L'appareil est conçu pour être utilisé avec des matériaux de revêtement mural de 1/2 po (13 mm) comme de la cloison sèche, du contreplaqué, des matériaux composites de bois ou des matériaux non combustibles.

Les matériaux plus épais peuvent être utilisés. Se référer aux détails sur la finition et le parement dans ce manuel.

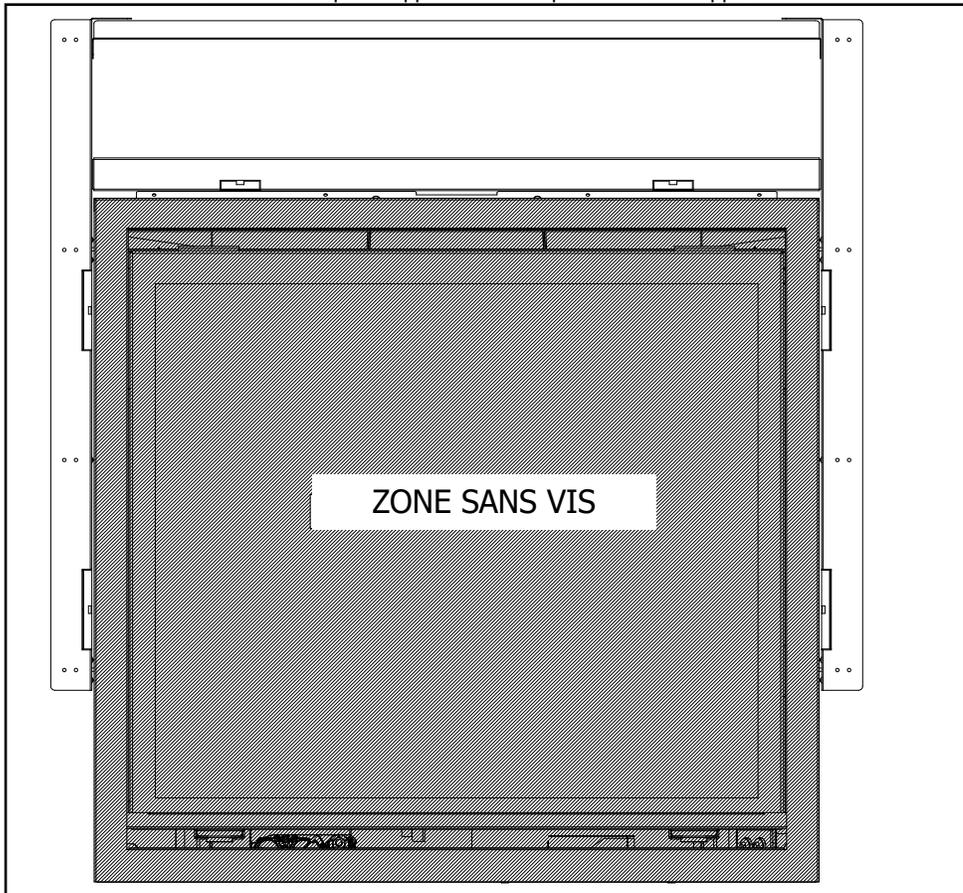
Matériau de parement

- Les matériaux de parement et de finition ne doivent jamais surplomber l'ouverture vitrée.
- Les matériaux de parement peuvent être combustible ou non combustible

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! NE PAS installer de matériaux combustibles au-delà des dégagements minimaux. Respecter tous les dégagements minimaux des matériaux combustibles comme spécifié dans le présent manuel. Les matériaux qui se chevauchent peuvent s'enflammer et nuire au bon fonctionnement de l'appareil.

PEINTURE

Si la finition désirée implique la peinture du mur, utiliser des peintures en latex 100% acrylique, à base d'huiles ou en acrylique standard. Suivre les instructions du fabricant pour l'application de la peinture et de l'apprêt.



consignes d'installation

Conversion à l'évacuation arrière

Remarque : Effectuer cette conversion avant de mettre en place l'appareil.

L'appareil est muni d'une sortie d'évacuation sur le dessus. Suivre ces directives de conversion seulement en cas d'installation d'une évacuation sur le dessus.

1. Retirer la pièce de garniture du collet de l'appareil en retirant 6 vis.



Schéma 1

2. Retirer la plaque de recouvrement d'admission d'air par l'arrière en ôtant les 2 vis du haut et en desserrant les 2 vis du bas.



Schéma 2



Schéma 3

3. Enlever la plaque de recouvrement de l'évacuation par l'arrière en ôtant les 4 vis du haut et en desserrant les 2 vis du bas.



Schéma 4



Schéma 5

4. Retirer le collet d'admission d'air par le haut en retirant 4 vis.



Schéma 6



Schéma 7

5. Retirer le collet d'évacuation par le haut en ôtant les 4 vis avant et en desserrant les vis les plus proches de l'arrière de l'appareil.



Schéma 8



Schéma 9

consignes d'installation

6. Installer la plaque de recouvrement de l'évacuation sur le dessus en utilisant les mêmes vis qui maintenaient auparavant le collet d'évacuation.

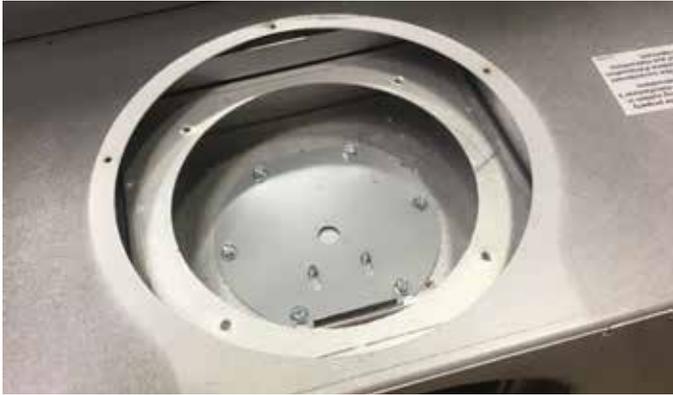


Schéma 10

8. Installer la plaque de recouvrement d'admission d'air sur le dessus en utilisant les mêmes vis qui maintenaient auparavant le collet d'admission d'air.



Schéma 13

7. Installer la première pièce d'isolation fournie en l'insérant dans la zone située au-dessus de la plaque de recouvrement de l'évacuation. La positionner vers l'avant de manière à ce que l'isolant soit maintenu en place par le coude de la plaque de recouvrement de l'évacuation.



Schéma 11

9. Installer la seconde pièce d'isolation fournie en l'insérant dans la zone située au-dessus de la plaque de recouvrement d'admission d'air.



Schéma 14

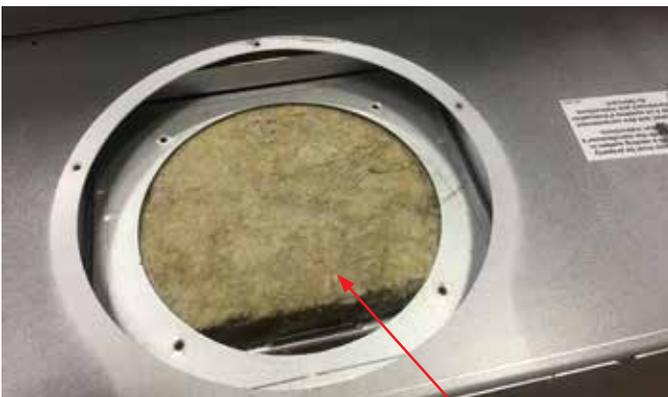


Schéma 12

Pousser l'isolation vers l'avant de l'appareil



Schéma 15

consignes d'installation

10. Installer le collet d'évacuation à l'arrière. Accrocher le collet sur les 2 vis inférieures préalablement desserrées, le fixer avec les 4 vis supérieures, et serrer les 2 vis inférieures.



Schéma 16



Schéma 17

11. Installer le collet d'admission d'air à l'arrière. Accrocher le collet sur les vis inférieures préalablement desserrées, le fixer avec les 2 vis supérieures, et serrer les 2 vis inférieures.



Schéma 18

12. Réinstaller la pièce de garniture du collet avec 6 vis.



Schéma 19

Vis cachée

Installation du réducteur de débit d'air (Pièce n° 776-027)

1. Déterminer la configuration de l'évacuation souhaitée.
2. Consulter la section « Systèmes d'évacuation » (dans le présent manuel) pour savoir si le type d'évacuation choisi nécessite l'installation d'un réducteur de débit d'air. (Si nécessaire, passer à l'étape 3).
3. Desserrer les deux vis qui fixent le déflecteur de chaleur supérieur et l'enlever (schéma 1).
4. Aligner la plaque du réducteur de débit d'air (contenue dans l'emballage du manuel) dans la position voulue, comme illustré ci-dessous.
5. Une fois la plaque de réduction du débit d'air réglée à la position voulue, la fixer à l'aide de 2 vis 1/4 po (6 mm) x 1/2 po (13 mm). Bien visser, sans trop serrer.

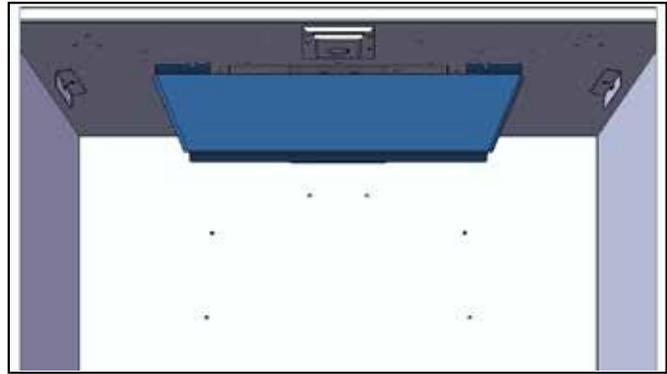


Schéma 1 : Déflecteur de chaleur supérieur

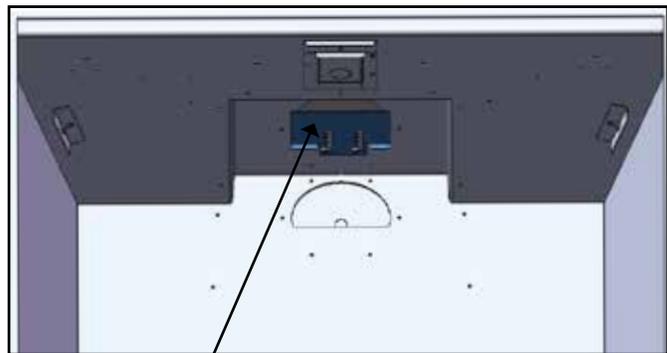
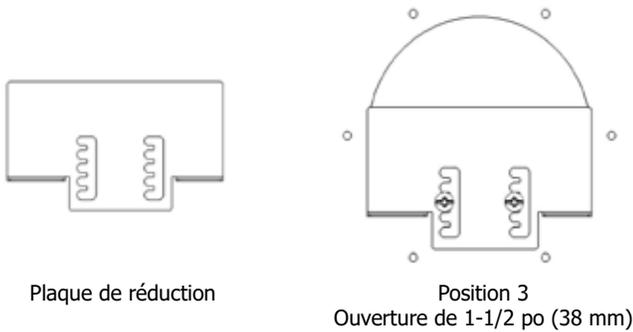
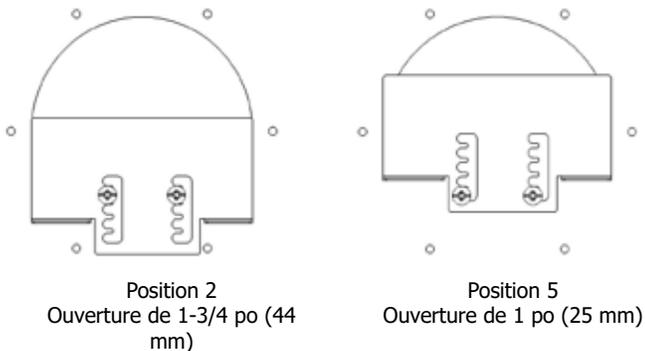
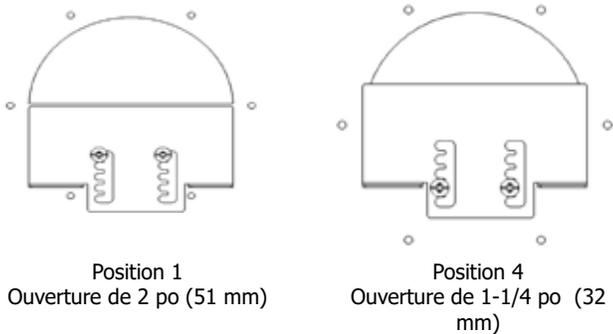


Schéma 2: Réducteur de débit d'air localisé sur le dispositif d'évacuation supérieur.



Introduction du système d'évacuation

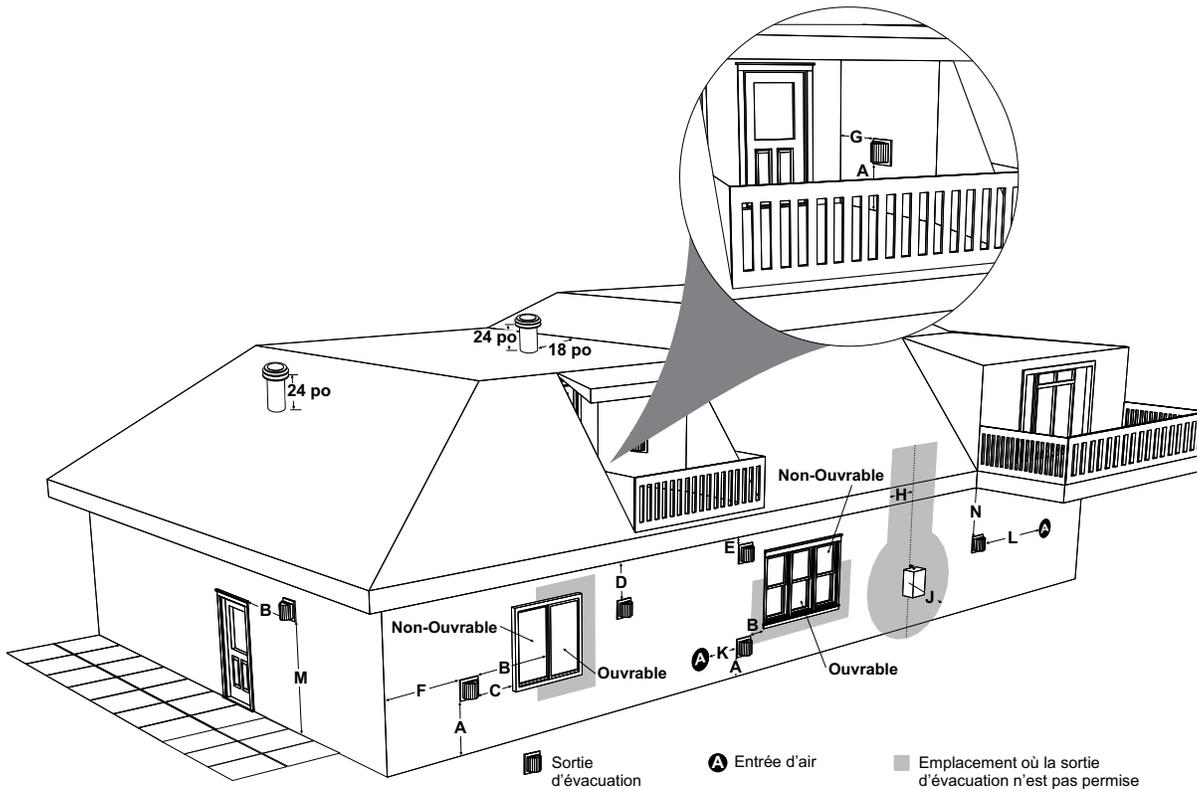
Le foyer G600C-1 utilise le système de technologie coaxial de "ventouse". Le conduit intérieur permet l'évacuation des gaz de combustion vers l'extérieur du bâtiment tandis que le conduit extérieur alimente la chambre de combustion en air extérieur de combustion.

Remarque : Ces conduits ne doivent en aucun cas être raccordés à un autre appareil.

L'appareil au gaz et le système d'évacuation doivent déboucher directement sur une sortie extérieure au bâtiment et ne jamais être raccordés à un conduit de cheminée desservant un autre appareil de chauffage à combustible solide ou au gaz. Chaque appareil au gaz à évacuation directe doit utiliser son propre système d'évacuation. Les systèmes d'évacuation communs sont interdits.

consignes d'installation

Exigences en matière de terminaisons d'évacuation extérieures



	Exigences concernant les dégagements minimaux	Canada ¹	USA ²
A	Dégagement au-dessus du niveau du sol, d'une véranda, galerie, terrasse ou d'un balcon	12 po (30 cm)	12 po (30 cm)
B	Dégagement d'une fenêtre ou porte ouvrable	12 po (30 cm)	9 po (23 cm)
C	Dégagement d'une fenêtre fermée en permanence	*	*
D	Dégagement vertical d'un soffite ventilé, situé au-dessus de la terminaison, à une distance horizontale de 2 pieds (61 cm) à partir de l'axe centrale du terminal (vérifier le code local)	24 po (61 cm)	24 po (61 cm)
E	Dégagement d'un soffite non ventilé	19 po (48 cm)	19 po (48 cm)
F	Dégagement du coin extérieur : avec chapeau d'évacuation AstroCap	13 po (33 cm)	13 po (33 cm)
	Dégagement du coin extérieur : avec tout autre chapeau d'évacuation agréé	13 po (33 cm)	13 po (33 cm)
G	Dégagement du coin intérieur : avec chapeau d'évacuation AstroCap	11 po (28 cm)	11 po (28 cm)
	Dégagement du coin intérieur : avec tout autre chapeau d'évacuation agréé	11 po (28 cm)	11 po (28 cm)
H	Dégagement de chaque côté de l'axe central du régulateur, au-dessus du dispositif compteur/régulateur	36 po (90 cm) ^a	*
J	Dégagement de la sortie d'évacuation du régulateur	36 po (90 cm)	*
K	Dégagement de l'entrée d'alimentation d'air non mécanique au bâtiment ou de l'entrée d'air de combustion de tout autre appareil	12 po (30 cm)	9 po (23 cm)
L	Dégagement de l'entrée d'alimentation d'air mécanique n°3 pieds (91 cm) au-dessus si dans les 10 pieds (3 m) horizontalement	72 po (1,8 m)	36 po (90 cm) ^b
M	Dégagement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une entrée pavée située sur un terrain public	84 po (2,1 m)	*
N	Dégagement sous une véranda, une galerie, une terrasse ou un balcon	12" (30cm) [‡]	*

¹ Conformément au CSA B149.1, *Natural Gas and Propane Installation Code* en vigueur

² Conformément au ANSI Z223.1/NFPA 54, *National Fuel Gas Code* en vigueur

[†] Un conduit d'évacuation ne doit pas se terminer directement au-dessus d'un trottoir ou d'une entrée pavée, situés entre deux habitations unifamiliales et desservant ces deux habitations.

[‡] Permis seulement si l'espace sous la véranda, la galerie, la terrasse ou le balcon est complètement ouvert sur au moins deux côtés, au-dessous du plancher.

* Dégagements conformes aux codes locaux d'installation et aux exigences du fournisseur de gaz.

^a 3 pieds (91 cm) jusqu'à une hauteur maximale de 15 pieds (4,5m) au-dessus du dispositif compteur/régulateur.

^b 3 pieds (91 cm) au-dessus - si dans les 10 pieds (3 m) horizontalement.

Conduit rigide de 4 po x 6-5/8 po - tableau de références seulement

Ne pas combiner des pièces de différents fabricants. Toutes les pièces pour conduit rigide ne sont pas disponibles directement auprès de FPI. Les systèmes d'évacuation non métalliques ne doivent pas échanger des composants avec un autre système d'évacuation métallique répertorié ou non répertorié.

Description	Simpson Direct Vent Pro®	*Selkirk Direct Temp™	*American Metal Products® Amerivent Direct	*Metal-Fab™ Sure Seal	*Security Secure-Vent®	*ICC Excel Direct	*Olympia Ventis DV***
Longueur de conduit de 6 po - Galvanisé	46DVA-06	4DT-6	N/A	4D6	SV4L6	TC-4DL6	VDV-0406
Longueur de conduit de 6 po - Noir	46DVA-06B	4DT-6B	N/A	4D6B	SV4LB6	TC-4DL6B	VDVB-0406
Longueur de conduit de 7 po - Galvanisé	N/A	N/A	4D7	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur de conduit de 7 po - Noir	N/A	N/A	4D7B	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur de conduit de 9 po - Galvanisé	46DVA-09	4DT-9	N/A	N/A	N/A	TC-4DL9	VDV-0409
Longueur de conduit de 9 po - Noir	46DVA-09B	4DT-9B	N/A	N/A	N/A	TC-4DL9B	VDVB-0409
Longueur de conduit de 12 po - Galvanisé	46DVA-12	4DT-12	4D12	4D12	SV4L12	TC-4DL1	VDV-0412
Longueur de conduit de 12 po - Noir	46DVA-12B	4DT-12B	4D12B	4D12B	SV4LB12	TC-4DL1B	VDVB-0412
Longueur de conduit de 18 po - Galvanisé	46DVA-18	4DT-18	4D18	4D18	SV4LA	TC-4DL18	VDV-0418
Longueur de conduit de 18 po - Noir	46DVA-18B	4DT-18B	4D18B	4D18B	SV4LA	TC-4DL18B	VDVB-0418
Longueur de conduit de 24 po - Galvanisé	46DVA-24	4DT-24	4D24	4D24	SV4L24	TC-4DL2	VDV-0424
Longueur de conduit de 24 po - Noir	46DVA-24B	4DT-24B	4D24B	4D24B	SV4LB24	TC-4DL2B	VDVB-0424
Longueur de conduit de 36 po - Galvanisé	46DVA-36	4DT-36	4D36	4D36	SV4L36	TC-4DL3	VDV-0436
Longueur de conduit de 36 po - Noir	46DVA-36B	4DT-36B	4D36B	4D36B	SV4LB36	TC-4DL3B	VDVCB-0436
Longueur de conduit de 48 po - Galvanisé	46DVA-48	4DT-48	4D48	4D48	SV4L48	TC-4DL4	VDV-0448
Longueur de conduit de 48 po - Noir	46DVA-48B	4DT-48B	4D48B	4D48B	SV4LB48	TC-4DL4B	VDVB-0448
Longueur de conduit de 60 po - Galvanisé	46DVA-60	4DT-60	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur de conduit de 60 po - Noir	46DVA-60B	4DT-60B	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

Longueur réglable 3 po-10 po - Galvanisé	N/A	N/A	N/A	4DAL	N/A	TC-4DLT	N/A
Longueur réglable 3 po-10 po - Noir	N/A	N/A	N/A	4DALB	N/A	TC-4DLTB	N/A
Longueur réglable de 7 po - Galvanisé	N/A	N/A	4D7A	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable de 7 po - Noir	N/A	N/A	4D7AB	N/A	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension 8-1/2 po - Galvanisé	46DVA-08A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension de 8-1/2 po - Noir	46DVA-08AB	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable de 12 po - Galvanisé	N/A	N/A	4D12A	N/A	SV4LA12	TC-4dLSI	N/A
Longueur réglable de 12 po - Noir	N/A	N/A	4D12A	N/A	SV4LBA12	TC-4dLSIB	N/A
Conduit d'extension de 16 po - Galvanisé	46DVA-16A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension de 16 po - Noir	46DVA-16AB	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

Coude de 45° - Galvanisé	46DVA-E45	4DT-EL45	4D45L	N/A	N/A	TE-4DE45	VDV-EL0445
Coude de 45° - Noir	46DVA-E45B	4DT-EL45B	4DT-EL45B	N/A	N/A	TE-4DE45B	VDVB-EL0445
Coude pivotant de 45° - Galvanisé	Voir 46DVA-E45	N/A	N/A	4D45L	SV4E45	N/A	N/A
Coude pivotant de 45° - Noir	Voir 46DVA-E45B	N/A	N/A	4D45LB	SV4EB45	N/A	N/A
Coude de 90° - Galvanisé	46DVA-E90	4DT-EL90S	4DT-EL90S	N/A	N/A	TE-4DE90	VDV-EL0445
Coude de 90° - Noir	46DVA-E90B	4DT-EL90SB	4DT-EL90SB	N/A	SV4EBR90-1	TE-4DE90B	VDVB-EL0445
Coude pivotant de 90° - Galvanisé	Voir 46DVA-E90	N/A	N/A	4D90L	SV4E90-1	N/A	N/A
Coude pivotant de 90° - Noir	Voir 46DVA-E90B	N/A	N/A	4D90LB	SV4EB90-1	N/A	N/A
Coude pivotant de départ de 90° - Galvanisé	N/A	N/A	N/A	4D90A	N/A	N/A	N/A
Adaptateur*	N/A	N/A	N/A	4D90L	N/A	N/A	VDV-UAA04

Support de plafond	N/A	4DT-CS	4DSP	4DFSP	SV4SD	TM4-RDS	VDV-SCR04
Boîte de support pour plafond cathédrale	46DVA-CS	4DT-CSS	4DRSB	4DRS	SV4CSB	TM4-SDS	VDV-CSS04
Support/bride murale	46DVA-WS	4DT-WS/B	4DWS	4DWS	SV4BM	TM-SWS	VDV-WS04
Support de dévoiement	See 46DVA-ES*	4DT-OS	N/A	N/A	SV4SU	TM-SOS	N/A
Bague murale - Noir	46DVA-WT	4DT-WT	4DWT	4DWT	SV4RSM	N/A	VDV-WPT04
Support/Support de plafond pour bague murale	46DVA-DC	N/A	N/A	N/A	SV4PF	N/A	N/A
Espaceur pour coupe-feu	46DVA-FS	4DT-FS	4DFSP	4DFS	SV4BF	TM-4CS	VDV-FS04
Plaque de garniture - Noir	N/A	4DT-TP	4DFPB	4DcP	SV4LA	TM-4TP	VDV-WTC04

* Non disponible auprès de Regency

consignes d'installation

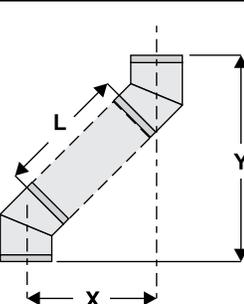
Description	Simpson Direct Vent Pro®	Selkirk Direct Temp™	American Metal Products® Amerivent Direct	Metal-Fab™ Sure Seal	Security Secure- Vent®	ICC Excel Direct	Olympia Ventis DV***
Protecteur d'isolant pour grenier de 12 po	46DVA-IS	N/A	4DAIS12	4DIS	SV4RSA	N/A	VDV-AIS04
Protecteur d'isolant pour grenier de 36 po - Climats froids	N/A	N/A	4DAIS12	N/A	N/A	TM-4AS	N/A
Kit standard pour terminaisons horizontales (A)	46DVA-KHA	4DT-HKA	4DHTK2	4DHTKA	SV-SHK	TM4-HTK	VDV-KW04
Kit pour terminaisons horizontales (B)	N/A	4DT-HKB	4DHTK1	4DHTKB	SV-HK	TM4-HTK	VDV-K04
Kit pour terminaisons verticales	N/A	4DT-VKC	4DHTK	4DHTK	SV-FK	N/A	N/A
Chapeau vertical pour vents violents	46DVA-VCH	4DT-VC	N/A	N/A	N/A	TM-4VT	VDV-VCHW04
Chapeau horizontal pour vents violents	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4DHT	N/A
Chapeau d'évacuation horizontale carré	46DVA-HC	4DT-HHC	4DHC	4DHT	SV4CHC-1	TM-4HT	VDV-HC04
Chapeau d'évacuation verticale	46DVA-VC	4DT-HVC	4DVC	4DVT	SV4CGV-1	TM-4VT	N/A
Collet de solin	46DVA-SC	4DT-SC	4DSC	4DSC	SV4FC	TM-SC	VDV-SC04
Solin - Toit plat	46DVA-FF	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Solin réglable 0/12-6/12	46DVA-F6	4DT-AF6	4D12S	4DF	SV4STC14	TF-4FA	VDV-F0406
Solin réglable 6/12-12/12	46DVA-F12	4DT-AF12	4D36S	4DF12	SV4STC36	TF-4FB	VDV-SSO
Espaceur pour revêtement de vinyle	46DVA-VSS	4DT-VS	N/A	4DVS	SV4VS	TM-VSS	N/A
Plaque de protection pour revêtement de vinyle	N/A	4DT-VSP	N/A	N/A	SV4VS	N/A	N/A
Terminaison en tuba de 14 po	46DVA-SNK14	4DT-ST14	N/A	N/A	N/A	TM4ST14	N/A
Terminaison en tuba de 36 po	*46DVA-SNK36	4DT-ST36	N/A	N/A	N/A	TM4ST36	N/A
Coupe-feu mural	46DVA-WFS	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4TR	VDV-FS04

* Non disponible auprès de Regency

FPI			
946-506/P	Grille d'évacuation (en option) pour chapeau AstroCap	946-205	Protection de revêtement de vinyle pour terminaison d'évacuation en pente montante
**510-994	Adaptateur pour conduit rigide (à utiliser avec tout système rigide)	946-208/P	Grille d'évacuation (en option) pour terminaison d'évacuation en pente montante
640-530/P	Terminaison d'évacuation en pente montante	946-523/P	Chapeau d'évacuation horizontale AstroCap
		946-206	Espaceur pour revêtement de vinyle pour chapeau AstroCap

L'adaptateur pour conduit rigide n'est pas requis sur les appareils C34, C34E, U39, H15, H27, H35, & RC500E.

Remarque : En utilisant le système de conduit rigide Metal-Fab Sure Seal - à noter que l'adaptateur (4DDA) doit être utilisé avec l'adaptateur pour conduit rigide de FPI (510-994).

Sélection de dévoiement de conduit : Utiliser ce tableau pour déterminer les longueurs de dévoiement de conduits.				
Longueur de conduit (L)	Système d'évacuation de 4 po x 6-5/8 po			Pour les directives spécifiques sur les pièces du système d'évacuation consulter les sites internet des fabricants ci-dessous
	Longueur (X)	Pente (Y)		
0 po (0 mm)	4-7/8 po (124 mm)	13-7/8 po (340 mm)		Simpson Direct Vent Pro : www.duravent.com
6 po (152 mm)	8 po (203 mm)	16-1/2 po (419 mm)		Selkirk Direct-Temp : www.selkirkcorp.com
9 po (229 mm)	10-1/8 po (257 mm)	18-5/8 po (473 mm)		American Metal Products : www.americanmetalproducts.com
12 po (305 mm)	12-1/4 po (311 mm)	20-3/4 po (527 mm)		Metal-Fab Sure Seal : www.mtffab.com
24 po (610 mm)	20-5/8 po (524 mm)	29-1/8 po (740 mm)		Security Secure Vent : www.securitychimneys.com
36 po (914 mm)	29 po (737 mm)	37-1/2 po (953 mm)		Industrial Chimney Company : www.icc-rsf.com
48 po (1219 mm)	37-7/16 po (951 mm)	45-15/16 po (1167 mm)		Olympia Ventis DV : www.olympiachimney.com

Remarque : Les sections horizontales du conduit d'évacuation doivent être de niveau (horizontal) ou avoir une pente montante de 1/4 po par pied de conduit en direction de la terminaison. Ne jamais installer un conduit en pente descendante - cela pourrait causer une surchauffe de l'appareil et augmenter le risque d'incendie.

Terminaisons horizontales - évacuation flexible ou rigide de 4 po (102 mm) x 6-5/8 po (168 mm)

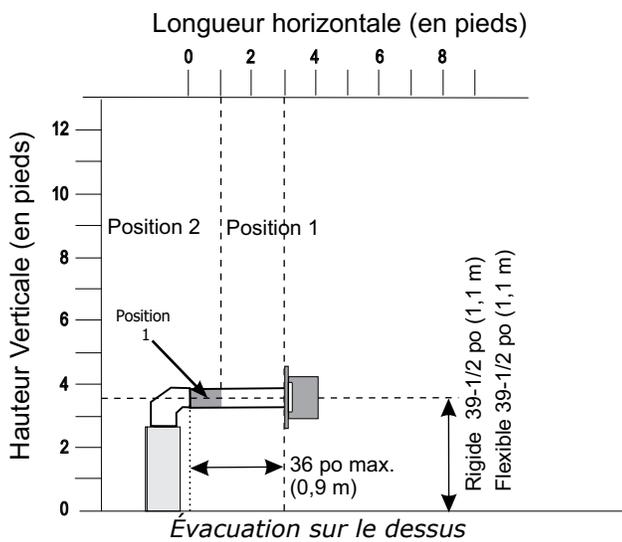
Les schémas ci-dessous montrent les différentes combinaisons possibles en termes de longueurs d'évacuation de 4 po (102 mm) x 6-5/8 po (168 mm) avec un système d'évacuation directe Direct Vent de Regency ou un système d'évacuation rigide.

Un registre doit être installé à chaque terminaison se situant à un niveau plus bas que le minimum spécifié ou selon les codes et règlements locaux.

Concernant les terminaisons horizontales, le système flexible d'évacuation directe Direct Vent de Regency peut être utilisé pour des installations pouvant atteindre un maximum de 3 pieds (0,91 m) de longueur horizontale **continue** de conduit.

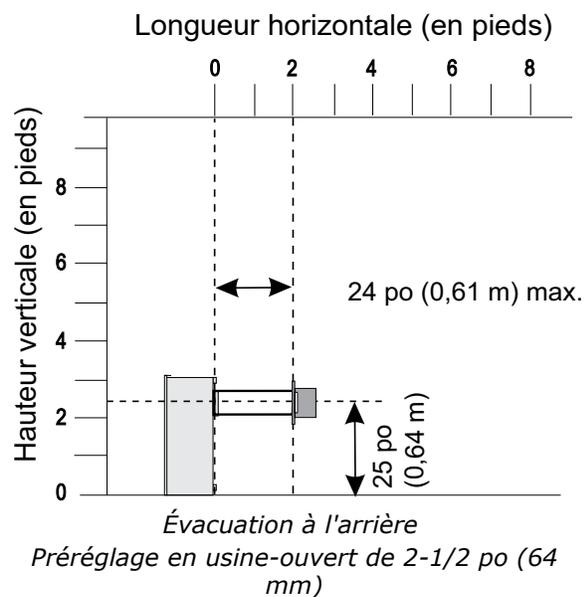
Remarque : Un adaptateur pour conduit rigide en option doit être utilisé (pièce n° 510-994) en cas d'installation de conduits rigides.

- Respecter les dégagements par rapport aux matériaux combustibles.
- Les sections horizontales de conduit exigent un support à tous les 3 pieds de conduit.
- Des coupe-feu sont requis à chaque niveau de plancher et à chaque point de traversée du conduit dans les murs.



Position 1: ouvert de 2 po (51 mm) entre 1 - 3 pi (0,3 - 0,91 m) horizontaux

Position 2 : ouvert de 1-3/4 po (44 mm) jusqu'à 1 pi (0,3 m) horizontal



consignes d'installation

Systèmes de conduits rigides - terminaisons horizontales ou verticales

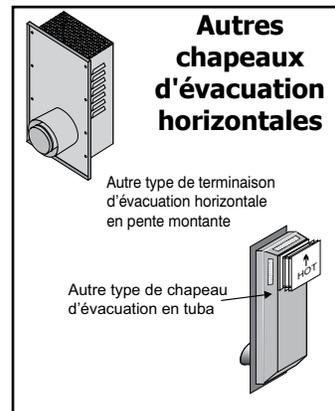
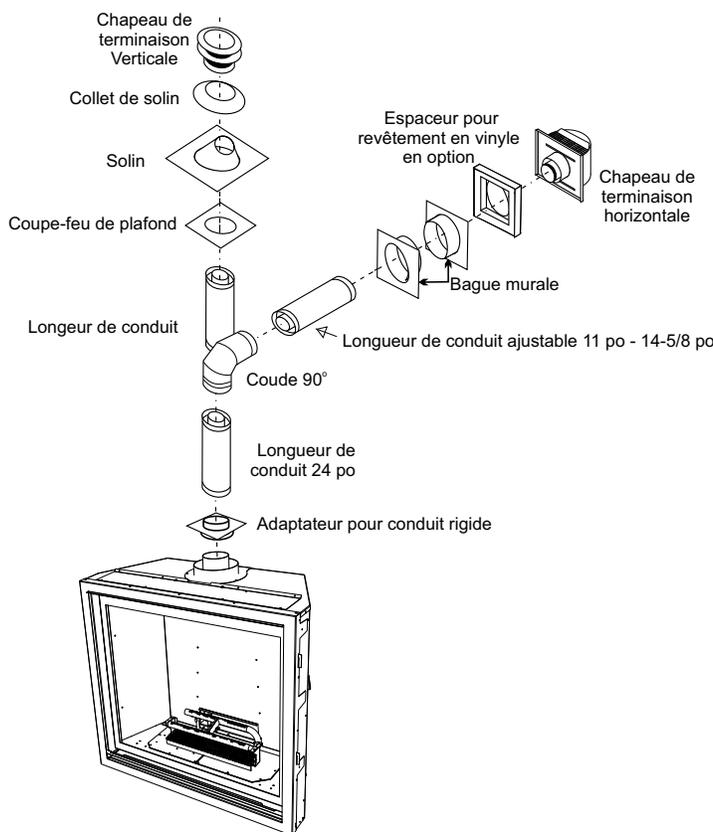
Les pièces essentielles requises pour une terminaison horizontale de base sont les suivantes :

- 1 Chapeau d'évacuation horizontale
- 1 Coude de 90°
- 1 Adaptateur pour conduit rigide
- 1 Bague murale
- 1 Section de tuyau selon l'épaisseur du mur (voir tableau)

Pour mesurer l'épaisseur du mur, on prend la distance entre les espaceurs situés à l'arrière de l'appareil et le support mural intérieur du chapeau d'évacuation. Pour les revêtements autres que du vinyle, on peut utiliser des fourrures de bois à la place des espaceurs pour revêtements de vinyle, pour niveler la surface afin de monter la terminaison de l'évacuation. La terminaison ne doit pas être encastrée dans le revêtement extérieur. Mesurer l'épaisseur du mur avec les fourrures.

Si un espaceur pour revêtement de vinyle est requis (à utiliser avec un revêtement de vinyle), mesurer la surface extérieure du mur sans le revêtement et ajouter 2 pouces.

Installation sur un mur plat	
Épaisseur du mur (en pouces)	Longueur de conduit requis (en pouces)
4 po (102 mm) - 5-1/2 po (140 mm)	6 po (152 mm)
7 po (178 mm) - 8-1/2 po (216 mm)	9 po (229 mm)
10 po (254 mm) - 11-1/2 po (292 mm)	12 po (305 mm)
9 po (229 mm) - 14-1/2 po (368 mm)	Section réglable de 11 po (279 mm) - Conduit de 14-5/8 po (371 mm)
15 po (381 mm) - 23-1/2 po (597 mm)	Section réglable de 17 po (432 mm) - Conduit de 24 po (610 mm)
Installations en angle	
Épaisseur du mur (en pouces)	Longueur de conduit requis (en pouces)
3-1/4 po (83 mm) - 6-3/4 po (171 mm)	Section réglable de 11 po (279 mm) - Conduit de 14-5/8 po (371 mm)
7-3/4 po (197 mm) - 16-1/4 po (413 mm)	Section réglable de 17 po (432 mm) - Conduit de 24 po (610 mm)
7-1/4 po (184 mm) - 8-3/4 po (222 mm)	6 po (152 mm) + 12 po (305 mm) 9 po (229 mm) + 9 po (229 mm)
4-1/4 po (108 mm) - 5-3/4 po (146 mm)	6 po (152 mm) + 9 po (229 mm)



AVERTISSEMENT :
Ne pas assembler des pièces de différents systèmes d'évacuation.

Cependant, l'utilisation de l'AstroCap™ ou le chapeau d'évacuation à pente montante FPI (FPI Riser) est acceptable avec tous les systèmes.

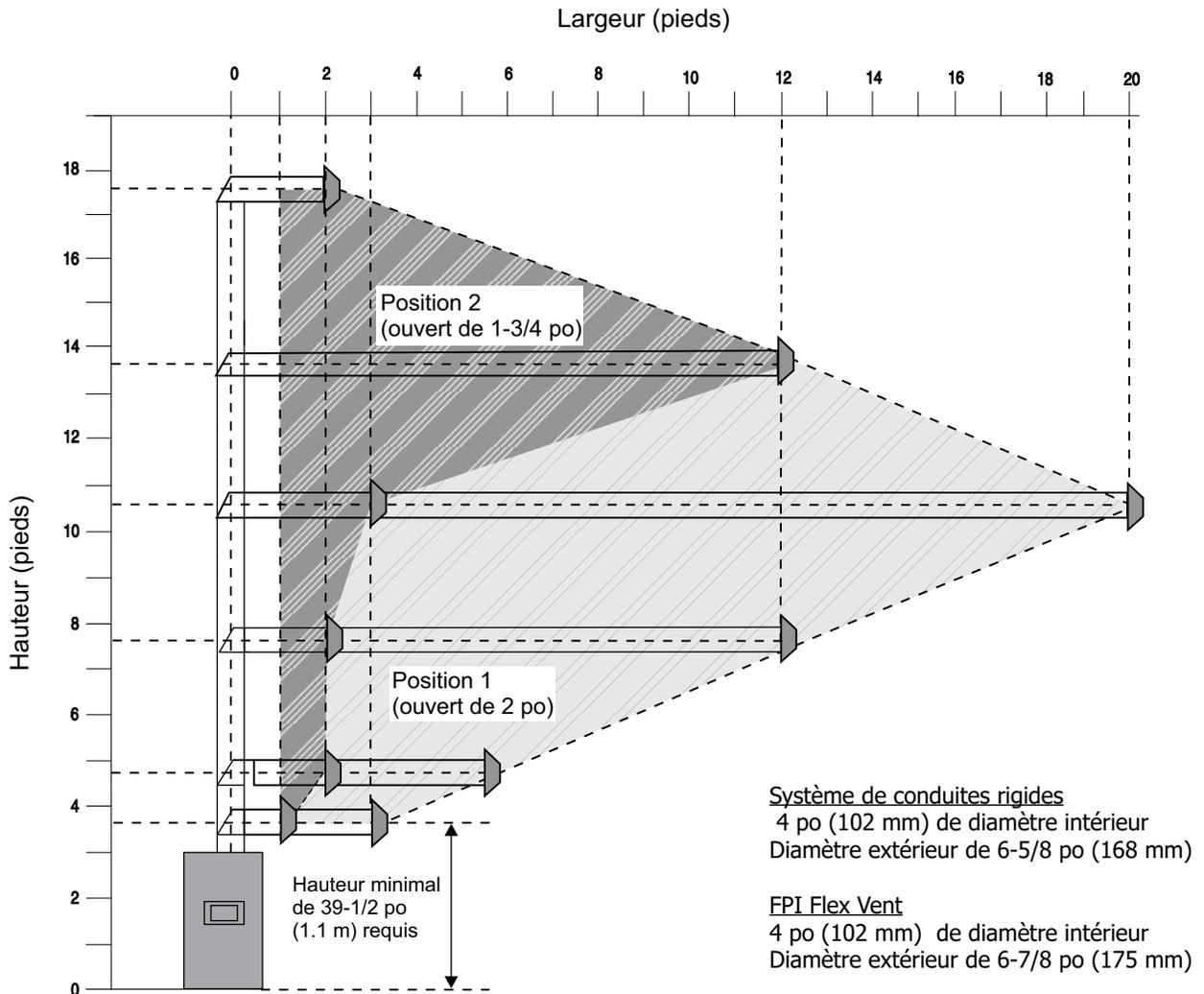
Ce produit a été évalué par Intertek pour être utilisé avec un adaptateur pour conduit rigide avec les systèmes d'évacuation de marque Duravent Direct-Vent, Selkirk Direct-Temp, Ameri Vent Direct, Olympia Ventis DV et Security Secure Vent. L'utilisation de ces systèmes avec l'adaptateur pour conduit rigide est jugée acceptable et est conforme à la liste de composants établie par Intertek WHI.

Le chapeau d'évacuation verticale FPI AstroCap™ et le chapeau d'évacuation à pente montante FPI (FPI Riser) sont compatibles avec des installations utilisant les systèmes d'évacuation FPI ainsi que les systèmes de marque Simpson Dura-Vent® Direct Vent, American Metal Products, Olympia Ventis DV, Security Secure Vent®, et AmeriVent Direct Vent. AstroCap™ est la marque déposée de FPI Fireplace Products International Ltée. Dura-Vent® et Direct Vent sont des marques déposées exclusives de Simpson Dura-Vent Co. Inc.

Terminaisons horizontales - système de conduit rigide et système d'évacuation directe flexible (Propane & gaz naturel)

Le schéma suivant montre toutes les combinaisons possibles de parcours verticaux avec terminaisons horizontales utilisant un coude de 90° (deux coudes de 45° équivalent à un coude de 90°).

Remarque : Un adaptateur pour conduit rigide en option doit être utilisé (pièce n° 510-994) en cas d'installation de conduits rigides.



Remarque : Un pare-vent doit être utilisé chaque fois que la terminaison est inférieure au minimum spécifié ou selon les codes locaux.

- Respecter les dégagements par rapport aux matériaux combustibles.
- Les sections horizontales de conduit exigent un support à tous les 3 pieds de conduit.
- Des coupe-feu sont requis à chaque niveau de plancher et à chaque point de traversée du conduit dans les murs.

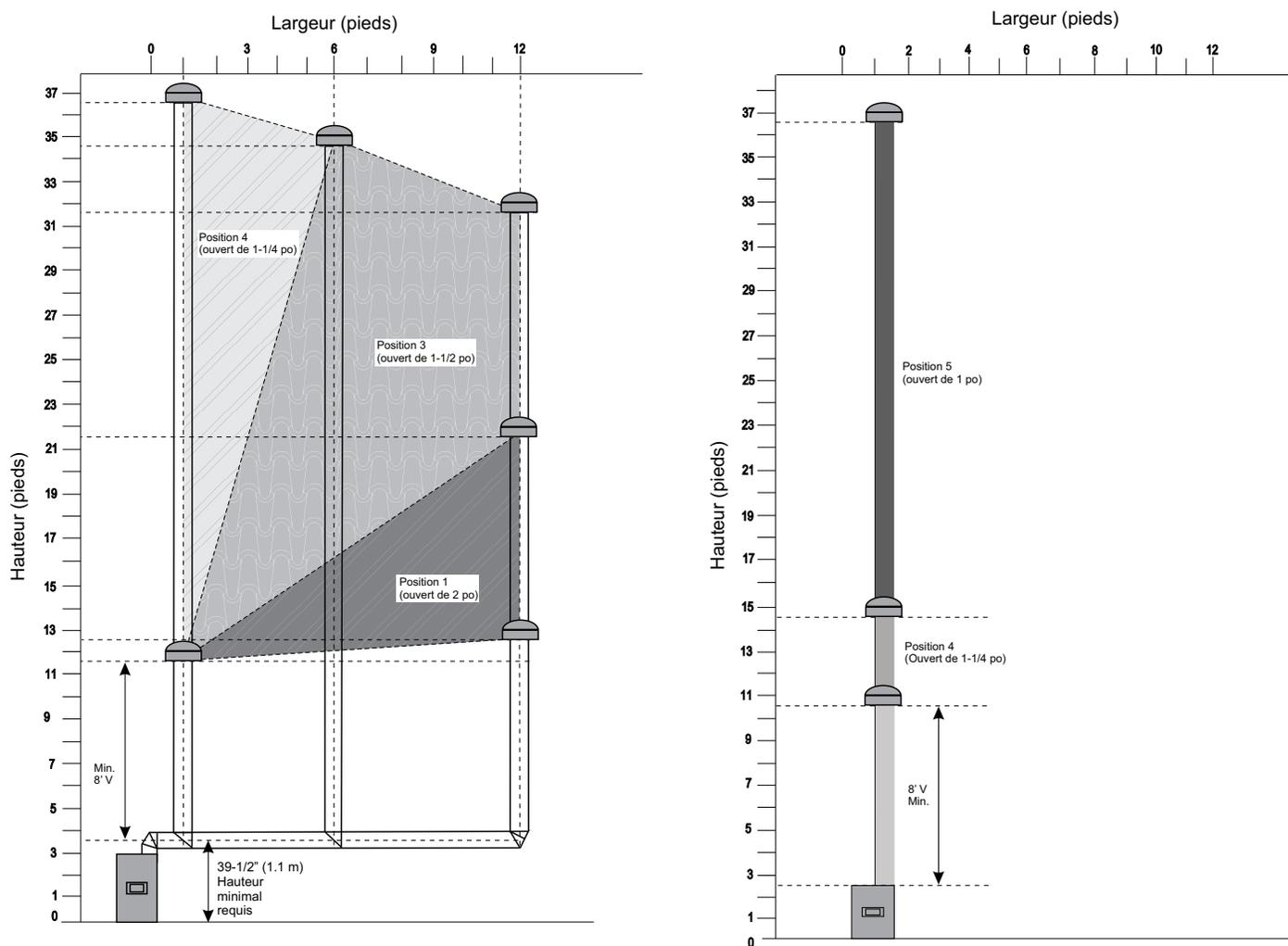
Remarque : Les pièces n° 946-513 (2 pieds / 0,61 m), 946-515 (4 pieds / 1,22 m), et 946-516 (10 pieds / 3,05 m) du système d'évacuation directe flexible FPI (FPI Direct Vent Flex System) sont homologuées uniquement pour les terminaisons horizontales.

consignes d'installation

Terminaisons verticales - système de conduit rigide et kit d'évacuation flexible verticale aux mêmes limitations

(Propane & gaz naturel)

Le schéma montre les différentes combinaisons possibles en termes de terminaisons verticales droites et de déviements à la verticale utilisant deux coudes de 90° pour les systèmes d'évacuation pour conduit rigide pour un foyer au propane ou au gaz naturel.



- Un support de conduit doit être installé à chaque déviation.
- Des coupe-feu sont requis à chaque niveau de plancher et à chaque point de traversée du conduit dans les murs.
- Respecter les dégagements par rapport aux matériaux combustibles.

Remarque : Un adaptateur pour conduit rigide en option (pièce n° 510-994) doit être utilisé en cas d'installation de conduits rigides.

Terminaisons horizontales avec deux coudes de 90°

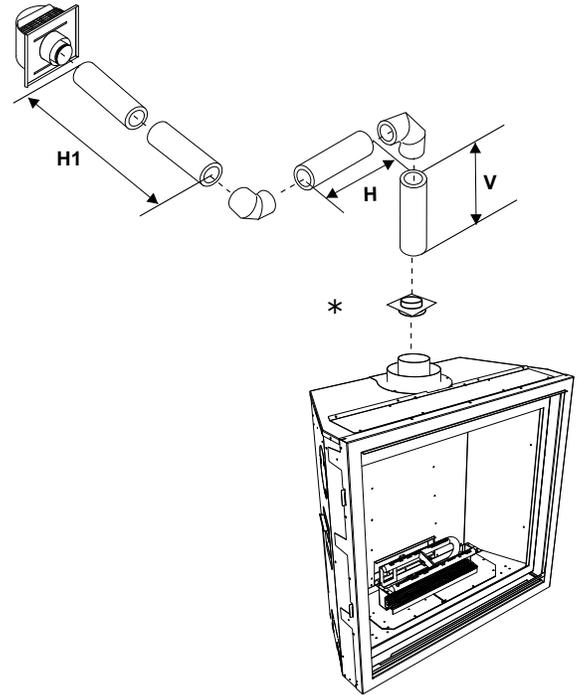
Un coude de 90° = Deux coudes de 45°		
Option	V	H + H1
A)	0 pi min.	2 pi (0,61 m) max.
B)	1 pi (0,3 m) min.	3 pi (0,91 m) max.
C)	2 pi (0,61 m) min.	4 pi (1,22 m) max.
D)	3 pi (0,91 m) min.	5 pi (1,52 m) max.
E)	4 pi (1,22 m) min.	6 pi (1,82 m) max.
F)	5 pi (1,52 m) min.	7 pi (2,13 m) max.
G)	6 pi (1,82 M) min.	8 pi (2,44 m) max.

Avec cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 30 pieds (9,14 m) avec une hauteur min. totale de 6 pieds et une longueur horizontale max. de 8 pieds.

À noter qu'un min. de 1 pied (0,3 m) est requis entre les coudes de 90°.

Réducteur Position 1- ouvert de 2 po (51 mm). Les longueurs n'incluent pas les coudes indiqués.

***Nécessaire lors de l'utilisation des conduits rigides**



Terminaisons horizontales avec trois coudes de 90°

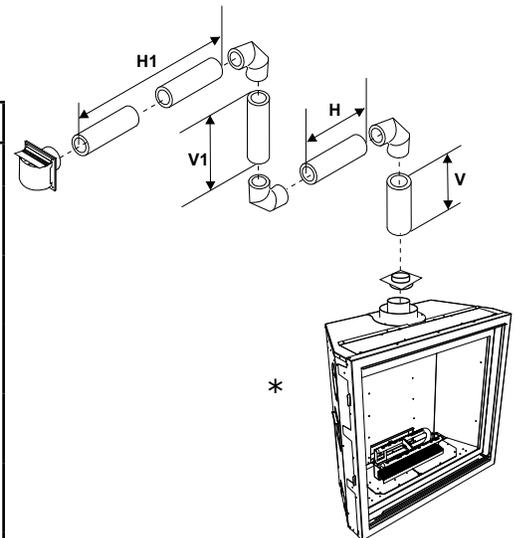
Un coude de 90° = Deux coudes de 45°				
Option	V	H	V + V1	H + H1
A)	0 pi min.	1 pi max.	1 pi min.	2 pi (0,61 m) max.
B)	1 pi (0,3 m) min.	2 pi (0,61 m) max.	3 pi (0,91 m) min.	3 pi (0,91 m) max.
C)	2 pi (0,61 m) min.	2 pi (0,61 m) max.	5 pi (1,52 m) min.	4 pi (1,22 m) max.
D)	3 pi (0,91 m) min.	2 pi (0,61 m) max.	7 pi (2,44 m) min.	5 pi (1,52 m) max.
E)	4 pi (1,22 m) min.	3 pi (0,91 m) max.	9 pi (2,74 m) min.	6 pi (1,82 m) max.
F)	5 pi (1,52 m) min.	4 pi (1,22 m) max.	10 pi (3,04 m) min.	7 pi (2,13 m) max.
A)	6 pi (1,82 m) min.	5 pi (1,52 m) max.	11 pi (3,35 m) min.	8 pi (2,44 m) max.
H)	7 pi (2,13 m) min.	6 pi (1,82 m) max.	12 pi (3,66 m) min.	9 pi (2,74 m) max.

Avec cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 30 pieds (9,14 m) avec une hauteur min. totale de 12 pieds (3,66 m) et une longueur horizontale max. de 9 pieds (2,74 m).

À noter qu'un min. de 1 pied (0,3 m) est requis entre les coudes de 90°.

Réducteur Position 1- ouvert de 2 po (51 mm). Les longueurs n'incluent pas les coudes indiqués.

***Nécessaire lors de l'utilisation des conduits rigides**



consignes d'installation

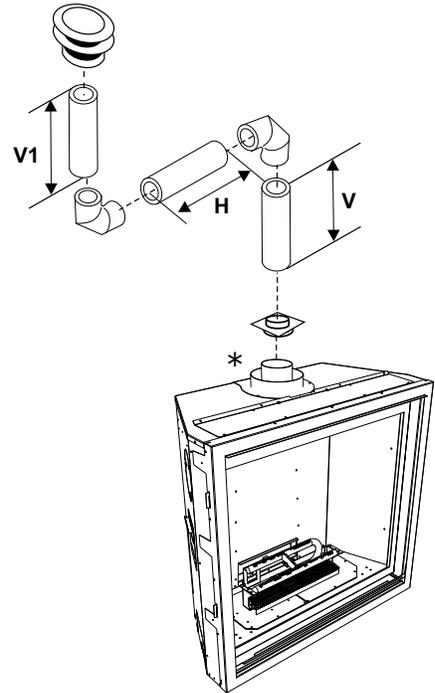
Évacuation verticale avec deux coudes de 90°

Un coude de 90° = Deux coudes de 45°			
Option	V	H	V + V1
A)	0 pi min.	2 pi (0,61 m) max.	1 pi (0,3 m) min.
B)	1 pi (0,3 m) min.	4 pi (1,22 m) max.	3 pi (0,91 m) min.
C)	2 pi (0,61 m) min.	5 pi (1,52 m) max.	4 pi (1,22 m) min.
D)	3 pi (0,91 m) min.	6 pi (1,82 m) max.	5 pi (1,52 m) min.
E)	4 pi (1,22 m) min.	7 pi (2,13 m) max.	6 pi (1,82 m) min.
F)	5 pi (1,52 m) min.	8 pi (2,44 m) max.	7 pi (2,13 m) min.

Avec cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 30 pieds (9,14 m) avec une hauteur min. totale de 7 pieds (2,13 m) et une longueur horizontale max. de 8 pieds (2,44 m).

À noter qu'un min. de 1 pied (0,3 m) est requis entre les coudes de 90°.

Réducteur Position 1 - ouvert de 2 po (51 mm). Les longueurs n'incluent pas les coudes indiqués.
*** Nécessaire lors de l'utilisation des conduits rigides**



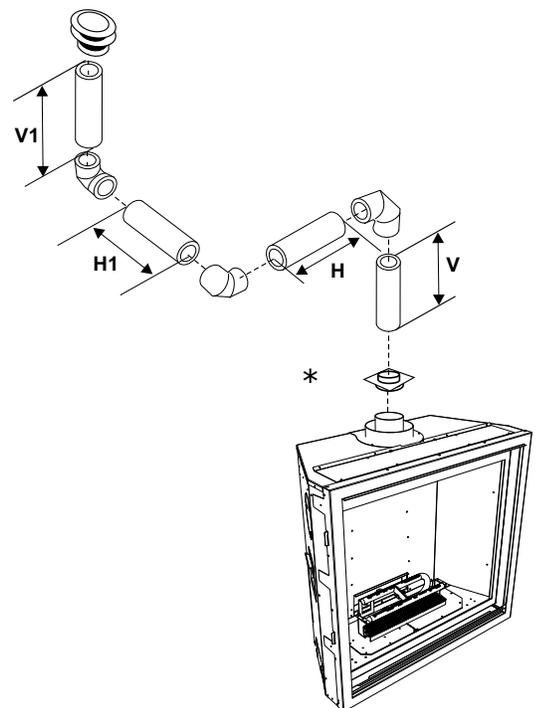
Évacuation verticale avec trois coudes de 90°

Un coude de 90° = Deux coudes de 45°			
Option	V	H + H1	V + V1
A)	0 pi min.	2 pi (0,61 m) max.	2 pi (0,61 m) min.
B)	1 pi (0,3 m) min.	2 pi (0,61 m) max.	3 pi (0,91 m) min.
C)	2 pi (0,61 m) min.	3 pi (0,91 m) max.	4 pi (1,22 m) min.
D)	3 pi (0,91 m) min.	4 pi (1,22 m) max.	6 pi (1,82 m) min.
E)	4 pi (1,22 m) min.	5 pi (1,52 m) max.	7 pi (2,13 m) min.
F)	5 pi (1,52 m) min.	6 pi (1,82 m) max.	8 pi (2,44 m) min.
G)	6 pi (1,82 m) min.	7 pi (2,13 m) max.	9 pi (2,74 m) min.
H)	7 pi (2,13 m) min.	8 pi (2,44 m) max.	10 pi (3,04 m) min.

Avec cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 30 pieds (9,14 m) avec une hauteur min. totale de 10 pieds (3,04 m) et une longueur horizontale maximum de 8 pieds (2,44 m).

À noter qu'un min. de 1 pied (0,3 m) est requis entre les coudes de 90°.

Réducteur Position 1 - ouvert de 2 po (51 mm). Les longueurs n'incluent pas les coudes indiqués.
*** Nécessaire lors de l'utilisation des conduits rigides**



Terminaisons verticales avec système flexible colinéaire dans une installation avec cheminée en maçonnerie

IMPORTANT : Comme illustré, l'appareil peut seulement être ventilé par le haut, jamais par l'arrière.

L'APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE RELIÉ À UN CONDUIT DE CHEMINÉE DESTINÉE À L'ÉVACUATION D'UN AUTRE APPAREIL À COMBUSTIBLE SOLIDE

Cet appareil est conçu pour être relié à deux gaines flexibles colinéaires de 3 po (76 mm) en aluminium de la pleine longueur de la cheminée. Voir la section « Configuration du système d'évacuation » pour les hauteurs minimum et maximum à respecter.

Pièces requises :

Pièce no	Description
946-529	Chapeau pour évacuation verticale colinéaire DV
948-305	Gaine flexible de 3 po (76 mm) - 35 pieds (10,67 m)
946-563	Kit pour passer d'un système coaxial à un système colinéaire comprenant : Adaptateur pour conduit colinéaire Conduit extérieur Adaptateur pour conduit intérieur
510-994	Adaptateur pour conduit rigide

Autres chapeaux d'évacuation approuvés

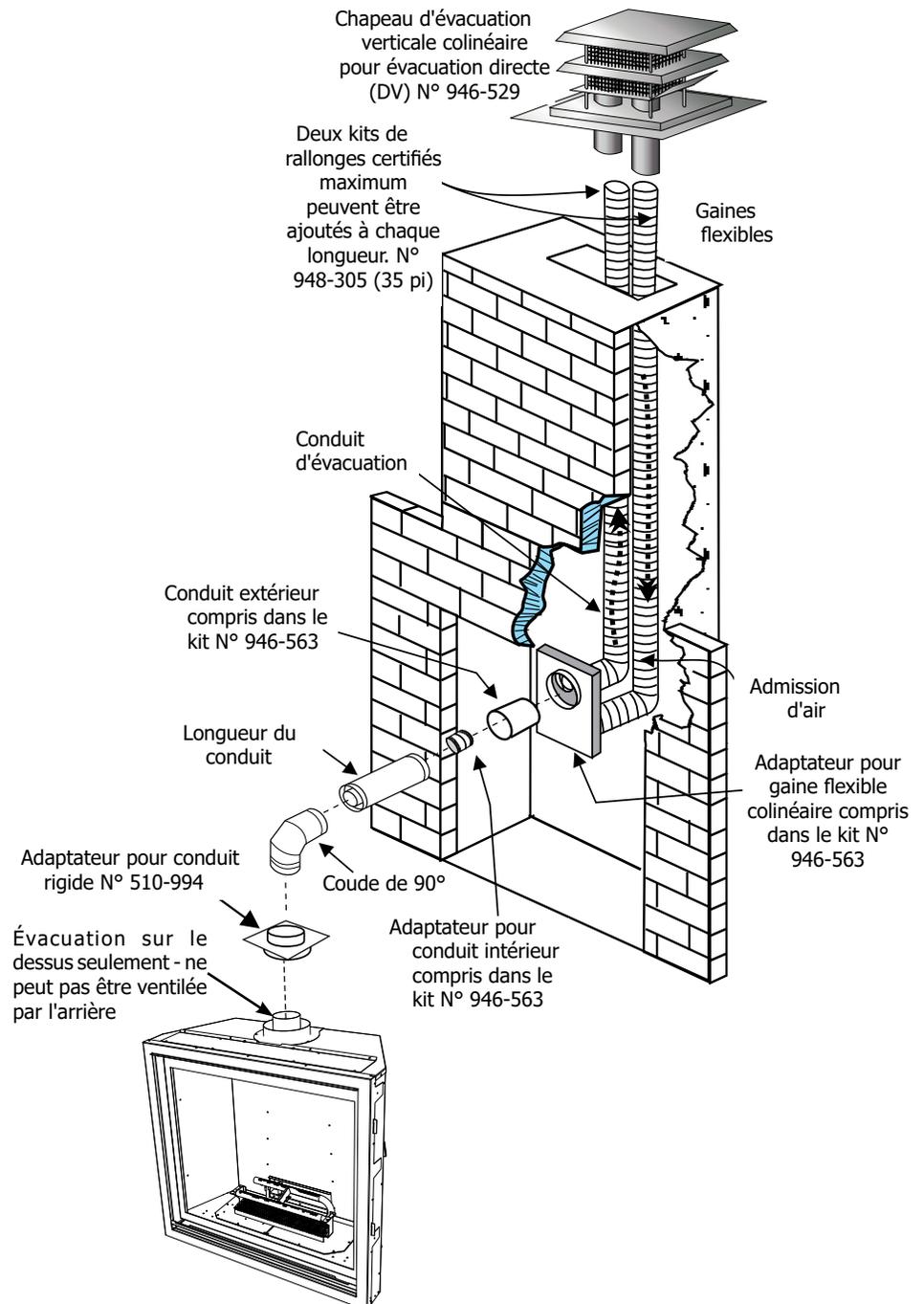
46dva-VC	Chapeau d'évacuation verticale
46dva-VCH	Chapeau pour grand vent
46dva-GK	Adaptateur colinéaire de 3 po (76 mm) avec solin

REMARQUE :

Voir les instructions concernant la configuration du système d'évacuation, les terminaisons verticales, le système flexible colinéaire dans des cheminées en maçonnerie, détaillées dans le présent manuel.

Les gaines flexibles, parce qu'elles épousent des formes variées, conviennent bien aux cheminées de maçonnerie. Veiller cependant à **les garder le plus droit possible** et éviter de les plier si ce n'est pas nécessaire.

Le conduit d'admission d'air doit être relié au collet d'admission d'air du chapeau d'évacuation.



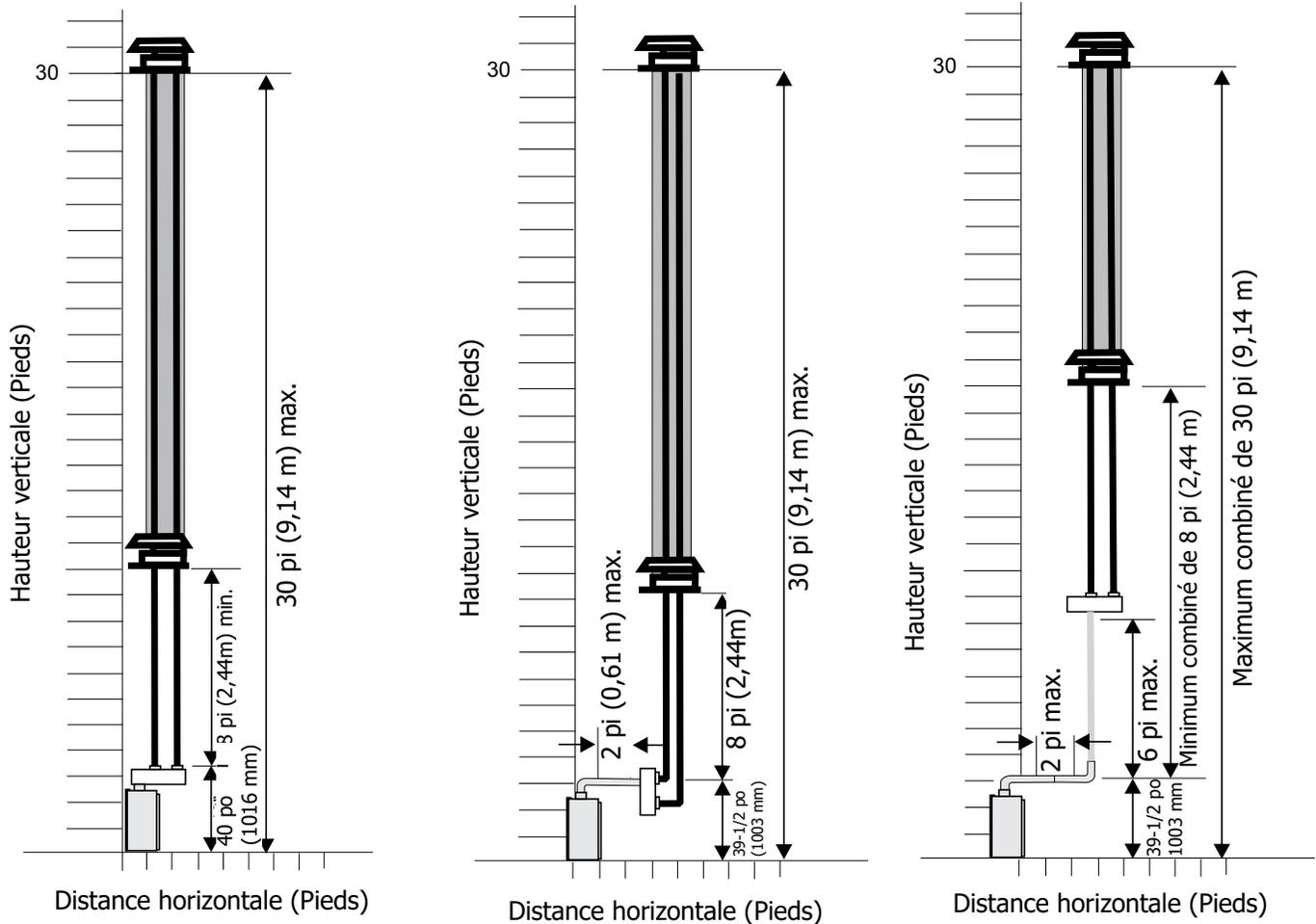
consignes d'installation

Terminaisons verticales - système d'évacuation flexible colinéaire dans l'enceinte de cheminées en maçonnerie

POUR MAISONS RÉSIDENTIELLES & PRÉFABRIQUÉES

IMPORTANT: Comme illustré ci-dessous, l'appareil ne peut être ventilé que par le haut et non par l'arrière.

Réglage du réducteur sur position 1 (ouvert de 2 po / 51 mm).



Installation de l'appareil avec terminaison horizontale

Installer le système d'évacuation conformément aux directives du fabricant incluses avec les pièces de l'appareil.

- Placer l'appareil à l'emplacement désiré. Vérifier pour déterminer si les colombages muraux ou les chevrons de toit font obstruction au passage du conduit d'évacuation à installer. Si tel est le cas, vous pouvez modifier l'emplacement du foyer. Insérer la ligne de gaz, de préférence à droite du foyer et la ligne électrique à gauche (le boîtier de raccordement se trouve sur le côté gauche).
- Les tuyaux et raccords Direct Vent sont équipés d'embouts spéciaux "twist-lock" pour connecter le système d'évacuation à la buse de sortie de l'appareil. Un adaptateur "twist-lock" est disponible en option et doit être utilisé avec le système d'évacuation directe Simpson Dura-Vent.
- Appliquer un filet de scellant Mill-Pac à l'intérieur de la partie externe de l'adaptateur ainsi que sur la buse interne de sortie du foyer. Enfiler l'adaptateur sur les buses interne et externe de sortie de l'appareil. Fixer uniquement à la buse externe à l'aide des 3 vis fournies (perforer des trous de guidage rendra la tâche plus aisée). Ajuster la position de l'appareil et le fixer à l'enchâssure à l'aide de clous ou de vis en passant par les brides de clouage.
- Monter l'assemblage des tuyaux et des coudes aux longueurs désirées sur l'adaptateur de l'appareil et serrer (tourner-verrouiller) les raccords pour une parfaite étanchéité.

Remarques :

- Procédure Twist-lock : Quatre encoches, situées du côté femelle des tuyaux et raccords, sont conçues pour s'insérer directement sur le côté mâle des raccords et tuyaux adjacents, en plaçant les quatre encoches de tuyau face aux quatre fentes d'entrée du côté mâle (schéma 1). Insérer complètement les sections de tuyau, puis assembler une section Twist-Lock en tournant (vissant) d'env. un quart de tour, jusqu'à ce que les deux sections soient complètement verrouillées. Les pattes de verrouillage femelles ne sont pas visibles de l'extérieur, sur les tuyaux noirs ou les raccords. On peut les voir en examinant l'intérieur des embouts femelles.

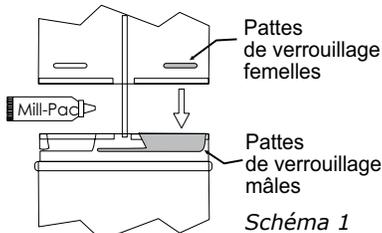


Schéma 1

REMARQUE : Pour de meilleurs résultats et une performance optimale d'un système d'évacuation homologué, il est vivement recommandé d'appliquer du scellant Mill-Pac (fourni) sur la partie interne de chaque raccord de conduit. Le non-respect de cette procédure peut causer des problèmes de tirage et de performance qui ne sont pas couverts par la garantie.

- Les sections horizontales doivent être supportées à tous les 3 pieds (0,91 m). Des fixations murales sont disponibles à cet effet.
- Tracer sur le mur une ouverture carrée de 10 po x 10 po (254 mm x 254 mm). Le centre de ce carré doit être aligné avec l'axe central du conduit horizontal. Découper l'ouverture de 10 po (254 mm) dans le mur extérieur puis faire un contour de découpe propre pour la sortie d'évacuation. Si le mur traversé est en matériau non combustibles (ex. blocs de maçonnerie ou béton), un trou de 7 po (178 mm) de diamètre est acceptable (7-1/2 po (191 mm) de dia. pour les conduits flexibles).

Remarque: Avec Dura-Vent, le hauteur minimal est obtenue en installant d'une coude de 90° directement sur l'adaptateur de conduit rigide.
Remarques :

- La section horizontale d'évacuation doit être au même niveau que l'ouverture de sortie, ou bien avoir une pente montante de 1/4 pouce (6 mm) à chaque pied de longueur. Ne jamais installer un conduit en pente descendante. Cela pourrait causer une surchauffe de l'appareil et augmenter le risque d'incendie.
- L'emplacement de la sortie du conduit horizontal d'évacuation sur un mur extérieur doit être conforme à tous les codes du bâtiment locaux et nationaux et ne pas être bloqué ni obstrué. Pour l'emplacement de la sortie extérieure d'évacuation, voir « Emplacements des terminaisons extérieures d'évacuation ».
- Terminaisons en tuba :**
Pour les installations nécessitant une pente montante verticale à l'extérieur du bâtiment, des terminaisons en tuba de 14 po (356 mm) et 36 po (914 mm) sont disponibles, ainsi qu'une évacuation standard à pente montante. Suivre les mêmes consignes d'installation que celles pour les terminaisons horizontales standard. NE JAMAIS installer un tuba à l'envers.

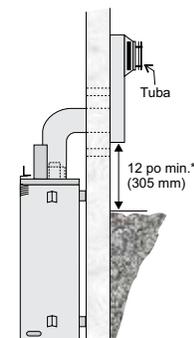
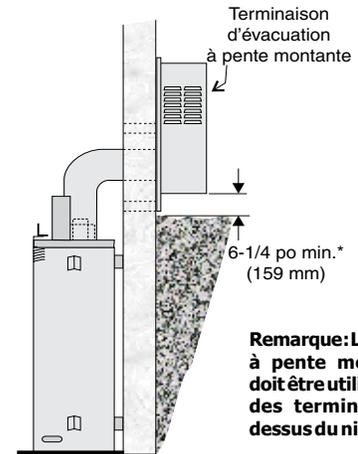


Schéma 2



Remarque: L'évacuation à pente montante ne doit être utilisée que pour des terminaisons au-dessus du niveau du sol.

Schéma 3

***Schémas 3 & 4 : Tel que spécifié au CSA B149.1 Installation Code. Les codes et règlements locaux peuvent exiger des dégagements différents.**

Installation au-dessous du niveau du sol

Si la terminaison en tuba doit être installée au-dessous du niveau du sol (par ex. un sous-sol), un drainage adapté doit être effectué pour éviter toute infiltration d'eau dans la terminaison en tuba. Ne tenter en aucun cas d'encastrer le tuba dans le mur ou tout autre type d'enceinte.

- La flèche sur le chapeau d'évacuation doit pointer vers le haut.** S'assurer que les dégagements de 1-1/2 po (38 mm) des matériaux combustibles sont respectés (Schéma 4). Mettre en place le chapeau d'évacuation.

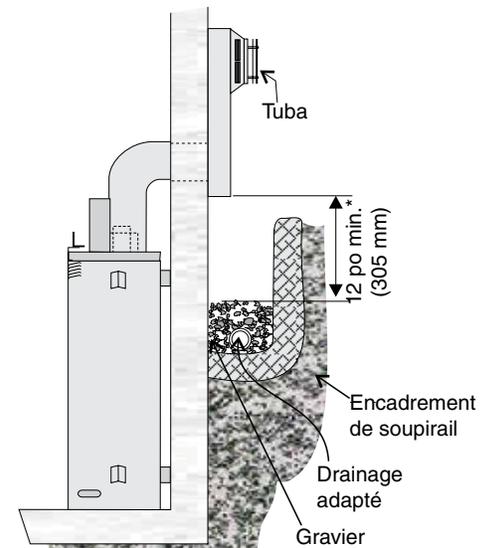


Schéma 4

REMARQUE : Pour les terminaisons en tuba installées AU-DESSUS du niveau du sol, respecter les codes et règlements locaux et nationaux.

consignes d'installation

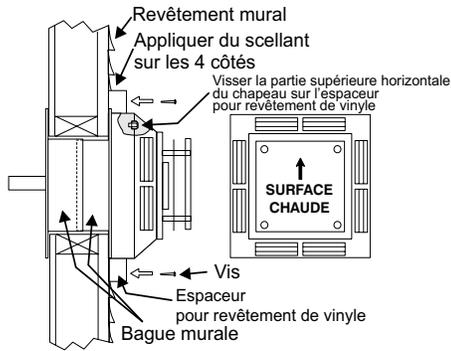


Schéma 5

Les quatre vis à bois fournies doivent être remplacées par des fixations appropriées pour les revêtements de stuc, de briques, de béton ou tout autre type de revêtement.

Remarque : En cas d'installation d'une terminaison sur un revêtement mural en vinyle, on peut utiliser un espaceur pour revêtement de vinyle ou des fourrures en bois pour s'assurer que le chapeau d'évacuation n'est pas encastré dans le revêtement mural.

- Avant de connecter la section horizontale du conduit d'évacuation au chapeau d'évacuation, placer la bague murale sur le conduit d'évacuation.
- Faire glisser l'appareil et le conduit d'évacuation vers le mur en insérant avec précaution le conduit d'évacuation dans le bloc du chapeau d'évacuation. Il est important que le conduit d'évacuation soit suffisamment long pour que le chapeau d'évacuation le chevauche sur au moins 1-1/4 pouces. Fixer le conduit d'évacuation au chapeau d'évacuation en fixant les deux bandes de tôle qui s'étendent de l'assemblage du chapeau d'évacuation dans la paroi extérieure du conduit d'évacuation. Voir schéma 6.

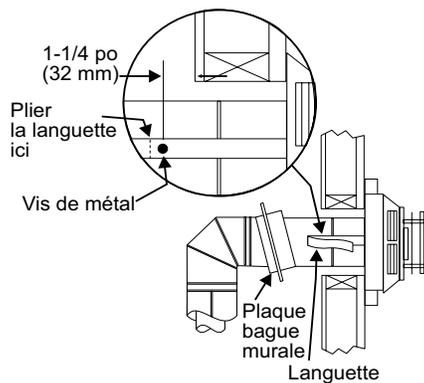


Schéma 6

Utiliser les deux vis à tôle fournies pour relier les bandes à la section de conduit. Voir schéma 6.

- Placer la bague murale au centre du carré de 10 po et le fixer à l'aide de vis à bois (Schéma 7).

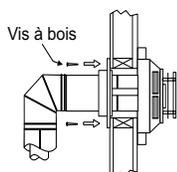
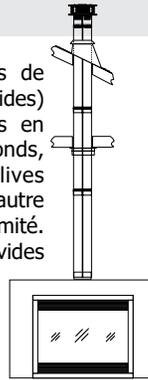


Schéma 7

Installation de l'appareil avec terminaison verticale

- Respecter les dégagements de 1-1/4 po / 32 mm (espaces vides) aux matériaux combustibles en cas de traversée des plafonds, murs, toits, isolations, solives de l'entretoit, ou de toute autre surface combustible à proximité. Ne pas combler les espaces vides avec de l'isolant. Vérifier la pente verticale maximale du système d'évacuation et les limitations maximales de dévoiement horizontal.



- Placer l'appareil au gaz à l'emplacement désiré. Faire descendre un fil à plomb du plafond jusqu'à l'emplacement de la sortie (buse) d'évacuation du foyer. Tracer au plafond l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le plafond. Percer un petit trou à cet endroit. Ensuite, faire descendre un fil à plomb du toit jusqu'au trou percé précédemment dans le plafond. Marquer l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le toit. Vérifier pour déterminer si les chevrons, les solives de plafond, ou tout autre encadrement peuvent obstruer le système d'évacuation. Déplacer ou décaler l'appareil, comme illustré sur le schéma 2, pour éviter de couper des éléments porteurs.

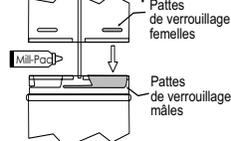


Schéma 2

REMARQUE : Pour de meilleurs résultats et une performance optimale d'un système d'évacuation homologué, il est vivement recommandé d'appliquer du scellant Mill-Pac (fourni) sur la partie interne de chaque raccord de conduit. Le non-respect de cette procédure peut causer des problèmes de tirage et de performance qui ne sont pas couverts par la garantie.

- Un espaceur coupe-feu doit être installé dans le plancher ou le plafond de chaque étage. Pour installer un espaceur coupe-feu dans un plafond plat ou un mur, découper une ouverture carrée de 10 po de côté. Construire une structure pour l'ouverture tel que montré sur le schéma 2 puis installer le coupe-feu.

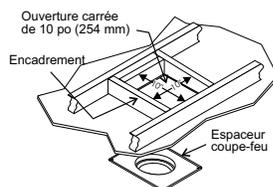


Schéma 3

- Assembler les tuyaux et les coudes aux longueurs désirées. S'assurer que tous les raccords «twist-lock» des tuyaux et coudes sont complètement serrés (tournés-verrouillés) et que les joints internes des tuyaux sont scellés et étanches.
- Découper une ouverture dans le toit, centrée par rapport au petit trou percé dans le toit à l'étape 2. L'ouverture doit être assez grande pour permettre tous les dégagements de 1-1/2 po (32 mm) exigés aux matériaux combustibles. Glisser le solin sous les bardeaux (les bardeaux doivent chevaucher la moitié du solin) comme illustré sur le schéma 4.

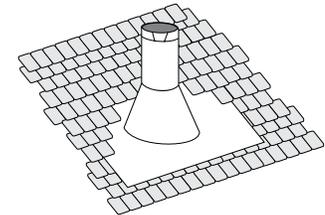


Schéma 4 : Installer la portion supérieure du solin au-dessous des matériaux de toiture et ne pas la fixer avant l'installation du conduit de cheminée. De petits ajustements pourront ainsi être effectués par la suite.

- Continuer d'assembler les longueurs de conduit.

Remarque : Si un dévoiement est nécessaire dans l'entretoit pour éviter les obstructions, il est important de supporter le conduit d'évacuation à tous les 3 pieds (0,9 m), pour éviter toute contrainte (force) excessive sur les coudes qui pourrait causer un bris. Des attaches murales sont disponibles à cet effet (Schéma 2).

Un fini galvanisé pour le conduit est préférable au-dessus de la ligne de toit en raison de sa résistance supérieure à la corrosion. Continuer d'ajouter des sections de tuyau à travers le solin jusqu'à ce que la hauteur du chapeau d'évacuation soit conforme aux exigences minimales de hauteur des codes locaux du bâtiment ou tel que spécifié sur le schéma 5. À noter que pour des toits très pentus, la hauteur verticale d'évacuation doit être augmentée.

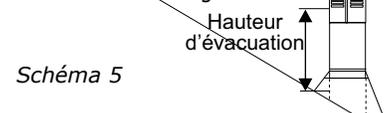


Schéma 5

Pente du toit	Hauteur minimal d'évacuation	
	Pieds	Mètres
Plat jusqu'à 7/12	2	0,61
de 7/12 à 8/12	2	0,61
de 8/12 à 9/12	2	0,61
de 9/12 à 10/12	2,5	0,76
de 10/12 à 11/12	3,25	0,99
de 11/12 à 12/12	4	1,22
de 12/12 à 14/12	5	1,52
de 14/12 à 16/12	6	1,83
de 16/12 à 18/12	7	2,13
de 18/12 à 20/12	7,5	2,29
plus de 20/12 à 21/12	8	2,44

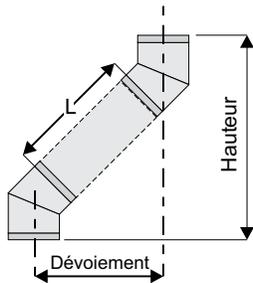
Un mauvais tirage ou un tirage descendant peut être causé par des vents violents près de grands arbres ou des lignes de toit : dans ce cas, une augmentation de la hauteur verticale peut résoudre ce problème.

- S'assurer que l'évacuation est bien verticale et fixer la base du solin à la toiture à l'aide de clous de toiture. Faire glisser le collet de solin sur la section du conduit et le sceller à l'aide de mastic.
- Installer le chapeau d'évacuation en le tournant-verrouillant ("twist-lock").

Remarque : Tout placard ou espace de rangement traversé par le système d'évacuation doit être isolé.

Tableau de dévoiements

Acier galvanisé 6 po (152 mm) de diamètre nominal DI					
Dévoiement		Longueur conduit (L)		Hauteur	
pouces	mm	pouces	mm	pouces	mm
4 3/4	121	0	0	13 1/4	337
9	229	6	152	17 1/2	445
11 1/4	286	9	229	19 1/2	495
13 1/4	337	12	305	21 3/4	552
21 3/4	552	24	610	30 1/4	768
30 1/4	768	36	914	39	991
38	965	48	1219	47	1194

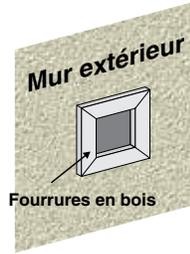


Consignes d'installation pour le système (flexible) d'évacuation Direct Vent

- Mettre en place l'appareil dans l'ouverture. Insérer la ligne de gaz (de préférence à droite du foyer) et la ligne électrique à gauche (le boîtier de raccordement se trouve sur le côté gauche). Localiser l'axe central de la terminaison et faire une marque sur le mur pour le repérer. Découper une ouverture de 10 po (254 mm) dans le mur (dimension intérieure).

Remarque : Un dégagement de 1-1/2 po (38 mm) autour de la gaine doit être maintenu, mais seulement un dégagement de 1 po (25 mm) est nécessaire à l'extrémité de la terminaison. Il est recommandé de construire une ouverture de 10 po (254 mm) x 10 po (254 mm) (dimensions intérieures) pour donner une rigidité structurale au montage de la terminaison.

Remarque :
Pour rendre l'installation plus esthétiquement agréable, nous vous recommandons d'encadrer un carré sur lequel vous pouvez monter la terminaison.



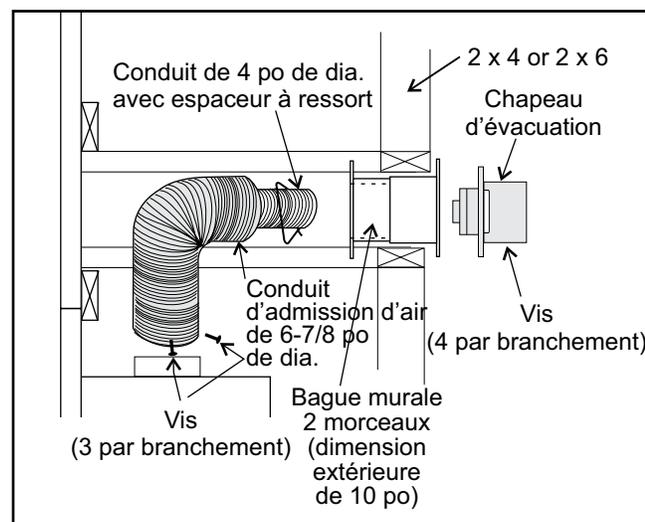
Remarque : En cas d'installation d'une terminaison sur un revêtement mural en vinyle, des fourrures en bois doivent être utilisées pour s'assurer que le chapeau d'évacuation n'est pas encastré dans le revêtement mural.

- Ajuster la position de l'appareil et le fixer à l'enchâssure à l'aide de clous ou de vis en passant par les brides de clouage.
- Assembler les pièces du système d'évacuation en appliquant du Mill Pac sur la buse interne de 4 po (102 mm) de la terminaison puis faire chevaucher la gaine de 4 po (102 mm) par-dessus sur au moins 1-3/8 po (35 mm). Fixer à l'aide de 3 vis (perforer des trous de guidage rendra la tâche plus facile). Appliquer du Mill-Pac sur le conduit flexible de 6-7/8 po (175 mm) et l'enfiler sur la buse externe de 6-7/8 po de sortie du foyer sur au moins 1-3/8 po (35 mm) puis le fixer à l'aide de 3 vis.

REMARQUE : Les sections horizontales doivent être supportées à tous les 3 pieds maximum (0,9 m). (L'apparence et la puissance des flammes seront affectées si le tuyau s'affaisse par endroits).

- Séparer les deux parties de la bague murale et fixer solidement la partie avec les languettes au mur extérieur en s'assurant que les pattes soient placées en haut et en bas. Fixer l'autre partie de la bague au mur intérieur. Les deux parties s'emboîtent et peuvent être ajustées sur des murs de 2 x 4 ou 2 x 6. Les gaines doivent chevaucher les collets sur au moins 1-3/8 po (35 mm).
- Glisser la gaine une fois assemblée et le dispositif de terminaison dans la bague en s'assurant que le chapeau d'évacuation soit tourné vers le haut (des marques sur le chapeau indiquent le haut). Ceci positionnera le capuchon de terminaison avec une pente descendante appropriée pour l'écoulement des eaux de pluie. Fixer le chapeau au mur extérieur à l'aide des 4 vis fournies.
- Tirer sur la gaine interne de 4 po (102 mm) et la gaine externe de 6-7/8 po (175 mm) de sorte qu'elles chevauchent les buses du foyer. (Raccourcir les tuyaux pour faciliter l'opération). Ne pas plier la gaine à plus de 90°.
- Appliquer du Mill Pac sur la buse interne de sortie du foyer et enfiler par-dessus la gaine de 4 po (102 mm) puis fixer à l'aide des 3 vis fournies.
- Effectuer la même opération avec la gaine de 6-7/8 po (175 mm).
- Appliquer un joint de silicone entre la bague murale et la terminaison ainsi que sur le mur autour du rebord extérieur du chapeau d'évacuation pour éviter que l'eau ne s'infilte.

IMPORTANT: Vérifier la zone de sortie de l'évacuation après une chute de neige, et dégager la zone pour prévenir tout blocage accidentel du système de ventilation. En cas d'utilisation d'une souffleuse, s'assurer que la neige n'est pas dirigée vers la zone de sortie de l'évacuation.



consignes d'installation

Terminaison verticale - kit d'évacuation flexible verticale 4 po x 6-7/8 po (Pièce n° 946-755)

1. Respecter un dégagement de 1-½ po (38 mm) (espace vide) des matériaux combustibles en cas de traversée de plafonds, de murs, de planchers, d'enceintes isolantes, de solives ou de tout autre matériau combustible se trouvant à proximité. Ne pas combler les espaces vides avec de l'isolant. Consulter les sections sur le système d'évacuation pour connaître la pente verticale maximale du système d'évacuation et les limitations maximales de dévoiement horizontal. S'assurer de respecter les dégagements requis autour des isolations, des murs, au-dessous et au-dessus des planchers, des poutres de planchers, etc. Chaque appareil doit être installé en respectant différents dégagements (dessus, côtés, dessous). Voir le manuel de l'appareil concerné pour plus de détails.
2. Installer l'appareil dans l'emplacement désiré. Faire descendre un fil à plomb du plafond/de la poutre du plancher jusqu'à l'emplacement de la sortie (buse) d'évacuation du foyer. Tracer au plafond l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le plafond. Percer un petit trou à cet endroit. Ensuite, faire descendre un fil à plomb du toit jusqu'au trou percé précédemment dans le plafond. Marquer l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le toit.
3. Découper une ouverture dans le toit au centre duquel se trouve le petit trou percé dans les étapes précédentes. Cette ouverture doit mesurer au moins 10-¼ pouces et peut être ronde ou carrée.
4. Glisser le solin sous les bardeaux et aligner le solin pour le centrer (les bardeaux doivent chevaucher la moitié du solin) comme illustré sur le schéma 1.

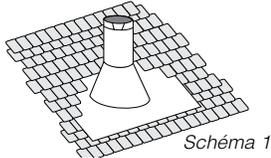


Schéma 1 : Installer la portion supérieure du solin au-dessous des matériaux de toiture et ne pas la fixer avant l'installation du conduit de cheminée. De petits ajustements pourront ainsi être effectués par la suite.

5. Un coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu doit être installé en cas de traversée d'un plancher ou au niveau du plafond. Pour installer le coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu dans un plafond horizontal ou une poutre de plancher, découper une ouverture carrée de 10-¼ po (260 mm). Construire une structure pour l'ouverture tel que montré sur le schéma 1 puis installer le coupe-feu de plafond. Faire glisser la partie supérieure de l'espaceur d'entretoit sur le haut du protecteur d'isolant/coupe-feu d'entretoit - voir schéma 1a. Fixer l'ensemble à l'aide de 4 vis/clous. Si d'autres espaceurs sont nécessaires, ceux-ci peuvent être achetés séparément.

Remarque : Le coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu peut être découpé s'il s'avère trop grand pour l'installation.

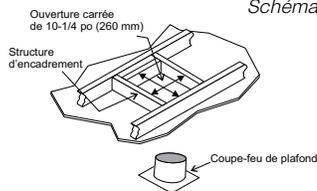


Schéma 2

Espaceur pour coupe-feu pour empêcher que des saletés ne tombent dans le coupe-feu de plafond

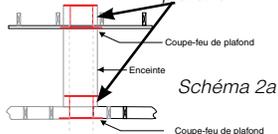


Schéma 2a

6. Déterminer la hauteur totale de la cheminée, depuis le dessus de l'appareil jusqu'à la partie inférieure du solin. Si nécessaire, couper les gaines flexibles intérieure et extérieure à la longueur désirée jusqu'à un maximum de 20 pieds (6,1 m).
7. Appliquer du scellant Mill-Pac autour du collet de 4 po situé sur l'appareil et faire glisser la gaine flexible intérieure sur le collet interne de l'appareil puis fixer avec 3 vis minimum.
8. Installer les espaceurs de 4 po autour de la gaine flexible de 4 po (102 mm).
9. Répéter l'étape 6 pour installer le conduit extérieur au collet externe de l'appareil.

Remarque : Si un dévoiement est nécessaire dans l'entretoit ou les poutres de plancher, il est important que le conduit d'évacuation soit supporté à tous les 3 pieds pour éviter toute contrainte (force) excessive ou tout affaissement du conduit. Des attaches murales (3 au total) sont disponibles à cet effet. Utiliser toutes les sangles rondes/de plombier si d'autres supports sont nécessaires.

10. Fixer la section du conduit rigide à l'adaptateur en appliquant du Mill-Pac sur le conduit interne/externe. Sécuriser le conduit externe à l'aide de 3 vis.
11. Fixer la gaine flexible intérieure à l'adaptateur de conduit en appliquant du Mill-Pac sur l'adaptateur. Faire glisser le conduit interne sur l'adaptateur et le fixer à l'aide de 3 vis.

12. Répéter l'étape 10 pour fixer la gaine flexible extérieure.
13. Faire glisser la longueur de conduit une fois ajustée vers le solin en s'assurant qu'elle mesure 2 pieds min. à partir de la partie supérieure du toit. Mettre la cheminée à niveau et la fixer à l'aide du support de toit fourni avec le kit à la partie inférieure du toit, tel qu'illustré, en utilisant 2 vis min. de chaque côté - voir schéma 3b. Voir le schéma 4 pour les exigences de hauteur en fonction de la pente du toit. Voir le schéma 3a pour connaître les méthodes de fixation si les 2 pieds de longueur sont insuffisants et qu'il est nécessaire d'ajouter des longueurs supplémentaires. Sections de conduit vendues séparément. Voir la liste des composants de Simpson Duravent dans le manuel d'installation pour trouver les numéros de pièces.

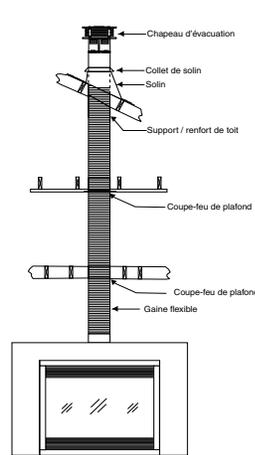


Schéma 3

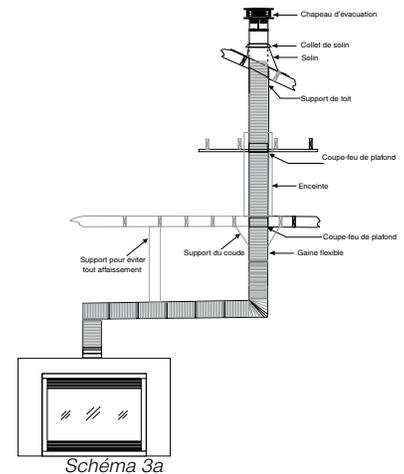


Schéma 3a

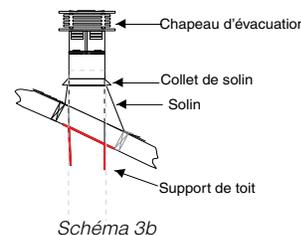


Schéma 3b

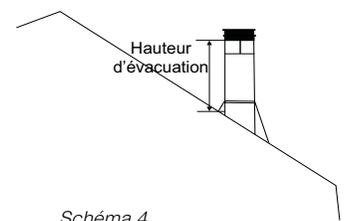


Schéma 4

Pente du toit	Hauteur min. d'évacuation	
	Pieds	Mètres
Plat jusqu'à 7/12	2	0,61
de 7/12 à 8/12	2	0,61
de 8/12 à 9/12	2	0,61
de 9/12 à 10/12	2,5	0,76
de 10/12 à 11/12	3,25	0,99
de 11/12 à 12/12	4	1,22
de 12/12 à 14/12	5	1,52
de 14/12 à 16/12	6	1,83
de 16/12 à 18/12	7	2,13
de 18/12 à 20/12	7,5	2,29
de 20/12 à 21/12	8	2,44

14. Appliquer du cafeutrage à l'extérieur entre le conduit externe et le solin pour éviter que l'eau ne pénètre dans le système de la cheminée.
15. Faire glisser le collet de solin sur la longueur du conduit jusqu'à ce qu'il s'emboîte sur le solin.
16. Installer le chapeau d'évacuation en le tournant-verrouillant ("twist-lock").
17. Fixer le solin au toit à l'aide de vis.

Remarque : Tout placard ou espace de rangement traversé par le système d'évacuation doit être isolé.

Kit de rallonge de conduit vertical (Pièce n° 946-756)

Rallonge de gaine flexible de 20 pieds (6,1 m)

(À utiliser avec le système d'évacuation verticale flexible 946-755 et l'adaptateur de liaison pour gaines flexibles 948-367/P)

1. Étendre les 2 conduits intérieur de 4 po (102 mm) et extérieur de 6-7/8 po (175 mm) pour atteindre la longueur de 20 pieds (6,1 m).

Remarque : Les conduits intérieur et extérieur peuvent être coupés si une longueur plus courte est nécessaire.

2. Installer les espaceurs à ressort autour du conduit intérieur de 4 po (102 mm), comme illustré ci-contre.

3. Appliquer du Mill Pac tout autour du collet intérieur de 4 po (102 mm) de l'adaptateur pour gaine flexible et glisser la gaine flexible interne de 4 po (102 mm) du kit d'évacuation verticale sur l'adaptateur pour gaine flexible. S'assurer que la gaine flexible interne chevauche le collet sur au moins 1-3/8 po (35 mm). Sécuriser à l'aide de 3 vis.

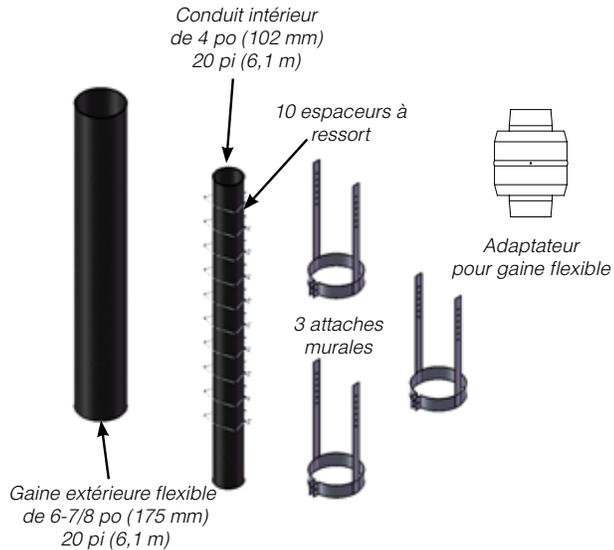
4. Appliquer du Mill Pac tout autour du collet extérieur de 6-7/8 po (175 mm) de l'adaptateur de la cheminée et le glisser sur la gaine flexible externe de 6-7/8 po (175 mm) du kit d'évacuation verticale en s'assurant que la gaine flexible externe chevauche le collet sur au moins 1-3/8 po (35 mm). Sécuriser à l'aide de 3 vis.

5. Refaire les mêmes étapes pour fixer l'autre extrémité de l'adaptateur pour gaine flexible en utilisant le kit d'évacuation flexible.

6. Se référer aux consignes d'installation du système d'évacuation verticale pour l'installation complète du système.

Remarque : Si un dévoiement est nécessaire dans l'entretoit ou les poutres de plancher, il est important que le conduit d'évacuation soit supporté à tous les 3 pieds pour éviter toute contrainte (force) excessive ou tout affaissement du conduit. Des attaches murales (3 au total) sont disponibles à cet effet.

Utiliser toutes les sangles rondes/de plombier si d'autres supports sont nécessaires.



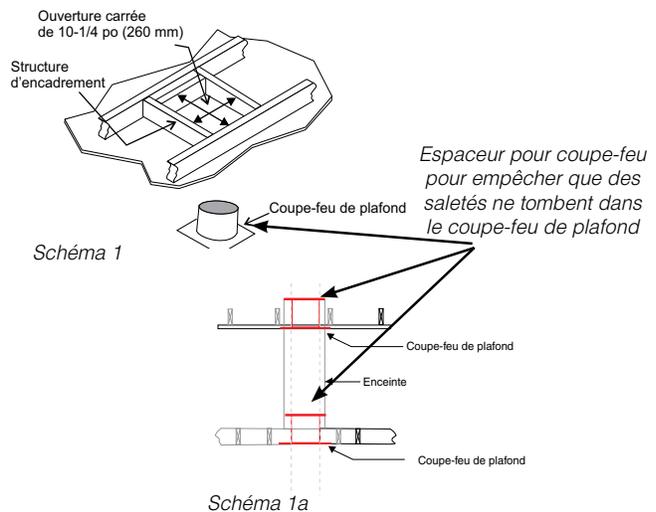
Coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu (Pièce n° 946-757)

À utiliser avec le système d'évacuation flexible vertical n°946-755 et le système d'évacuation forcée horizontal/rallonge flexible verticale n°946-756.

Un coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu doit être installé en cas de traversée d'un plancher ou au niveau du plafond. Pour installer le coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu dans un plafond horizontal ou une poutre de plancher, découper une ouverture carrée de 10-1/4 po. Construire une structure pour l'ouverture tel que montré sur le schéma 1 puis installer le coupe-feu de plafond. Faire glisser la partie supérieure de l'espaceur d'entretoit sur le haut du protecteur d'isolant/coupe-feu d'entretoit - voir schéma 1a. Fixer l'ensemble à l'aide de 4 vis/clous. Si d'autres espaceurs sont nécessaires, ceux-ci peuvent être achetés séparément.

REMARQUE

- Le coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu peut être découpé s'il s'avère trop grand pour l'installation.



Trousse de conversion au propane

CETTE CONVERSION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN MONTEUR D'INSTALLATIONS AU GAZ QUALIFIÉ EN CAS DE DOUTE, NE PAS FAIRE CETTE CONVERSION

Chaque kit contient une trousse de conversion au propane.

La trousse de conversion au propane n° 776-977 contient :

Qté	Pièce n°	Description
1	904-977	Orifice du brûleur n° 55
1	904-529	Clé Allen hexagonale 5/32 po
1	918-590	Autocollant « Converti en LPG »
1	908-528	Étiquette rouge "PL"
1	910-037	Injecteur de PL (Orifice de la veilleuse)
1	920-326	Fiche technique

Installation de la trousse de conversion au propane

1. Couper le gaz et l'alimentation électrique.
2. Retirer le pare-feu.
3. Retirer la porte vitrée.
4. Retirer les bûches, les cristaux, et tout autre élément décoratif, si ils sont déjà installés.
5. Retirer les deux supports de bûches (4 vis) et l'ensemble de la grille (2 vis).



Schéma 1 - Retirer les 6 vis.

6. Retirer 3 vis, puis retirer le dispositif du brûleur.



Schéma 2 - Faire glisser le dispositif du brûleur vers la droite, puis le retirer.

7. Retirer l'attache de retenue de la veilleuse sous le capuchon de la veilleuse.



Attache de retenue de la veilleuse



8. Détacher le capuchon pour exposer l'orifice de la veilleuse.



9. Dévisser l'orifice de la veilleuse avec la clé hexagonale Allen. Le remplacer par l'orifice de la veilleuse pour propane fourni dans le kit.



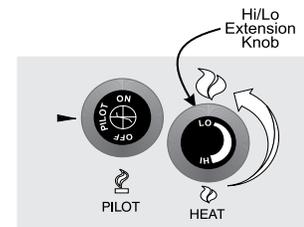
10. Réinstaller le capuchon de la veilleuse et l'attache de retenue de la veilleuse.

11. Retirer l'orifice du brûleur avec une clé de 3/8 po. Utiliser une autre clé pour maintenir le coude derrière l'orifice. Jeter l'orifice une fois retiré.

12. Réinstaller le nouvel orifice du brûleur pour propane (n° 55) et le serrer.



13. Placer le bouton de commande sur la position "OFF". Localiser le bouton "Hi/Lo" sur la valve de gaz. Voir le schéma ci-dessous.



14. Retirer le capuchon de protection noir du bouton Hi-Lo (Schéma 1).

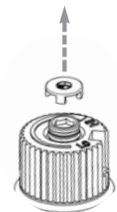


Fig. 1

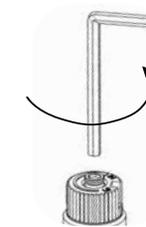
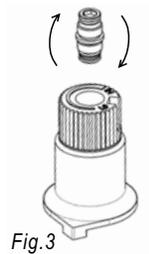


Fig. 2

15. Insérer une clé Allen de 5/32 po ou 4 mm dans le logement de clavette hexagonal de la vis (Schéma 2). La tourner dans le sens antihoraire jusqu'à libérer la vis et l'extraire.

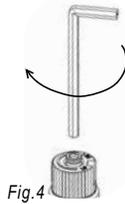
Avis à l'installateur:
Ces instructions doivent rester avec l'appareil.

16. Vérifier que la vis est propre et la nettoyer si nécessaire.



17. Faire basculer la vis (Schéma 3).

18. À l'aide de la clé Allen comme le montre le schéma 4, tourner la vis dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle soit serrée. Ne pas trop serrer.



22. Apposer l'étiquette « Cet appareil a été converti au propane » à proximité ou au-dessus de l'étiquette comportant le numéro de série.

23. Remplacer l'étiquette jaune « Gaz naturel » par l'étiquette rouge « Propane ».

24. Réinstaller le dispositif du brûleur.

25. Régler l'aération en conséquence. Consulter le manuel pour plus de détails. L'aération doit être réglée sur 3/16 po pour le propane.

26. Refaire les étapes 4 à 1 dans cet ordre.

27. Vérifier s'il y a des fuites de gaz.

28. Vérifier les pressions d'entrée et de sortie.

29. Vérifier le fonctionnement du contrôle des flammes.

ATTENTION!

**Ne pas trop serrer la vis.
Il est recommandé de tenir la clé par son côté court.**

19. Si la conversion se fait du gaz naturel au propane, la vis doit être réassemblée avec le joint torique rouge apparent (Schéma 5).

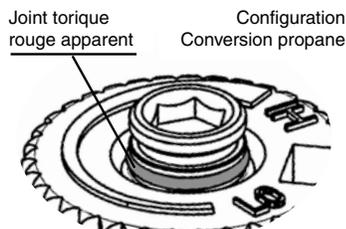


Fig. 5

20. Réassembler le capuchon de protection noir (Schéma 6).



Fig. 6

21. Refaire les étapes 6 à 1 dans cet ordre.

AVERTISSEMENT!

Vérifier que les injecteurs de la veilleuse et du brûleur principal sont appropriés à ce type de gaz.

consignes d'installation

Installation des panneaux de briques (Pièces n° 776-901, 776-903, 776-904, 776-905)

Pour les panneaux de briques :

Remarque: Ne pas installer la grille du foyer, les éléments décoratifs, la vermiculite, les braises et les bûches avant que les panneaux de briques ne soient installés.

- Les panneaux de briques se décolorent légèrement avec le temps lorsque l'appareil fonctionne normalement. Cette décoloration est normale et n'est pas considérée comme un défaut.

1. Enlever l'écran et la porte vitrée, s'ils sont installés.
2. Dévisser les 2 vis dans les emplacements indiqués ci-dessous. Glisser le déflecteur supérieur vers le mur du fond, puis le retirer de l'appareil.



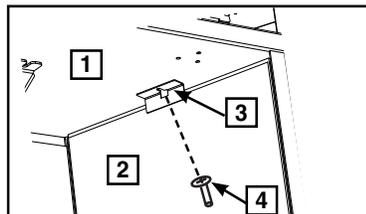
3. Desserrer les deux vis sur le dispositif de la veilleuse dans les emplacements indiqués ci-dessous. Glisser la protection de la veilleuse vers le mur du fond, puis le retirer de l'appareil.



4. Installer soigneusement le panneau arrière. Incliner le panneau vers l'avant à partir du haut et reposer le bas du panneau sur le plancher de la chambre de combustion. Basculer la partie supérieure vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle repose également sur le mur arrière de la chambre de combustion.



5. Desserrer les vis et retirer l'attache à briques.



Item	Part #	Description
1	N/A	Intérieur du dessus de la chambre de combustion
2	N/A	Panneau
3	761-049	Attache à briques
4	904-519	Vis

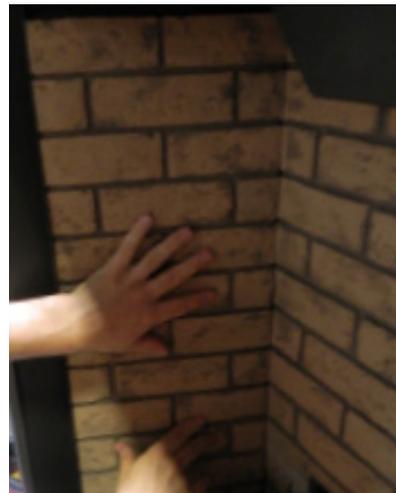
6. Installer le panneau latéral droit : le coin en angle doit être situé face à l'arrière inférieur du foyer au moment de l'installation.

REMARQUE : La rangée de briques la plus courte doit être placée dans la partie inférieure des panneaux arrière et latéraux.



7. Une fois le panneau en place, le fixer à l'aide de l'attache à briques retirée à l'étape 5 et serrer la vis.

8. Répéter les étapes 5 à 7 sur le côté gauche.



9. Glisser soigneusement le panneau inférieur sous le brûleur et le pousser vers l'arrière, jusqu'à ce qu'il entre en contact avec le panneau arrière.



10. Réinstaller le déflecteur supérieur.

11. Réinstaller la protection de la veilleuse enlevée à l'étape 3.

Installation des panneaux en émail et en acier (panneaux en acier - pièce n° 776-907, panneaux en émail - pièce n° 776-908)

Pour les panneaux noirs en émail :

- Inspecter les panneaux noirs en émail pour s'assurer qu'ils ne sont pas égratignés ni bossés avant l'installation. Signaler tout dommage sur-le-champ. Toute réclamation pour dommages après l'installation ne sera prise en considération.
- Les panneaux noirs en émail se décolorent légèrement avec le temps lorsque l'appareil est utilisé normalement. Cette décoloration est normale et n'est pas considérée comme un défaut.
- * NETTOYER les marques de doigts à l'aide d'un linge doux. Terminer avec un nettoyant à base d'ammoniaque (du lave-vitre par exemple) pour bien enlever toute pellicule ou tout résidu qui pourrait rester avant d'allumer l'appareil.

Si ces taches ne sont pas enlevées avant l'utilisation de l'appareil, il sera impossible de les enlever une fois qu'elles auront été brûlées sur les panneaux. Non couvert par la garantie.

Remarque: Ne pas installer la grille du foyer, les éléments décoratifs, la vermiculite, les braises et les bûches avant que les panneaux en émail ou en acier ne soient installés.

1. Enlever l'écran et la porte vitrée, s'ils sont installés.
2. Desserrer les 2 vis dans les emplacements indiqués ci-dessous. Glisser le déflecteur supérieur vers le mur du fond puis le retirer de l'appareil.



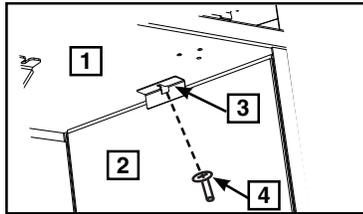
3. Desserrer les deux vis sur le dispositif de la veilleuse dans les emplacements indiqués ci-dessous. Glisser la protection de la veilleuse vers le mur du fond puis le retirer de l'appareil.



4. Installer soigneusement le panneau arrière. Incliner le panneau vers l'avant à partir du haut et reposer le bas du panneau sur le plancher de la chambre de combustion. Basculer la partie supérieure vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle repose également sur le mur arrière de la chambre de combustion.



5. Desserrer les vis et retirer l'attache à briques.



Item	Part #	Description
1	N/A	Intérieur du dessus de la chambre de combustion
2	N/A	Panneau
3	761-049	Attache à briques
4	904-519	Vis

6. Installer le panneau latéral droit : le coin incliné sur la photo doit être situé face à l'arrière inférieur du foyer au moment de l'installation.



7. Une fois le panneau en place, le fixer à l'aide de l'attache à briques retirée à l'étape 5 et serrer la vis.
8. Répéter les étapes 5 à 7 sur le côté gauche.



9. Glisser soigneusement le panneau inférieur sous le brûleur et le pousser vers l'arrière jusqu'à ce qu'il entre en contact avec le panneau arrière.



10. Réinstaller le déflecteur supérieur.
11. Réinstaller la protection de la veilleuse enlevée à l'étape 3.

consignes d'installation

Installation du jeu de bûches

Lire attentivement les directives suivantes et se référer aux illustrations fournies. Si les bûches sont brisées, les remplacer avant d'utiliser l'appareil. Les bûches brisées peuvent nuire au bon fonctionnement du pilote.

Les jeux de bûches des modèles G600EC/G600C-1 n° 776-930 pour bouleau Grandview n° 776-932 contiennent les pièces suivantes :

1	Bûche arrière	
2	Bûche du centre gauche	
3	Bûche du centre droit	
4	Bûche transversale - centre gauche	
5	Bûche avant inférieur 'Y'	
6	Bûche inférieur gauche	
7	Bûche transversale droit	
8	Avant centrale	
9.	Morceau de bûche - gauche	
10.	Morceau de bûche - droit	
11	Morceau de bûche - avant gauche	
12	Morceau de bûche - avant droit	
Il est nécessaire d'acheter séparément le support de bûches et l'ensemble de braises (Pièce No. 776-938). L'ensemble contient :		Support de bûches
		Cristaux de verre 3/4 po - couleur gingembre
		Vermiculite
		Braises noires/blanches
		Plaques de support de bûches

REMARQUE : Les panneaux (brique, acier, ou émail) doivent être installés avant l'installation du jeu de bûches.

1. Retirer les bûches de la boîte avec soin et les sortir de leur emballage. Les bûches sont fragiles; il faut les manipuler avec soin. **Ne pas les forcer en position lors de l'installation.**



Schéma 1 - Identification des bûches

2. Installer le support de bûches : le fixer avec 2 vis dans les endroits indiqués ci-dessous.



Schéma 2 - Installation du support de bûches

3. Installer les cristaux fournis sur les lumières des braises sous le brûleur, comme illustré. Mettre la vermiculite et les braises sur les cristaux. Ne placer aucun élément décoratif sur le brûleur.



Schéma 3 - Installer les cristaux de verre



Schéma 4 - Installer la vermiculite et la lave

Avertissement : Les cristaux de verre doivent être placés à au moins 1 po du rebord avant de l'appareil.

consignes d'installation

4. Installer 2 plaques de support de bûches sur le brûleur avec 2 vis chacune, comme illustré.



Schéma 5 - Installer les plaques de support des bûches

5. Placer la bûche 1 sur le support de bûches, à l'arrière du brûleur. S'assurer que la découpe gauche de la bûche s'appuie contre l'extrémité du tube du brûleur et que l'extrémité droite de la bûche s'appuie contre la courbe du brûleur. La position finale de la bûche doit être vers l'avant et vers la droite tout en touchant l'extrémité et les parties courbes du brûleur.



Schéma 6 - Installation de la bûche 1

6. Installer la bûche 2 sur la plaque de support de bûches gauche. Aligner les tiges situées sur la plaque avec les trous des tiges sur la bûche.



Schéma 7 - Installation de la bûche 2

7. Installer la bûche 3 sur la plaque de support de bûches droite. Aligner les tiges situées sur la plaque avec les trous des tiges sur la bûche.



Schéma 8 - Installation de la bûche 3

8. Installer la bûche 4 en diagonale à travers la bûche 2. Faire reposer la bûche 4 dans l'encoche de la bûche 2, comme illustré.



Schéma 9 - Installation de la bûche 4

9. Installer la bûche 5. Une extrémité reposera dans l'encoche de la bûche 3, et l'extrémité "Y" reposera sur la troisième broche à partir de la droite sur le support de bûches.

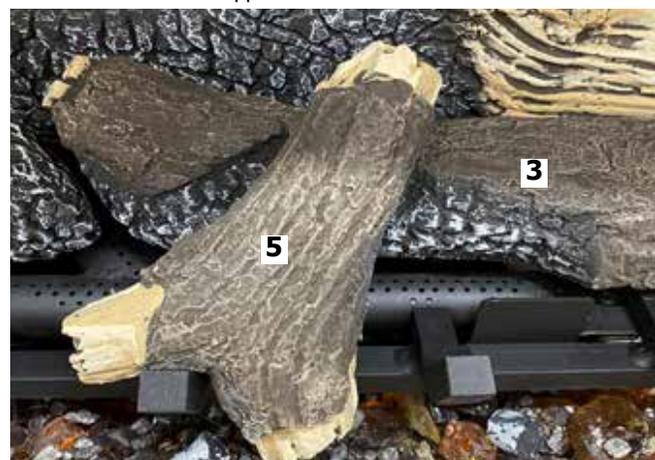


Schéma 10 - Installation de la bûche 5

consignes d'installation

10. Installer la bûche 6 sur le côté gauche de la bûche 1. Aligner la tige sur la bûche 1 avec le trou des tiges sur la bûche 6. L'extrémité opposée de la bûche 6 reposera dans l'encoche de la bûche 4.



Schéma 11 - Installation de la bûche 6

11. Installer la bûche 7 sur la côté droite de la bûche 1, comme illustré. Le trou des tiges sur le haut de la bûche 7 devrait s'aligner avec la tige de la bûche 1. Le fond de la bûche 7 reposera sur le support de bûches.



Schéma 12 - Installation de la bûche 7

12. Installer la bûche 8 à l'avant du support de bûches. Les découpes de la bûche 8 devraient reposer dans les quatrième et cinquième tiges à partir de la droite sur le support de bûches.



Schéma 13 - Installation de la bûche 8

13. Installer la bûche 9 à droite de la bûche 5. L'encoche de la bûche 9 reposera dans la deuxième tige à partir de la droite sur le support de bûches.



Schéma 14 - Installation de la bûche 9

14. Installer la bûche 10 comme illustré. Le fond plat reposera sur le plancher de la chambre de combustion et l'extrémité opposée reposera sur la troisième tige à partir de la gauche.



Schéma 15 - Installation de la bûche 10

15. Installer la bûche 11 sur le plancher de la chambre de combustion à gauche du support de bûches, comme illustré.



Schéma 16 - Installation de la bûche 11

16. Installer la bûche 12 sur le plancher de la chambre de combustion : la glisser sous la bûche 7, comme illustré.



Schéma 17 - Installation de la bûche 12

17. Faire un essai de feu pour vérifier le bon fonctionnement de l'allumage (s'assurer que le débit de la flamme est régulier). Si la flamme est instable, vérifier que les orifices du brûleur ne soient pas obstrués.

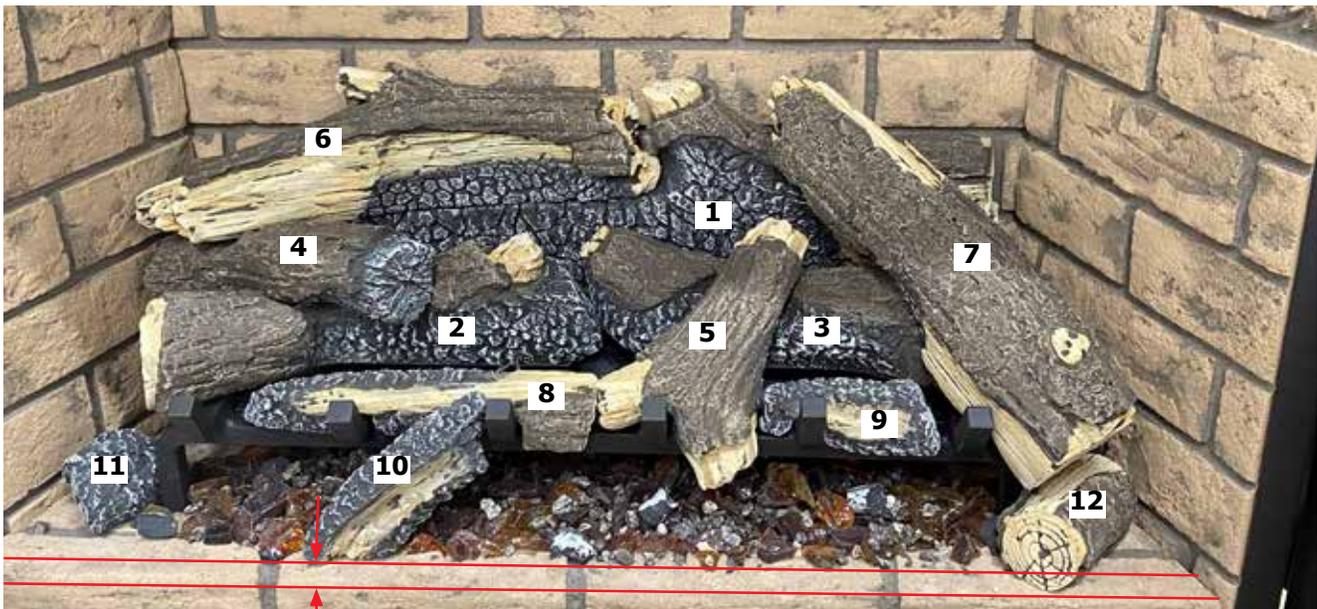


Schéma 18 - Installation finale

Les cristaux doivent être placés à au moins 1 po du bord avant de l'appareil.



consignes d'installation



Les cristaux doivent être placés à au moins 1 po du bord avant de l'appareil (panneaux en acier montrés).

Installation du plateau des cristaux (Pièce n° 776-937)

Note: Les panneaux optionnels en émail, acier, ou briques doivent être installés avant le plateau des cristaux.

1. Placer le plateau des cristaux sur le brûleur, comme montré ci-dessous.

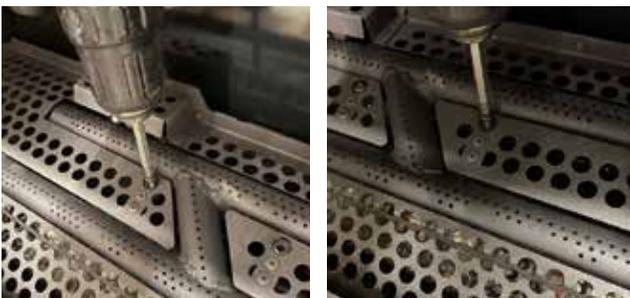


3. Ajouter 5 livres de cristaux et les étaler sur le plateau en une seule couche uniforme. **Important : s'assurer qu'au moins 50% des orifices du brûleur restent non couverts. Ne pas couvrir la zone de la veilleuse.**



2. Fixer le plateau des cristaux à l'aide de deux vis, l'une au milieu gauche et l'autre au milieu droit du plateau, comme montré ci-dessous.

4. Si les pierres volcaniques sont utilisées comme médias additionnels, ajouter 10 pierres au maximum, comme montré ci-dessous. **Important : Les pierres volcaniques ne doivent pas couvrir les orifices du brûleur ou la zone de la veilleuse.**



5. Pour retirer le plateau des cristaux, répéter les étapes ci-dessus en sens inverse.

consignes d'installation

Installation du plateau d'éléments décoratifs en bois de grève

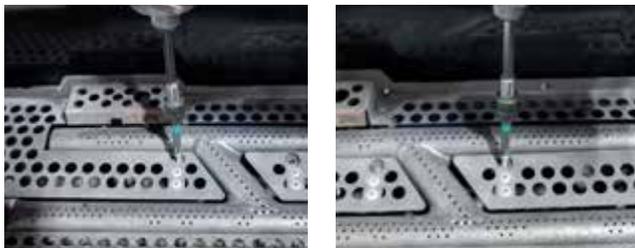
Lire attentivement les directives ci-dessous. Si les bûches sont brisées, les remplacer avant d'utiliser l'appareil. Les bûches brisées peuvent nuire au bon fonctionnement de la veilleuse. Le positionnement incorrect des bûches peut créer un dépôt de carbone et altérer la performance de l'appareil, ce qui n'est pas couvert par la garantie.

Le jeu de bûches en bois de grève n° 776-931 contient les pièces suivantes :
Bûches n° 1 à 5
Pierres (2)
Braises chenêt - noir 0,3 livre
Braises Ashen 0,8 livre

1. Placer le plateau des éléments décoratifs en bois de grève sur le brûleur, comme illustré ci-dessous.



2. Fixer le plateau à l'aide de deux vis, l'une dans la partie centrale de gauche du plateau, l'autre dans la partie centrale de droite du plateau, comme illustré ci-dessous.



3. Ajouter deux pierres sur le plateau avant d'ajouter les braises dans les emplacements ci-dessous. Les pierres ne doivent pas recouvrir les orifices du brûleur.



4. Ajouter les braises fournies (1,1 livre au total) et les répartir sur le plateau autour des deux pierres en une couche uniforme.

IMPORTANT :

1. S'assurer qu'au moins 50% du support du brûleur n'est pas recouvert. Ne pas recouvrir la zone du brûleur et ne placer pas les braises sur la plaque de recouvrement du brûleur.



2. S'assurer qu'il n'y a pas de braises sous les deux pierres : elles doivent être placées directement sur le plateau.



5. Placer la bûche n° 1 contre le fond de la chambre de combustion, en la centrant comme illustré ci-dessous. S'assurer que la bûche n° 1 est placée sur le plateau.



6. Placer la bûche n° 2 du côté gauche du plateau, comme illustré ci-dessous. S'assurer que la tige gauche de la bûche n° 1 s'ajuste dans le trou situé sous la bûche n° 2. S'assurer que la bûche n° 2 est soutenue par le plateau (voir zone encerclée).



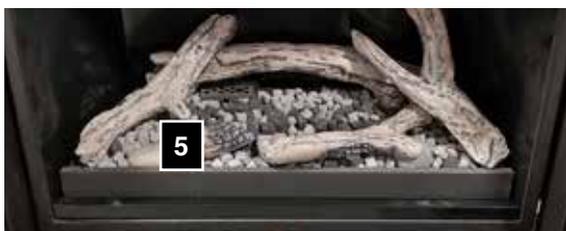
7. Placer la bûche n° 3 dans l'espace avant droit du plateau, comme illustré ci-dessous.



8. Placer la bûche n° 4 sur le côté droit du plateau comme illustré. S'assurer que la tige droite de la bûche n° 1 s'ajuste dans le trou situé sous la bûche n° 4. S'assurer que la bûche n° 4 est soutenue par le plateau (voir zone encadrée).



9. Placer la bûche n° 5 sur la zone avant gauche du plateau, comme illustré ci-dessous.



Important : S'assurer qu'aucune bûche ne recouvre la zone des orifices du brûleur.

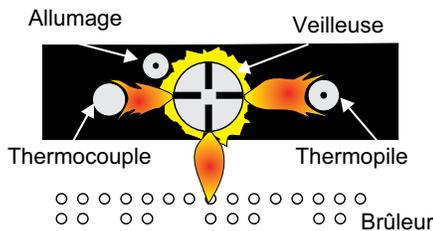
10. Pour retirer le plateau d'éléments décoratifs en bois de grève, procéder aux étapes 1 à 9 dans cet ordre.

consignes d'installation

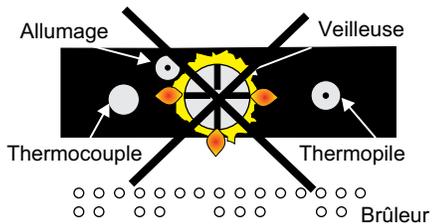
Réglage de la veilleuse

Vérifier régulièrement les flammes de la veilleuse. Si le réglage est correct, on doit avoir 3 flammes bleues soutenues : 1 autour de la thermopile, 1 autour du thermocouple et 1 de part et d'autre du brûleur (elle ne doit pas être en contact avec le brûleur).

Remarque : Si le réglage de la flamme n'est pas correct, contactez votre détaillant Regency® pour de plus amples instructions.



Si le réglage n'est pas correct, les flammes sont petites et certainement jaunes, et n'entrent pas correctement en contact avec le brûleur arrière, la thermopile ou le thermocouple.

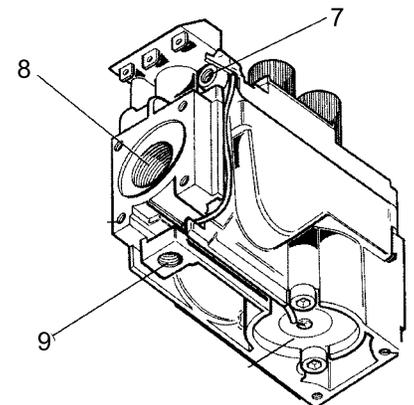
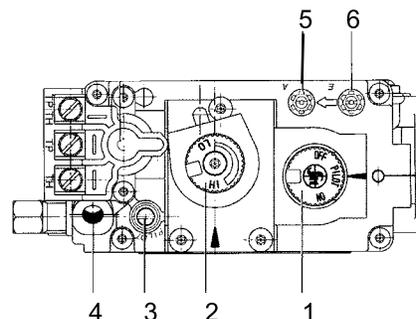


Haute altitude

Le G600C-1 est certifié au Canada pour être utilisé à une altitude allant jusqu'à 4 500 pieds (CAN/CSA-2.17). Pour les installations au gaz naturel au-dessus de 4 500 pi (1370 m), suivre le code CSA-B149.1 en vigueur.

Description de la valve S.I.T.

1. Bouton du gaz on/off
2. Réglage manuel high/low (élevé/bas)
3. Réglage de la veilleuse
4. Branchement du thermocouple - *en option*
5. Prise de pression d'entrée
6. Prise de pression de sortie
7. Sortie de la veilleuse
8. Sortie principale de gaz
9. Autre point de raccordement TC



Données du système NG	
Pour une altitude de 0 à 4 500 pieds	
Taille orifice d'admission du brûleur :	N° 44
Max. Pression d'entrée:	21 000 Btu/h 6,15 kW
Min. Pression d'entrée:	11 500 Btu/h 3,37 kW
Pression d'alimentation	
min.	5,0 po de colonne d'eau
max.	14,0 po de colonne d'eau
Pression Manifold (Élevée)	
	3,8 po de colonne d'eau
Pression Manifold (Basse)	
	1,1 po de colonne d'eau

Données du système LP	
Pour une altitude de 0 à 4 500 pieds	
Taille orifice d'admission du brûleur :	N°55
Max. Pression d'entrée:	20 500 Btu/h 6,0 kW
Min. Pression d'entrée:	11 000 Btu/h 3,22 kW
Supply Pressure	
min.	11 po de colonne d'eau
max.	14 po de colonne d'eau
Pression Manifold (Élevée)	
	10,5 po de colonne d'eau
Pression Manifold (Basse)	
	2,9 po de colonne d'eau

Test de pression de la conduite de gaz

Cet appareil doit être isolé du système de conduite d'alimentation en gaz, en fermant la vanne de fermeture manuelle lors d'essais de pression de la conduite de gaz, lorsque la pression d'essai est inférieure ou égale à 1/2 psig (3,45 kPa). Débrancher la conduite de gaz de la vanne lorsque la pression dépasse 1/2 psig.

La pression d'entrée et de sortie (manifold) de gaz est contrôlée par un régulateur intégré au système de contrôle de gaz et doit être vérifiée au niveau du point de contrôle de pression.

Remarque : Pour obtenir une lecture précise de la pression du gaz, vérifier la pression à l'entrée et à la sortie (manifold) au niveau des prises de pression situées sur la valve.

1. S'assurer que l'appareil est en position "OFF".
2. Dévisser la/les prise(s) de pression "IN" et/ou "OUT" en sens antihoraire à l'aide d'un tournevis plat de 1/8 po de large.
3. Placer un manomètre au niveau de la/des prise(s) "IN" et/ou "OUT" en utilisant un tuyau souple en caoutchouc de 5/16 po de diamètre intérieur.
4. Allumer la veilleuse et mettre la valve sur "ON".
5. Le contrôle de la pression doit être effectué lorsque l'appareil est en marche et le réglage doit être compris dans les limites spécifiées sur l'étiquette de sécurité.
6. Après lecture du manomètre, fermer la vanne de gaz, débrancher le tuyau et resserrer les vis des prises de pression (en sens horaire) avec un tournevis plat de 1/8 po. **Remarque : Bien visser, sans trop serrer.**

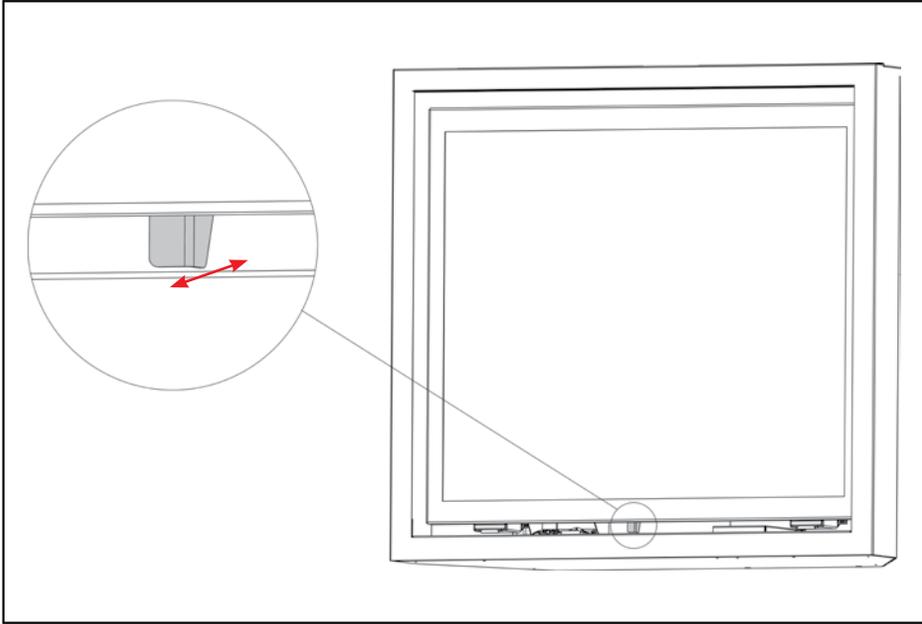
Réglage de l'arrivée d'air

L'arrivée d'air au niveau du brûleur est préréglée en usine mais peut être ajustée selon le fournisseur local de gaz ou l'altitude. Ouvrir ou fermer l'obturateur d'air pour obtenir une flamme bleue ou plus jaune.

ATTENTION : Il y aura production de carbone si l'obturateur d'air est hermétiquement fermé.

Remarque : La garantie NE couvre PAS les dommages occasionnés par l'émission de carbone à la suite d'un mauvais réglage du débit d'air.

Tirer le levier vers l'avant pour ouvrir - pousser vers l'arrière pour le fermer.



Levier d'obturateur d'air - situé au centre de l'appareil sous la chambre de combustion

Ouverture minimale de l'obturateur d'air :

Gaz naturel : 1/8 po (3 mm)
Propane : 3/16 po (4.76 mm)

Accès et installation de l'électricité



Le panneau d'accès électrique se trouve sur le côté droit de l'appareil (face à l'avant de l'appareil).

1. Enlever le panneau en retirant les trois 3 vis.
2. Enlever la plaque d'obturation centrale pour faire passer le câble à travers le panneau d'accès et installer la pince fournie.
3. Raccorder les fils du câble au réceptacle blanc fourni et les fixer au boîtier. Visser le couvercle du réceptacle au boîtier. Réinstaller le panneau en enlevant trois (3) vis.
4. Le cordon d'alimentation de 120 volts fourni avec l'appareil ne devra être branché dans la prise que lorsque l'installation sera terminée.

consignes d'installation

Thermostat mural en option (Pièce n° 910-407)

Un thermostat mural peut être installé au besoin, connecter les fils selon le schéma de câblage. Utiliser le tableau ci-dessous pour déterminer la longueur maximale des fils.

Remarque : Il est préférable que le thermostat soit installé sur un mur intérieur.

Regency® offre un thermostat programmable en option, mais tout thermostat 910-404/P approuvé UL peut être utilisé.

ATTENTION
Ne pas brancher les fils du thermostat mural millivolt au câble de 120V.

Tableau des câbles du thermostat

Longueur maximale recommandée (2 câbles) en cas d'utilisation d'un thermostat mural (système CP-2)	
Taille du câble	Longueur max.
14 GA.	50 pi
16 GA.	32 pi
18 GA.	20 pi
20 GA.	12 pi
22 GA.	9 pi

Télécommande en option (Pièce n° 946-704)

Utiliser le système de télécommande Regency® approuvé par cet appareil. L'utilisation d'autres systèmes peut annuler la garantie.

Le système de télécommande est fourni avec un émetteur manuel, un récepteur et une plaque murale.

- 1) Brancher les deux câbles conformément aux schémas de câblage.

ATTENTION
Ne pas brancher les fils de la télécommande millivolt au câble de 120V.

- 2) Installer 3 piles alcalines de type AAA dans l'émetteur et 4 piles alcalines de type AA dans le récepteur et suivre les consignes fournies avec la télécommande.

Interrupteur mural en option (non fourni par Regency)

- 1) Faire passer le fil de 10 pieds fourni par l'ouverture d'entrée du gaz du côté droit ou gauche. Veiller à ne pas endommager le fil.

Remarque : Une longueur maximale de 10 pi de câble est recommandée mais pour utiliser une longueur plus grande, consulter le tableau de fils du thermostat.

- 2) Brancher le fil à un interrupteur mural et l'installer dans le boîtier de prise de courant. Fixer également les fils à la valve comme indiqué sur les schémas de câblage.

ATTENTION
Ne pas brancher les fils de l'interrupteur mural millivolt au câble de 120V.

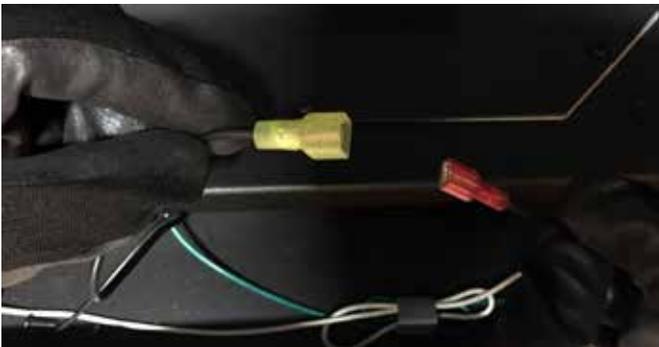
Installation d'un interrupteur mural en option (non offert par Regency) ou d'un thermostat (Pièce n° 910-407 ou 910-404/P)

Un interrupteur ou un thermostat mural peut être utilisé pour activer ou désactiver le brûleur principal. L'électricité externe n'est nécessaire que pour faire fonctionner le ventilateur de convection, et non pour faire fonctionner le foyer. Le système de contrôle du gaz millivolt utilise la flamme de la veilleuse pour générer suffisamment d'électricité pour faire fonctionner le brûleur principal. Pour installer un interrupteur mural ou un thermostat, suivre les instructions ci-dessous.

1. Retirer l'écran de sécurité, la porte vitrée et le panneau inférieur de couverture (voir manuel pour plus de détails).
2. Localiser le fil noir qui court depuis la valve vers l'interrupteur on/off de l'appareil. Défaire l'attache de retenue du fil et retirer le fil noir de l'attache.



3. Couper la connexion entre les connecteurs de fils en ligne sur le fil noir. Le câblage de l'interrupteur mural ou du thermostat sera acheminé vers ces deux connecteurs.



4. Faire passer le câblage de votre interrupteur mural ou de votre thermostat des connecteurs de fils à travers l'orifice situé sur le côté droit de l'appareil, en utilisant la décharge de traction en plastique noir fournie pour fixer le câblage lors de son passage dans l'appareil.



5. Installer l'interrupteur mural on/off ou le thermostat conformément aux exigences du code d'électricité local.

Se reporter au manuel pour le schéma de câblage complet.

consignes d'installation

Schémas de câblage avec et sans thermostat et télécommande

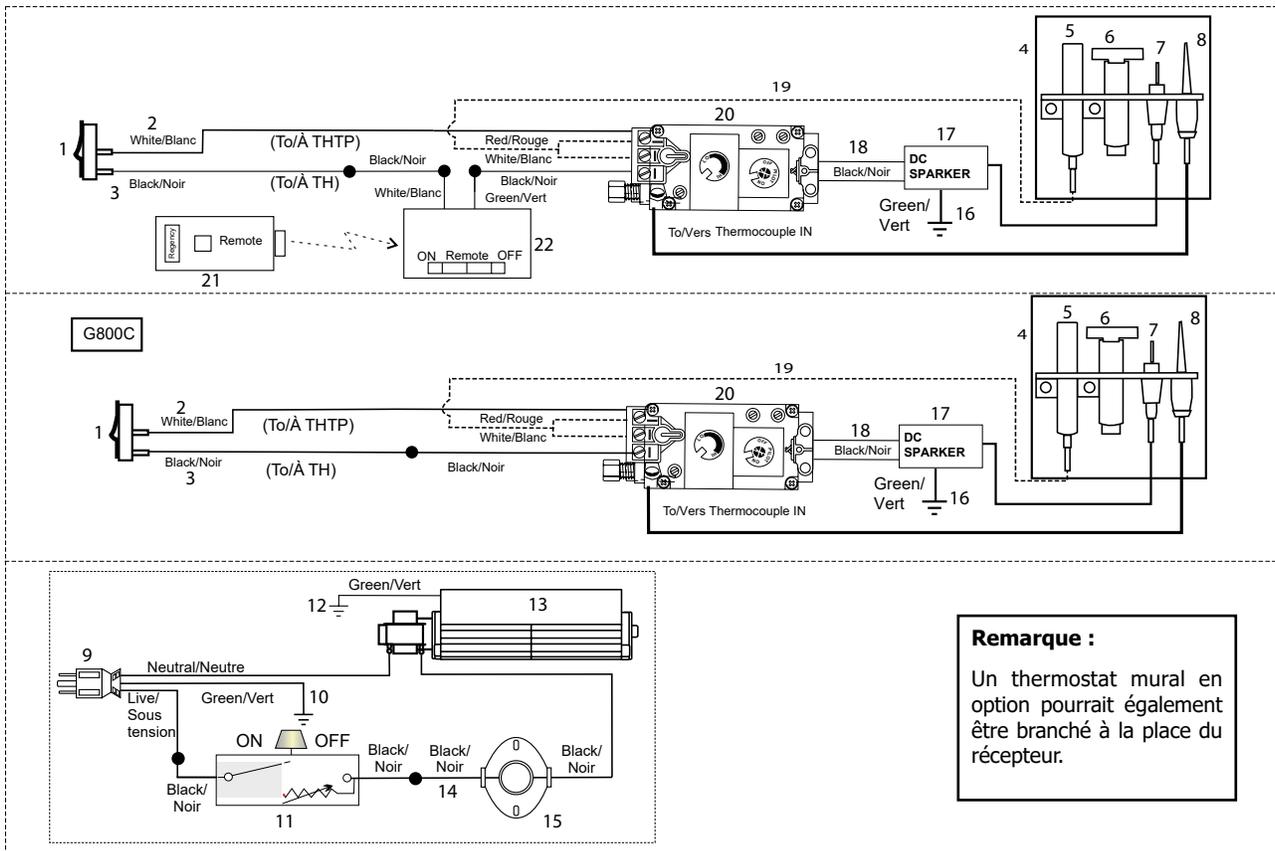
AVERTISSEMENT

Mise à la terre - Instructions
 Cet appareil possède une fiche à 3 broches (terre) pour vous protéger du risque d'électrocution; elle doit être branchée directement dans une prise de courant à 3 alvéoles dûment mise à la terre. Ne pas couper ou retirer la broche de mise à la terre de cette prise.

ATTENTION

Étiqueter tous les fils et câbles avant de les déconnecter pour l'entretien des contrôles. Des erreurs de raccordement peuvent provoquer des dysfonctionnements et présenter un danger. Vérifier le fonctionnement de l'appareil après entretien.

Cet appareil de chauffage ne nécessite pas une alimentation de 120V CA. En cas de panne de courant, il continuera à fonctionner à l'aide de l'interrupteur on/off fourni.



Remarque :
 Un thermostat mural en option pourrait également être branché à la place du récepteur.

Pièce n°	Description
1	911-314 Interrupteur 2 positions
2	910-805 Fil blanc
3	911-313 Fil noir
4	Dispositif de la veilleuse
	910-038/P Gaz naturel (GN)
	910-039/P Propane (PL)
	W840470 Joint du dispositif de la veilleuse (non illustré)
5	910-341 Thermopile
6	910-096 Coiffe de la veilleuse 3 positions
7	910-030 Électrode
8	910-386 Thermocouple
9	911-159 Corde d'alimentation 120 V CA
10	910-692 Fil de mise à la terre vert
11	910-412 Contrôle de la vitesse de rotation

Pièce n°	Description
12	910-962 Fil de mise à la terre
13	911-290/P Ventilateur
14	910-811 Fil noir
15	910-142 Thermodisque du ventilateur (normalement ouvert)
16	910-692 Fil de mise à la terre
17	910-073 Boîtier à étincelles DC
18	910-074 Générateur à étincelles avec interrupteur
19	911-240 Fil brun
20	911-350 Valve S.I.T. NG/LP 821
21	910-592-OFT Émetteur de la télécommande (en option)
22	911-338/P Récepteur de la télécommande (en option)
	910-407 Thermostat mural (en option)
	910-404/P Thermostat mural programmable (en option)

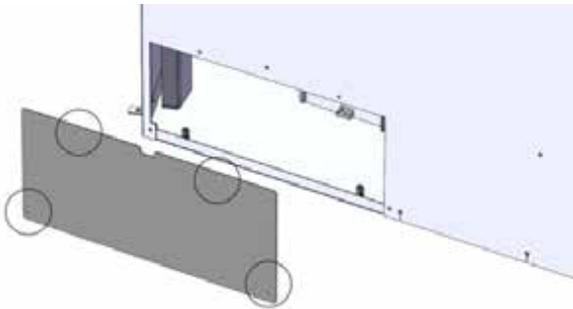
Installation du ventilateur en option (Pièce n° 761-979)

REMARQUE : Pour l'installation du ventilateur du modèle G600C, consulter les pages 3 et 4 de la fiche technique.

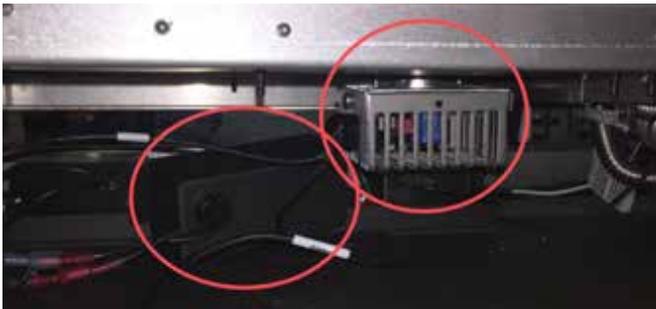
Important : Une alimentation en courant alternatif de 120 volts est nécessaire pour le ventilateur. Le boîtier de prise de courant sera installé sur le côté droit de l'appareil et devra être câblé par un électricien qualifié avant l'installation du ventilateur. La fente neutre (plus large) de la prise polarisée doit se trouver sur le haut.

L'appareil doit être mis à la terre en tout temps. Ne jamais couper la borne de terre.

1. Couper l'alimentation électrique.
2. Retirer l'écran de sécurité, la porte vitrée et le panneau inférieur de couverture (consulter le manuel pour plus détails).
3. De l'arrière de l'appareil - retirer les 4 vis du panneau d'accès du ventilateur (emplacements illustrés ci-dessous).



4. Pousser le module de contrôle de la vitesse du ventilateur vers l'avant de l'appareil (il sera plus tard vissé en place par l'avant) et fixer la cage du thermodisque au support situé sous la chambre de combustion.



5. Pousser le cordon d'alimentation et le fil de terre vers l'avant de l'appareil. Connecter les deux fils de terre verts à la cosse de mise à la terre, accessible depuis l'avant de l'appareil. Se reporter au schéma de câblage.



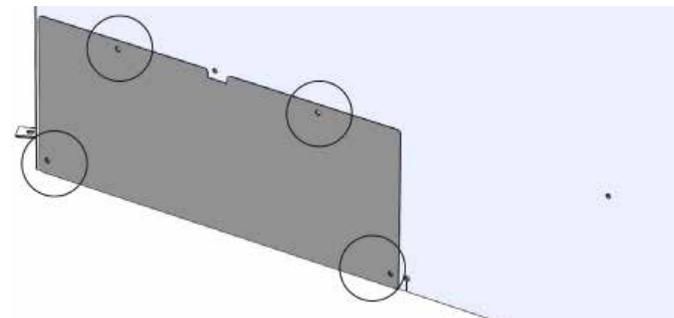
6. Fixer en place le module de contrôle de la vitesse du ventilateur à l'aide de 2 vis.



7. Installer le dispositif du ventilateur dans les tiges du plancher de l'appareil.



8. Fixer à nouveau le panneau d'accès du ventilateur sur l'appareil à l'aide de 4 vis.



9. Brancher le cordon d'alimentation dans la prise électrique de l'appareil.



consignes d'installation

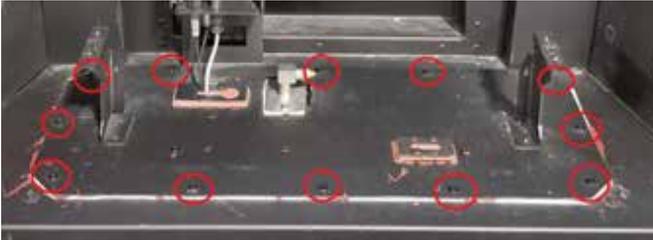
Installation du ventilateur après installation de l'appareil

Le ventilateur peut être installé après que l'appareil a été installé et terminé. S'assurer que l'appareil est éteint et qu'il a refroidi à la température ambiante.

1. Retirer l'écran de sécurité, la porte vitrée et le panneau inférieur de couverture (consulter le manuel pour plus détails).
2. Retirer tout élément décoratif déjà installé (bûches, vitre, etc.) et mettre de côté.
3. Retirer la grille des bûches si elle est installée.
4. Retirer le brûleur en ôtant les 3 vis.
5. Retirer le plateau pour les braises fixé à l'aide de 2 vis.



6. Retirer le panneau d'accès du ventilateur en enlevant les 8 vis.



7. Connecter les 2 fils de mise à la terre du ventilateur à la cosse de mise à la terre de l'appareil et fixer le module de contrôle de la vitesse du ventilateur avec 2 vis (voir les étapes 4 et 5 de la page précédente). Ranger les fils de terre à l'aide de la pince à fil en plastique fournie.
8. Installer le ventilateur sur les tiges situées à l'arrière droit du plancher de l'appareil. Pousser vers le bas sur l'avant du support du ventilateur pour soulever l'arrière du dispositif du ventilateur sur les tiges.



9. Fixer la cage du thermodisque au support situé sous le panneau d'accès du ventilateur.



10. Réinstaller tous les composants retirés en effectuant à nouveau les étapes 1 à 6 dans cet ordre.
11. Brancher le cordon d'alimentation du ventilateur dans la prise électrique de l'appareil (voir l'étape 8 de la page précédente).

RETRAIT DU VENTILATEUR

1. Couper l'alimentation électrique.
2. Procéder aux étapes mentionnées plus haut.

Remarque : Les roulements sont lubrifiés à vie. Ne pas les lubrifier. Veiller à aspirer régulièrement la zone du ventilateur.

IMPORTANT :

Ces ventilateurs recueillent beaucoup de poussière à l'intérieur de votre maison. Veiller à entretenir régulièrement ces moteurs de ventilateur en aspirant les pales et le boîtier du ventilateur à l'aide d'un embout à brosse douce.

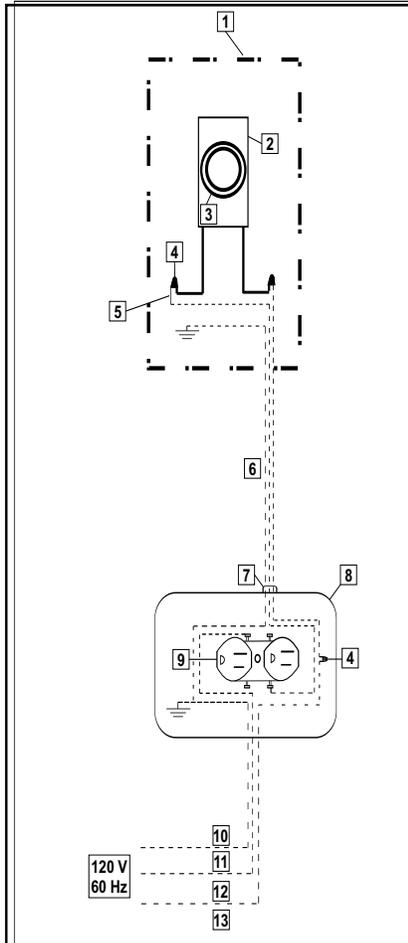
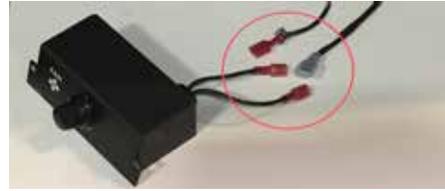
Kit d'installation du contrôle mural du ventilateur (Pièce n° 761-974)

Le ventilateur peut être installé avec le kit de contrôle mural en option (761-974), qui permet de remplacer le module de contrôle de la vitesse du ventilateur situé à l'intérieur de l'appareil par un contrôle mural de la vitesse du ventilateur.

LE KIT DE CONTRÔLE MURAL DOIT ÊTRE INSTALLÉ AU COURS DE L'ÉTAPE D'INSTALLATION DE L'APPAREIL.

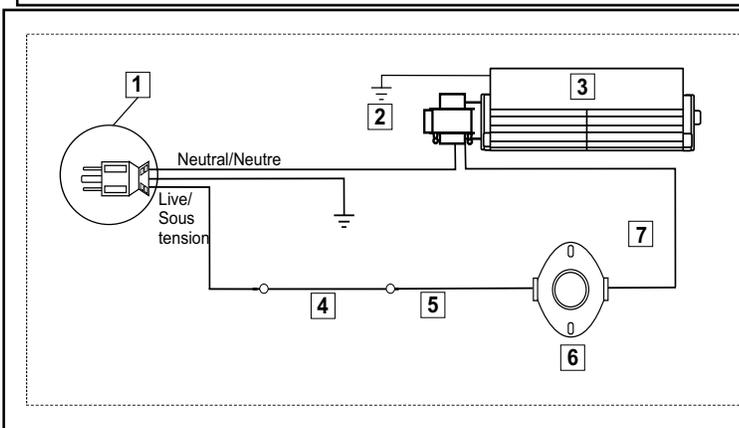
1. Connecter l'interrupteur de contrôle de vitesse fourni et la prise de l'appareil à l'alimentation secteur de 120V en suivant le schéma de câblage indiqué ci-dessous.

2. Retirer le module de contrôle de la vitesse du ventilateur à partir du kit de ventilateur en rompant la connexion des fils au niveau des connecteurs indiqués ci-dessous. Jeter le module de contrôle de la vitesse du ventilateur.



Item	Pièce N°	Description
1	910-367	Boîtier de jonction
2	910-412	Interrupteur de contrôle de vitesse avec fils conducteurs
3	910-417	Bouton blanc
4	N/A	Écrans du fil
5	910-366	Façade blanche
6	N/A	Câble 14 AWG*
7	910-687	Attache-fil
8	910-429	Boîtier de prise de courant à l'intérieur de l'appareil
9	910-428	Prise de courant (dédié au ventilateur)
10	N/A	Fil de mise à la terre en cuivre*
11	N/A	Fil blanc (neutre)*
12	N/A	Fil noir (chargé)*
13	N/A	Fil 14 AWG*

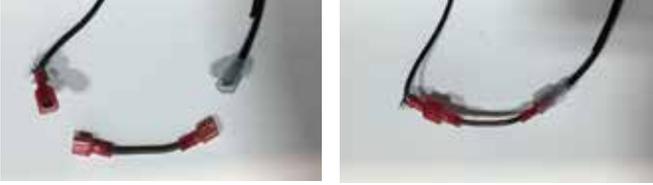
*Non fourni par Regency.



Item	Pièce N°	Description
1	911-159	Cordon d'alimentation
2	910-692	Fil de mise à la terre vert
3	911-290/P	Ventilateur
4	911-240	Câble brun du connecteur
5	910-896	Fil noir
6	910-142	Thermodisque du ventilateur
7	910-811	Fil noir

consignes d'installation

3. Reconnecter les fils aux connecteurs où le module de contrôle de la vitesse du ventilateur était précédemment situé en utilisant le câble de connexion fourni, comme indiqué ci-dessous.



4. Installer le dispositif du ventilateur comme indiqué dans le manuel de l'appareil, sans tenir compte des étapes concernant le module de contrôle de la vitesse du ventilateur.

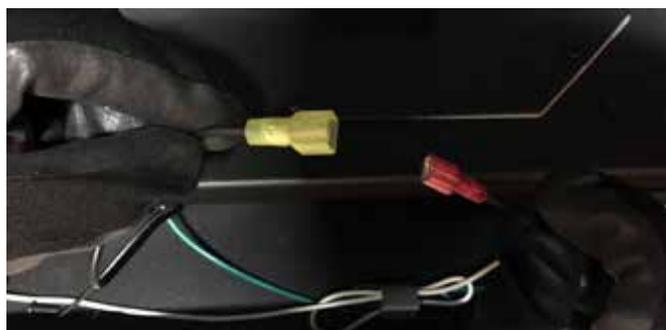
Installation du kit de la télécommande On/Off en option (Pièce n° 946-704)

Une télécommande et un récepteur on/off en option peuvent être installés dans l'appareil.

1. Connecter l'interrupteur de contrôle de vitesse fourni et la prise de l'appareil à l'alimentation secteur de 120V en suivant le schéma de câblage comme indiqué ci-dessous.
2. Installer 4 piles de type AA dans le récepteur de la télécommande et 3 piles de type AAA dans la télécommande.
3. Localiser le fil noir qui relie la valve à l'interrupteur marche/arrêt (on/off) de l'appareil. Déclipser l'attache du porte-fil et retirer le fil noir de l'attache.



4. Couper la connexion entre les connecteurs de fils en ligne sur le fil noir.



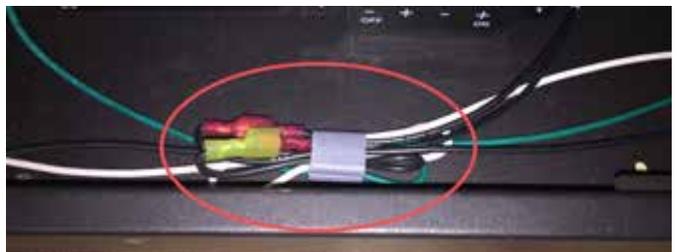
5. Brancher les deux connecteurs du fil noir aux deux fils du récepteur de la télécommande, comme indiqué ci-dessous.



6. Mettre le récepteur en place dans le support de fixation situé sous la chambre de combustion, à droite de l'étincelle DC et du module de contrôle de vitesse du ventilateur (s'il est installé). Le fixer avec les bandes velcro fournies.



7. Rassembler les fils et les remettre en place dans l'attache du porte-fils.

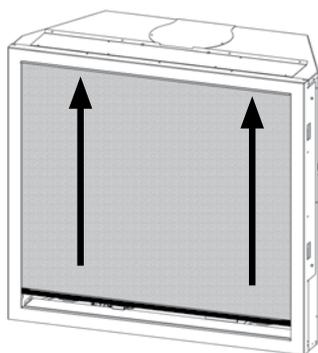


REMARQUE : Le récepteur de la télécommande peut être installé comme un interrupteur mural si nécessaire. Une plaque de recouvrement pour montage mural est fournie avec le récepteur. Voir les instructions dans ce manuel pour l'installation d'un interrupteur mural du thermostat en option.

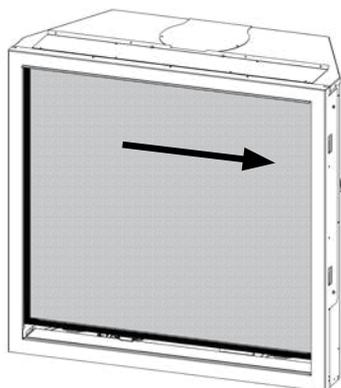
consignes d'installation

Retrait de l'écran de sécurité

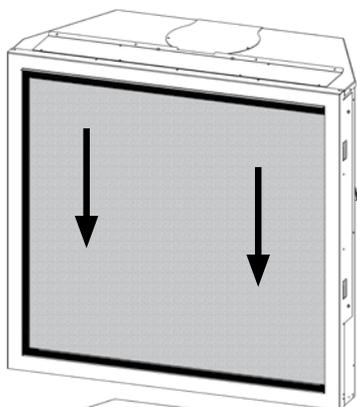
1. Glisser l'écran de sécurité vers le haut.



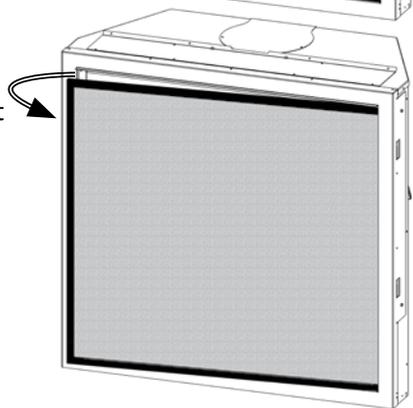
2. Glisser l'écran de sécurité vers la droite.



3. Abaisser l'écran de sécurité.



4. Faire pivoter l'écran vers l'extérieur tout en le maintenant à niveau et le retirer.



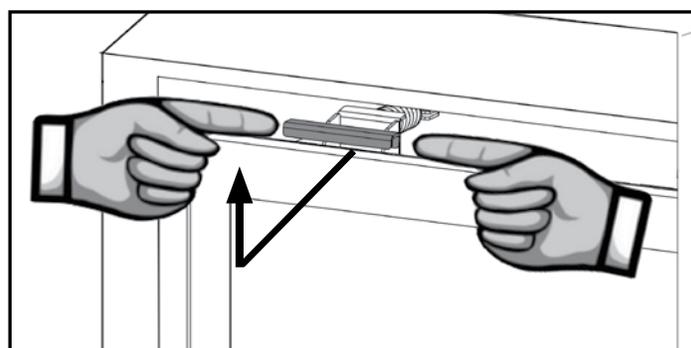
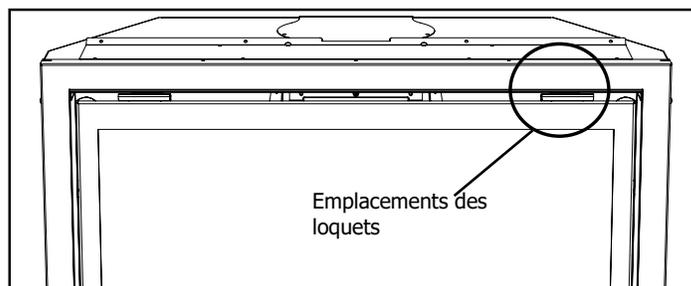
Installation de l'écran de sécurité

Pour installer l'écran de sécurité, inverser les étapes ci-dessus.

Retrait de la porte vitrée

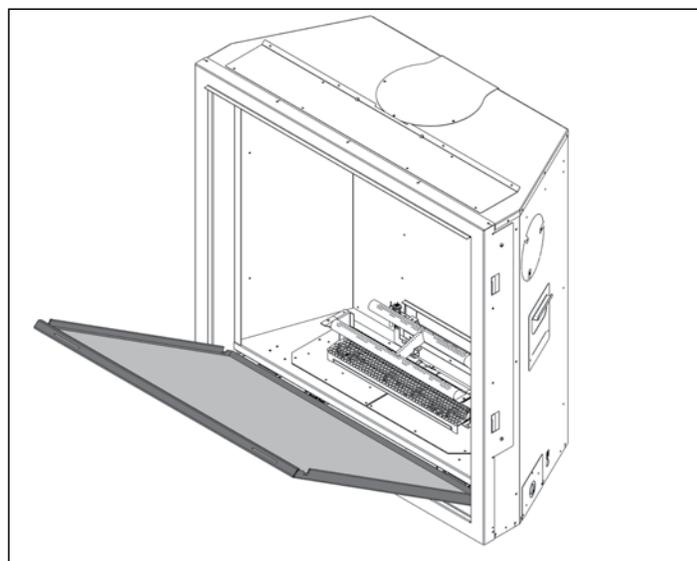
1. Pour retirer la porte vitrée, placer les deux mains de chaque côté du loquet. Tirer vers l'avant puis vers le haut pour déverrouiller; répéter de l'autre côté.

Important : Après avoir déverrouillé les loquets, soutenir la porte.



2. Lorsque les deux loquets sont déverrouillés, soutenir la porte à deux mains et incliner la porte vers l'extérieur jusqu'à un angle d'environ 60 degrés.

3. Soulever la porte vers le haut et la sortir des fentes inférieures pour la retirer.



Installation de la porte vitrée

Pour installer la porte, inverser les étapes ci-dessus.

Consignes d'utilisation

1. Lire et comprendre ces instructions avant d'opérer cet appareil.
2. Vérifier que le câblage électrique est correctement fait et que les fils sont bien isolés pour éviter tout choc électrique.
3. Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz.
4. S'assurer que la vitre de l'encadrement de la porte vitrée est correctement installée. Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans cette vitre.
5. Vérifier que l'évacuation et le chapeau d'évacuation ne sont pas obstrués.
6. L'appareil ne doit jamais être éteint puis rallumé sans avoir patienté au moins 60 secondes.

Bruits normaux de fonctionnement des foyers au gaz

Il est possible que vous entendiez certains bruits en provenance de votre foyer au gaz. Ces bruits sont tout à fait normaux et résultent des nombreux calibres et types d'acier utilisés dans la fabrication du foyer. Voir quelques exemples ci-dessous. Ce sont des bruits **normaux de fonctionnement** qui ne doivent pas être considérés comme des défaillances de l'appareil.

Plateau de brûleurs :

Le plateau de brûleurs est placé directement sous le brûleur. Il est fabriqué avec un matériau de calibre différent du reste de la chambre de combustion et du corps du foyer. Ainsi, les types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, ce qui peut causer des "cognements" et des "craquements". Ces bruits devraient se produire également durant les changements de température à l'intérieur de l'appareil. Ceci est tout à fait normal pour des chambres de combustion en acier.

Flamme de la veilleuse :

Lorsque la flamme de la veilleuse est allumée, elle émet un très léger "sifflement".

Valve de contrôle du gaz :

Ce bruit est normal et attribuable au fonctionnement normal d'une valve ou d'un régulateur de gaz.

Corps de l'appareil/Chambre de combustion :

Les différents types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, causant des "cognements" et des "craquements" tout au long du processus.

Premier allumage

Le **PREMIER ALLUMAGE** de votre foyer est une étape du processus de "cuisson" de la peinture. Pour s'assurer que la peinture est parfaitement sèche, il est recommandé de faire fonctionner le foyer une première fois pendant au moins quatre (4) heures.

En cas d'intervention pour entretien ou travaux sur l'appareil, débrancher l'alimentation électrique et couper l'alimentation en gaz. S'assurer que l'appareil est en position "OFF". Ouvrir quelques fenêtres pour ventiler la pièce pendant quelques heures. Le nettoyage de la vitre peut être nécessaire.

REMARQUE : En mettant en marche l'appareil une fois la vitre refroidie, une condensation peut se produire et embuer la vitre. Cette condensation est normale et se dissipera après quelques minutes à mesure que la vitre se réchauffera.

NE PAS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE !

NE PAS FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL SI LA VITRE DE FAÇADE N'EST PAS EN PLACE.

Au cours des premiers allumages, un film blanc peut se former sur la vitre durant le processus de "cuisson". La vitre doit être nettoyée une fois l'appareil refroidi, sinon le film durcira et deviendra très difficile à enlever. Utiliser un nettoyeur non abrasif et NE JAMAIS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE.

consignes d'utilisation

Installation et remplacement des piles de l'allumeur à étincelles CC

1. Retirer l'écran. Voir les consignes dans ce manuel à propos du retrait de l'écran.
2. Localiser le boîtier à étincelles CC (voir schéma 2) situé sur la droite de la valve de gaz.
3. Installer la pile alcaline AA fournie dans le boîtier à étincelles CC en ouvrant la porte du compartiment des piles.

REMARQUE : La pile AA du boîtier à étincelles CC doit être remplacée chaque année. Si la pile AA est faible, la veilleuse ne peut pas s'allumer lorsqu'on appuie sur le bouton de la veilleuse sur la valve de gaz.

4. Suivre les mêmes étapes pour remplacer la pile AA.



Retirer la porte du compartiment des piles pour installer ou remplacer la pile AA

Schéma 2 - Boîtier à étincelles CC

Consignes d'entretien

1. Toujours couper la vanne de gaz avant de procéder au nettoyage. Pour le réallumage, se référer aux directives d'allumage. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment de contrôle en les brossant et en les aspirant au moins une fois par an. Pour le nettoyage des bûches, utiliser un pinceau doux et propre car les bûches sont fragiles et faciles à endommager.
2. Nettoyer la vitre et la porte à l'aide d'un linge humide (jamais lorsque la surface est chaude). Ne jamais utiliser un nettoyant abrasif. Nettoyer la vitre à l'aide d'un lave-vitres spécial pour foyers au gaz. Nettoyer la vitre lorsqu'elle commence à paraître trouble.
3. L'appareil est recouvert d'une peinture résistant à la chaleur. Aucun autre type de peinture ne doit être utilisé pour réaliser des retouches. Regency utilise la peinture StoveBrite - Noir métallique n° 6309.
4. Vérifier périodiquement la position et l'état du brûleur. Vérifier les flammes du brûleur de temps en temps; elles doivent être stables et ne pas "sauter" du brûleur. En cas de problème, contacter un technicien qualifié.
5. L'appareil et le système d'évacuation doivent être inspectés avant utilisation, et au moins une fois par an, par un technicien qualifié, pour vérifier le débit de combustion et la qualité de l'air de ventilation et s'assurer qu'il n'y a pas d'obstruction.

Remarque : Ne jamais faire fonctionner l'appareil si la porte vitrée n'est pas bien en place.

6. Ne pas utiliser l'appareil s'il a été plongé, même partiellement, dans l'eau. Contacter immédiatement un technicien qualifié pour l'inspection de l'appareil et le remplacement de tout élément du système de contrôle ou de toute commande de gaz qui a été plongée dans l'eau.
7. Une fois l'entretien de l'appareil effectué, vérifier que le système de ventilation a bien été remis en place et isolé conformément aux directives du fabricant.
8. Vérifier le fonctionnement de l'appareil après entretien.

Entretien général du système d'évacuation

Effectuer une inspection du système d'évacuation deux fois par an. Les étapes recommandées pour l'inspection sont les suivantes :

1. Vérifier le système d'évacuation pour déceler la présence de rouille aux endroits exposés aux intempéries. Le cas échéant, la rouille apparaîtra sous forme de taches, de coulisses

ou, dans les cas extrêmes, de trous. Remplacer immédiatement les pièces endommagées.

2. Retirer le chapeau d'évacuation et inspecter le conduit d'évacuation à l'aide d'une lampe de poche. Retirer tout nid d'oiseaux ou tout autre corps étranger s'il y a lieu.
3. S'assurer qu'il n'y a pas de traces de condensation excessive, comme la formation de gouttes d'eau dans le conduit interne, ni de fuites au niveau des joints. Plusieurs raisons peuvent en être la cause, notamment un tronçon horizontal trop long, des coudes trop nombreux ou des conduits extérieurs exposés au froid.
4. Inspecter les joints pour s'assurer qu'aucun tronçon ni raccord n'a bougé et qu'aucune pièce n'est lâche. Vérifier également la solidité des organes mécaniques, comme les ferrures de fixation murales ou le ruban d'étanchéité.

Remplacement des bûches

L'appareil ne devrait jamais être utilisé lorsque les bûches sont brisées. Fermer la vanne du gaz et laisser l'appareil refroidir avant d'ouvrir la porte pour retirer les bûches avec précaution. (La flamme de la veilleuse génère suffisamment de chaleur pour causer des brûlures.) Si pour une raison ou une autre une bûche doit être remplacée, elle doit être remplacée par la bonne bûche. La position des bûches doit être tel qu'illustré sur le schéma dans la section « Installation du jeu de bûches ».

Remarque : Un positionnement inadéquat des bûches peut entraîner la formation de dépôts de carbone et peut nuire à la performance de l'appareil, ce qui n'est pas couvert par la garantie.

Joint d'étanchéité de la vitre

Si le joint d'étanchéité de la vitre doit être remplacé, utiliser un joint de type tadpole (Pièce n° 846-695).

Vitre de la porte

Votre foyer Regency® est équipé d'une vitre en céramique de 5 mm d'épaisseur résistant à de très hautes températures. Si une vitre a besoin d'être nettoyée, nous vous recommandons d'utiliser un nettoyant pour vitres homologué disponible chez tous les détaillants agréés. Ne pas utiliser de matériaux abrasifs.

PRÉCAUTIONS ET MISES EN GARDE :

- * Ne jamais nettoyer une vitre lorsqu'elle est chaude.
- * Ne pas remplacer la vitre par une vitre autre que celle fournie par le fabricant afin de ne pas annuler les garanties.
- * Manipuler la porte avec soin pour éviter d'endommager la vitre.
- * Éviter de cogner la vitre ou de la manipuler de façon brusque.
- * Ne pas faire fonctionner l'appareil si la porte vitrée est enlevée, craquelée ou brisée.
- * Porter des gants pour retirer une vitre endommagée ou cassée.
- * Confier le remplacement des panneaux vitrés à un technicien qualifié ou autorisé.

Remplacement de la vitre

Si la vitre se brise après un impact, communiquer avec un détaillant Regency® autorisé pour se procurer une vitre de rechange. La vitre de rechange (n° 940-506/P) est vendue équipée d'un cadre déjà installé. Réinstaller la vitre en suivant les consignes d'installation d'une porte vitrée détaillées dans la section « Installation / retrait de la porte vitrée ».

Remplacement de la valve

Retrait de la valve

1. **Couper l'alimentation au gaz et l'alimentation électrique.**
2. Retirer l'écran de sécurité.
3. Retirer la porte vitrée.
4. Retirer les bûches et la vitre.
5. Retirer le dispositif de la grille des bûches en retirant les 2 vis et en le faisant glisser vers l'avant pour le retirer.



Schéma 1: Retirer les vis à gauche et à droite.

6. Retirer le panneau inférieur (en briques ou en émail).
7. Retirer les 3 vis qui fixent le brûleur, puis faire glisser le dispositif du brûleur vers la droite pour le dégager de l'orifice et le sortir.



Schéma 2

8. Retirer les 2 vis qui maintiennent l'accès du ventilateur (schéma 3).



Schéma 3

9. Débrancher la conduite de gaz.

10. Débrancher les deux fils de l'interrupteur depuis la valve, comme indiqué ci-dessous.

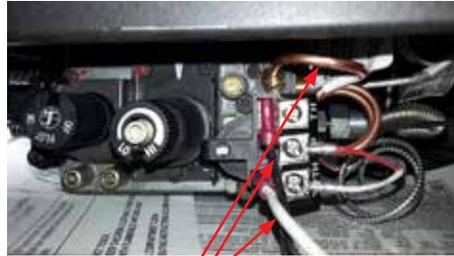


Schéma 4
Fils de l'interrupteur

11. Débrancher l'électrode à étincelles du boîtier CC, comme indiqué ci-dessous.



Schéma 5
Fil de l'électrode

12. Retirer les 12 vis qui maintiennent en place le dispositif du plateau de la valve (schéma 6), puis soulever l'ensemble.

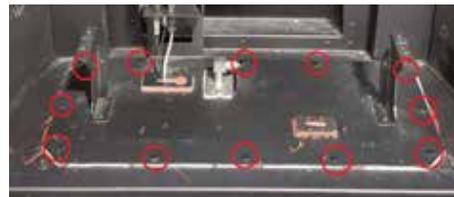


Schéma 6

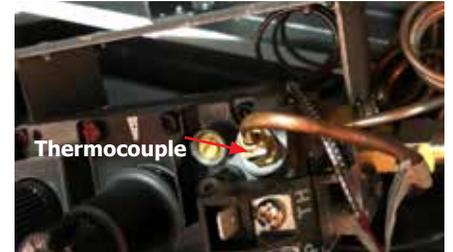
13. Retirer les vis à tête Philips qui maintiennent le boîtier à étincelles CC, comme indiqué ci-dessous.



Schéma 7
Vis à tête Philips

Remplacement du thermocouple

1. Suivre les étapes 1 à 13 pour le remplacement de la valve.
2. Débrancher le thermocouple au niveau de la valve de gaz.



3. Débrancher le thermocouple à l'extrémité du dispositif de la veilleuse.
4. Remplacer le thermocouple.
5. Refaire les étapes 1 à 13 dans l'ordre inverse.

Routine d'entretien pour les appareils au gaz

Pour que votre appareil Regency continue de fonctionner correctement, un entretien périodique doit être effectué afin de s'assurer qu'il fonctionne au maximum de sa performance. Les éléments de la liste ci-dessous doivent être vérifiés par un technicien de service du gaz agréé lors de l'entretien annuel. Votre appareil peut nécessiter des contrôles plus fréquents si vous remarquez des changements dans son fonctionnement.

Les changements à rechercher peuvent inclure, sans se limiter à, un temps de démarrage prolongé, une augmentation du bruit du ventilateur, une accumulation de résidus ou de carbone, une accumulation blanche sur la vitre ou la chambre de combustion, une augmentation du bruit de fonctionnement, etc.

Si l'une de ces conditions ou d'autres se présentent, cessez d'utiliser l'appareil et planifiez une vérification avec votre technicien du gaz agréé local. La liste ci-dessous indique les éléments que votre technicien agréé devra vérifier et entretenir au moins une fois par an.

Nettoyer

- Vitre
- Briques et panneaux intérieurs
- Ports et obturateur d'air du brûleur
- Pales du ventilateur
- Jeu de bûches
- Orifices de la veilleuse
- Coiffe de la veilleuse (à changer au besoin)
- Détecteur de flammes (modèles avec allumage électronique)
- Électrode de flammes
- Orifice du brûleur
- Thermocouple (modèles millivolt)
- Thermopile (modèles millivolt)

Inspecter

- Ensemble de la veilleuse
- Brûleur
- Joints/portes de relâchement de pression
- Joint de raccordement de cheminée au besoin
- Scellant de porte
- Chambre de combustion
- Ventilation
- Batteries (contrôle à distance, télécommande, boîtier à étincelles, à changer au besoin)
- Éléments du brûleur (à changer au besoin)
- Réglage de l'obturateur d'air
- Câblage

Vérifier

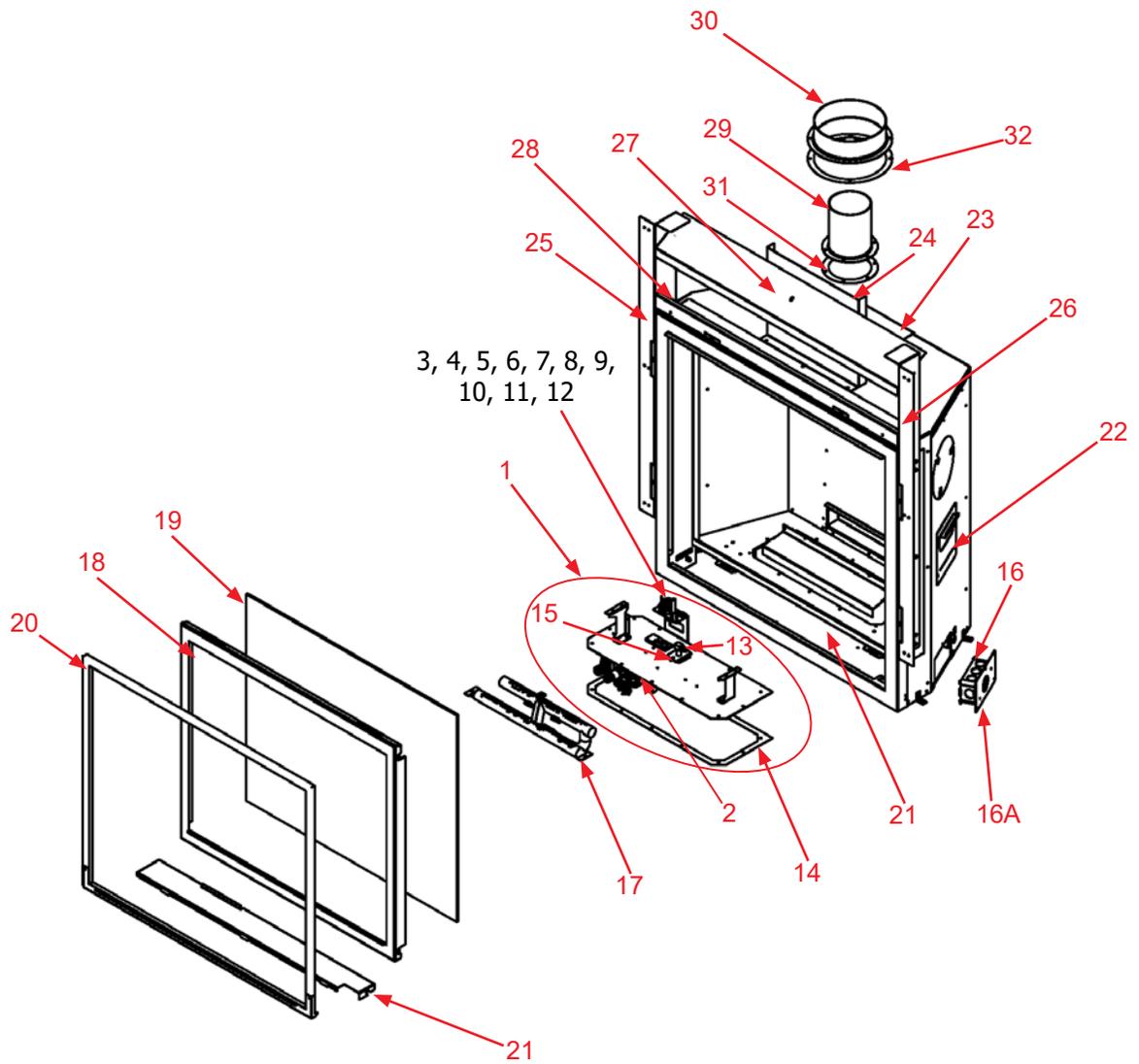
- Voltage au niveau du thermocouple et de la thermopile (modèles millivolt)
- Lecture en Ohms sur le détecteur de flammes (modèles avec allumage électronique)
- Pressions d'entrée et de sortie du carburant conformément à la plaque signalétique
- Lectures voltage/ohms sur la valve de gaz
- Lecture en Ohms au niveau du circuit de l'interrupteur marche/arrêt (modèles millivolt)

Tests de fuite de gaz

- Vérifier le raccordement de la conduite de gaz au niveau de la valve
- Vérifier les raccordements de la valve d'arrêt
- Vérifier le raccordement à la sortie de la valve
- Vérifier le raccordement au niveau de l'orifice du brûleur principal
- Vérifier la conduite de carburant pour la veilleuse au niveau de la valve et de l'ensemble de la veilleuse

liste des pièces

Pièces principales



liste des pièces

	Pièce n°	Description			
			N/I	905-038	Montage support orifice Dormont 10-BZ001-9
1	776-774/P	Dispositif de la valve - GN	N/I	905-037	Conduit de prise de gaz flexible en acier inoxydable 3/8 po ODX 12 po
1	776-776/P	Dispositif de la valve - PL	N/I	910-073	Porte-piles pour générateur d'étincelles
2	911-350	Valve à gaz Novasit seulement - GN/PL 3,8 po/11 po *** 0.821.844	N/I	910-074	Interrupteur du générateur d'étincelles - avec câble
3	910-038/P	Dispositif de la veilleuse Novasit - GN	N/I	910-428	Boîtier de prise de courant Duplex blanc
4	910-039/P	Dispositif de la veilleuse Novasit - PL	N/I	910-430	Couvercle boîtier de prise de courant Duplex en métal
5	910-096	Coiffe de la veilleuse Novasit 3 positions	N/I	911-314	Interrupteur contact 2 positions doré
6	910-432	Tube de la veilleuse Novasit avec écrous	N/I	910-421	Bouton étendeur On/Off de la veilleuse 3 po 916.188
7	911-137	Attache de la coiffe de la veilleuse	N/I	905-048	Pince de fixation (bouton de la veilleuse)
8	910-030	Électrode Novasit - courte	N/I	911-290/P	Moteur du ventilateur seulement (incluant cage écreuil)
9	910-341	Thermopile Robertshaw	N/I	910-330	Contrôle de vitesse du ventilateur avec raccords
10	910-386	Thermocouple à décrochage rapide	N/I	904-586	Bouton de commande du ventilateur
11	910-036	Orifice de la veilleuse SIT - GN n° 51 977.165	N/I	911-159	Câble d'alimentation 120 volts avec raccordement
12	910-037	Orifice de la veilleuse SIT - PL n° 30 977.167	N/I	910-412	Contrôle de vitesse du ventilateur avec fils de 6 po (montage mural)
13	904-974	Orifice du brûleur n° 44 - GN (PO512)	N/I	910-417	Bouton de contrôle de vitesse - Blanc (montage mural)
13	904-977	Orifice du brûleur n° 55 - PL (PO512)	N/I	910-366	Plaque de recouvrement du contrôle de vitesse - Interrupteur blanc (montage mural)
14	776-117	Joint d'étanchéité du dispositif de la valve	N/I	910-367	Interrupteur du boîtier en plastique (montage mural)
15	656-039	Montage de l'orifice du joint d'étanchéité	N/I	910-142	Thermodisque du ventilateur 60T12 110 °F 313147
16	910-429	Boîtier de prise de courant Duplex en métal	N/I	910-811	Câble du ventilateur - Gris
16A	761-053	Plaque de montage de la prise	N/I	910-896	Câble du ventilateur - Noir
17	776-525	Dispositif du brûleur GN/PL avec capuchon	N/I	911-240	Câble du ventilateur - Brun
18	776-028	Cadre de porte seulement	N/I	910-692	Câble du ventilateur - Vert (fil de terre)
19	940-526/P	Vitre de rechange (avec joint d'étanchéité) (Dimensions : 23-5/8 po H x 27-13/16 po L)	N/I	396-179	Joint du dispositif de la veilleuse
20	776-109/P	Grille de protection de la vitre	N/I	396-178F	Plaque du dispositif de la veilleuse
21	776-050	Panneau d'accès du couvercle avant	N/I	948-099	Ressort de compression de 3 po de long en zinc galvanisé LC 085J 10 M
22	761-021	Poignée de transport (chaque)	N/I	846-695	Ruban d'étanchéité pour vitre Tadpole de 1-1/2 po en aluminium (11 pi) (936-157)
23	776-033	Plaque de recouvrement d'évacuation	N/I	846-696	Ruban d'étanchéité en graphite de 2 po de large (8 pi) (936-220)
24	776-057	Protection thermique - évacuation sur le dessus			
25	776-023	Espaceur bride de clouage - Gauche			
26	776-024	Espaceur bride de clouage - Droite			
27	776-100	Dessus du déflecteur			
28	776-101	Dessus bride de clouage			
29	761-103	Collet de la buse d'évacuation			
30	761-104	Collet de la buse de prise d'air			
31	761-105	Joint d'évacuation			
32	761-106	Joint de prise d'air			
N/I = Non illustré					
N/I	761-069	Protection de la veilleuse			
N/I	910-941	Vis 4 mm de la valve avec joint torique rouge*****			
N/I	910-940	Capuchon protecteur noir***			
N/I	908-528	Étiquette rouge propane			
N/I	908-529	Étiquette jaune gaz naturel			
N/I	904-529	Clé Allen 5/32 po de long			
N/I	904-165	Raccord 3/8 mâle Flarex Mpt Strt Adaptateur			

liste des pièces

N/I	904-691	Attache en U (à l'unité)
N/I	776-115	Dispositif de la grille
N/I	946-779	Galets de verre Gingembre 3/4 po - Paquet de 5 lb
N/I	902-059	Vermiculite 1/2 tasse Mer noire
N/I	902-060	Braises noir/blanc 10 pièces
N/I	776-514	Supports de fixation des bûches (jeu de 2)
N/I	776-063	Pièce glissante Cool Wall (mur froid) en métal
N/I	776-090F	Pièce inférieure couvercle en métal Cool Wall (mur froid)
N/I	776-098F	Pièce supérieure couvercle en métal Cool Wall (mur froid)
N/I	776-026	Dessus du déflecteur interne
N/I	761-024F	Couvercle de la prise d'air
N/I	761-025	Couverture d'isolation de la chambre à air
N/I	761-026	Bordure du périmètre collet du boîtier extérieur
N/I	776-131	Isolation supérieure
N/I	776-132	Isolation avant supérieure
N/I	776-133	Isolation centrale supérieure
N/I	761-505	Dispositif du loquet inférieur de la porte (à l'unité)
N/I	761-506	Dispositif du loquet supérieur de la porte (à l'unité)
N/I	761-044F	Bloque-ressort relâchement de pression
N/I	761-047F	Plaque de fixation légère du joint
N/I	761-049	Attache du panneau en briques/en émail (à l'unité)
N/I	776-027	Plaque de restriction
N/I	761-107	Joint de la plaque de recouvrement d'évacuation
N/I	761-108	Joint de la plaque de recouvrement de prise d'air
N/I	776-130	Panneau Silicate de calcium (32 po L X13 po H)
N/I	776-064	Panneau d'isolation arrière en émail ou paint

Accessoires en option

	Pièce	Description
N/I	776-901	Panneau de briques standard - Brun
N/I	776-903	Panneau de briques standard - Brun chevron
N/I	776-904	Panneau de briques standard - Pierres de taille
N/I	776-905	Panneau de briques standard - Noir volcanique
N/I	776-907	Panneau interne noir
N/I	776-908	Panneau interne en émail noir
N/I	761-979	Dispositif du ventilateur
N/I	776-922	Façade Vignette en nickel brossé
N/I	776-924	Façade Vignette en noir métallique
N/I	776-928	Bordure de finition noir (3 côtés)
N/I	776-929	Bordure de finition façade épurée en noir (3 côtés)
N/I	776-930	Jeu de bûches de chêne emballées
N/I	776-932	Jeu de bûches de bouleau emballées
N/I	776-938	Ensemble braises et support de bûches
N/I	761-941	Évacuation du châssis blanc
N/I	776-977	Conversion - PL
N/I	776-968	Conversion- NG
N/I	761-974	Contrôle mural du ventilateur
N/I	946-704	Télécommande
N/I	761-937	Plateau d'éléments décoratifs (cristaux)
N/I	946-556	Trousse HeatWave

garantie

Garantie à Vie Limitée

La présente garantie à vie limitée de FPI Fireplace Products International Ltée (pour les clients canadiens) et Fireplace Products U.S. Inc. (pour les clients américains) (désigné ci-après "FPI") couvre l'acheteur d'origine de cet appareil tant qu'il reste dans son emplacement d'origine et n'est pas déplacé. Les pièces et composants couverts par la présente garantie à vie limitée et les périodes de garantie sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

Dans ce document, l'appareil désigne un foyer au gaz, en encastrable au gaz, un poêle au gaz autoportant.

Cet appareil a été certifié et approuvé pour être utilisé seulement à l'intérieur.

Cette garantie à vie limitée commence le jour où l'appareil a été acheté.

La présente garantie à vie limitée n'est en aucun cas transférable, modifiable ni négociable.

Foyers d'intérieur au gaz	Garantie à vie limitée	5 ans	2 ans	1 an	Garantie Fournisseur	Main-d'œuvre subventionnée* (Années)
Garantie Pièces et main-d'œuvre						
Chambre de combustion et échangeur de chaleur	✓					3
Tube du brûleur en acier	✓					3
Vitre (bris thermique seulement)	✓					3
Tous types de contours/plaques décoratives de finition		✓				3
Panneaux de briques/Jeux de bûches/Brûleurs en céramique		✓				3
Tous types de moulages		✓				3
Dispositif de la valve et composants de la commande de gaz (dispositif de la veilleuse, détecteurs de flammes, électrode d'allumage, tube de la veilleuse, orifices, thermocouple, thermopile)			✓			2
Autres composants électriques (modules de commande d'allumage, filage, interrupteurs, ventilateurs, module de commande du ventilateur, bloc-piles, systèmes de contrôle à distance)			✓			2
Panneaux en émail			✓			1
Évacuation/Composants de l'évacuation			✓			1
Contours en acier inoxydable				✓		1
Tous les contours en acier inoxydable Tous les contours en chrome noir/nickel brossé/cuivre antique Façades/contours Tous les panneaux vitrés noirs intérieurs/extérieurs					✓	1
Éléments décoratifs de la chambre de combustion (cristaux, perles de verre, pierres volcaniques, en céramique, à sauna, galets de rivière)				✓		1
Quincaillerie				✓		1
Clé électronique Wifi				✓		1
Écrans pare-feu /Vitre de sécurité				✓		1
Ampoules de l'éclairage d'appoint				✓		1
Vitre (fissures)				✓		1

Remarque : La couverture de la garantie indiquée ci-dessus peut ne pas être applicable puisque les composants et les options varient selon l'appareil acheté.

Conditions :

La présente garantie couvre uniquement les vices de fabrication ou les défauts des composants assemblés à l'usine de FPI, sauf indication contraire énoncée dans la présente.

*** Cette garantie ne couvre pas les frais de déplacement, le kilométrage, le carburant ni les péages du détaillant pour les travaux de diagnostic ou d'entretien. Tous les frais de main-d'œuvre payés aux détaillants agréés sont des frais subventionnés et**

prédéterminés. Les détaillants peuvent vous facturer les frais de déplacement et le temps supplémentaire au-delà de cette subvention.

Toute pièce qui s'avère défectueuse pendant la période de garantie précisée plus haut sera réparée ou remplacée, au choix de FPI, par l'intermédiaire d'un distributeur accrédité, d'un détaillant ou d'un représentant désigné préautorisé, à la condition que la pièce défectueuse soit retournée au distributeur, au détaillant ou au représentant pour inspection, si requis par FPI. Par ailleurs, FPI peut, à sa discrétion, se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix d'achat du produit une fois vérifié. Le prix d'achat doit être confirmé par la facture de vente originale. **Le détaillant autorisé ou tout autre détaillant FPI autorisé est responsable, après approbation préalable de FPI, du diagnostic et de la réparation sur place concernant toute réclamation au titre de la garantie. En cas de négligence dans l'exécution des travaux, FPI n'est pas tenue responsable des réparations ni des coûts de fabrication de détaillants ou représentants qui n'ont pas été autorisés au préalable par FPI.**

À tout moment, FPI se réserve le droit d'inspecter le produit ou la pièce défectueuse faisant l'objet d'une réclamation et rapporté sur le terrain ou à l'endroit où il a été déposé, avant de traiter ou d'honorer toute réclamation. Le refus de se soumettre à cette condition annulera la présente garantie.

Toutes les réclamations doivent transiger par le détaillant chargé de traiter la réclamation et doivent comprendre une copie de la facture de vente (preuve d'achat pour l'acheteur). Toute réclamation doit être complète et fournir des explications détaillées et les renseignements nécessaires à FPI pour être prise en compte et traitée. **Toute réclamation incomplète peut être rejetée.**

Les appareils sont sujets à une limite d'un seul remplacement pour l'acheteur d'origine au cours de la période de garantie. L'appareil doit être installé conformément aux directives du fabricant détaillées dans le manuel d'installation. Tous les codes et règlements locaux et nationaux doivent être respectés.

Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que l'appareil fonctionne comme il se doit au moment de l'installation.

L'acheteur d'origine est responsable de l'entretien annuel de l'appareil, comme précisé dans le manuel de l'utilisateur. Comme indiqué ci-dessous, la présente garantie peut être annulée en cas de dommages causés par le manque d'entretien de l'appareil.

Pièces détachées : Les pièces de rechange ou de réparation achetées par le client à FPI après expiration de la garantie originale de l'appareil, ont une période de garantie de **90 jours** à partir de la date d'achat, valable seulement avec la preuve d'achat. Toute pièce défectueuse sera réparée ou remplacée à notre discrétion. La garantie ne couvre pas la main d'œuvre sur ces pièces.

Finitions spéciales : Un an sur les façades et contours en nickel brossé, chrome noir et cuivre antique. Il faut s'attendre à des changements de couleur au fur et à mesure que le produit « vieillit » sous l'effet d'un chauffage et d'un refroidissement constants. FPI garantit le produit pour tout défaut de fabrication sur le produit d'origine. Toutefois, la garantie du fabricant ne couvre pas les changements de couleur et les marques, comme les empreintes digitales, etc. appliquées après l'achat du produit. Les dommages causés par l'utilisation de nettoyants abrasifs ne sont pas couverts par la garantie.

Si des dégâts ont été constatés pendant le transport, qu'ils soient extérieurs ou intérieurs, le détaillant doit en être informé dans les trois jours. Toutes les réclamations relatives à des dommages doivent être soumises par le détaillant qui s'occupe de la réclamation, avec une copie de facture de vente (preuve d'achat). Toutes les réclamations doivent être complètes et fournir toutes les explications détaillées demandées par FPI pour être prises en compte lors de l'évaluation. **Les demandes incomplètes peuvent être rejetées.**

Comme il s'agit d'une garantie à vie limitée, si l'appareil doit être remplacé, l'appareil acheté ne sera peut-être pas remplacé par un appareil de même modèle. Dans ce cas, FPI remplace votre appareil par un appareil similaire au moment du remplacement selon les termes de la présente garantie à vie limitée, mais UNIQUEMENT dans le cas où une pièce couverte par ladite garantie s'avère défectueuse. Veuillez vous référer au tableau de la première page de la présente garantie pour connaître les pièces couvertes. Les changements dans les produits peuvent être liés à la discontinuité de l'appareil d'origine, à des changements dans les exigences réglementaires, à l'évolution des produits, etc. qui sont hors du contrôle de FPI. **La présente garantie à vie limitée ne couvre pas les frais d'installation, ni les frais associés aux changements des dégagements requis pour l'appareil de remplacement, les plaques de foyer, les manteaux, les matériaux de revêtement ou de façade tels que l'encadrement, les murs finalisés en cloison sèche, en bois, avec des panneaux non combustibles, avec de la céramique, des briques, des pierres, du marbre, etc., les systèmes de ventilation ou de cheminée, ou les pièces du système de cheminée.**

S'il n'est pas possible d'effectuer le remplacement approprié, FPI remboursera **50 %** du prix d'achat de l'appareil et de tous les accessoires FPI applicables (façades, panneaux de briques, éléments décoratifs, etc.) achetés au moment de la vente. **En aucun cas, FPI ne remboursera une quelconque partie du prix d'achat ou les coûts associés à d'autres pièces, y compris, mais sans s'y limiter, l'installation d'un nouvel appareil, les changements de dégagements requis pour un nouvel appareil, les plaques de foyer, les manteaux, les matériaux de revêtement ou de façade tels que l'encadrement, les murs finalisés en cloison sèche, en bois, avec**

garantie

des panneaux non combustibles, avec de la céramique, des briques, des pierres, du marbre, etc., les systèmes de ventilation ou de cheminée, ou les pièces du système de cheminée. Une copie du reçu ou de la facture de vente sera nécessaire pour valider le prix d'achat.

Exclusions :

Cette garantie à vie limitée ne couvre pas (ni n'inclut) la peinture, la rouille ou la corrosion de tout type causée par un manque d'entretien ou une évacuation inadéquate, un approvisionnement insuffisant en air de combustion, l'utilisation de produits chimiques corrosifs (ex : chlore, sel, air, etc.), le manque d'étanchéité des portes ou des vitres, les piles, la décoloration, le dépôt de carbone ou la salissure des jeux de bûches causés par l'utilisation de l'appareil. Elle ne couvre pas non plus la roche de lave, les braises en platine et rougeoyantes ni la vermiculite.

Cette garantie à vie limitée ne s'applique pas aux problèmes de dysfonctionnement, d'avaries ou de performance de l'appareil causés par des conditions environnementales ou géographiques, des dommages d'origine chimique, un courant descendant, une mauvaise installation, une installation effectuée par un installateur non qualifié, des composants de cheminées inadaptés (y compris, mais non exclusivement, la taille ou le type de chapeau d'évacuation), une erreur de fonctionnement, un mauvais usage, un usage abusif, l'utilisation de carburants inappropriés, un manque d'entretien régulier, des catastrophes naturelles, des intempéries tels que ouragans, tornades, tremblements de terre, inondations, des pannes de courant ou des actes de terrorisme ou de guerre.

FPI n'est soumise à aucune obligation d'améliorer ou de modifier un appareil déjà fabriqué (ex : aucune modification ni mise à jour ne sera effectuée sur un appareil existant même si les produits ont évolué).

Un appareil qui montre des signes de négligence ou d'usage abusif n'est pas couvert par les termes de la présente garantie, ce qui pourrait entraîner l'annulation de la présente garantie. Ceci inclut les Appareils dont la chambre de combustion est rouillée ou corrodée et dont le mauvais état n'a pas été signalé dans les **trois (3)** mois suivant son installation ou son achat.

L'utilisation, malgré leur état, d'appareils endommagés ou qui présentent des problèmes connus de l'acheteur, pouvant aggraver les dommages entraînera l'annulation de la présente garantie.

L'altération du numéro de série (effacement, retrait de l'étiquette ou numéro illisible) entraînera l'annulation de la présente garantie.

Des mouvements mineurs d'expansion et de contraction de l'acier sont normaux et ne sont donc pas couverts par la présente garantie.

Les dégâts causés aux produits ou aux pièces pendant leur transport ne sont pas couverts par la présente garantie.

L'utilisation conjointe de produits FPI avec des produits fabriqués ou fournis par d'autres fabricants, sans l'autorisation préalable de FPI, peut annuler la présente garantie.

Limites de responsabilité :

Le recours exclusif de l'acheteur d'origine par rapport à la présente garantie et la seule obligation de FPI à l'égard de cette garantie à vie limitée, expresse ou implicite, contractuelle ou délictuelle, se limitent à un remplacement, une réparation ou un remboursement, dans les conditions décrites ci-dessus. EN AUCUN CAS, FPI NE SERA TENUE RESPONSABLE AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE DE TOUT DOMMAGE COMMERCIAL ACCIDENTEL OU NON ACCIDENTEL OU DE TOUT DOMMAGE CAUSÉ AU BIEN. DANS LA LIMITE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, FPI NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE SPÉCIFIÉE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE TEL QU'INDIQUÉ CI-DESSUS. SI LES GARANTIES IMPLICITES NE PEUVENT PAS ÊTRE EXCLUES, ELLES SONT ALORS LIMITÉES EN DURÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains États aux États-Unis n'autorisent pas qu'une limite soit fixée à la durée d'une garantie implicite, ou autorisent l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, de sorte que les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

Les clients situés à l'extérieur des États-Unis doivent consulter les codes et règlements locaux, provinciaux ou nationaux qui s'appliquent pour connaître les conditions particulières qui peuvent s'ajouter à la présente garantie.

Comment bénéficier d'un service sous garantie :

Les clients doivent contacter leur détaillant autorisé pour obtenir un service sous garantie. Si ce dernier ne peut pas fournir ce service, veuillez contacter FPI par courrier à l'adresse mentionnée ci-dessus. Merci d'inclure une brève description du problème

ainsi que votre adresse, vos coordonnées téléphoniques et votre courriel. Un représentant vous contactera pour fixer un rendez-vous pour une inspection ou un service sous garantie.

Garant Canada :

FPI Fireplace Products International Ltd.

6988 Venture St.
Delta, British Columbia
Canada, V4G 1H4

Garant États-Unis :

Fireplace Products U.S., Inc.

PO Box 2189 PMB 125
Blaine, WA
United States, 98231

Ou contactez le Service à la Clientèle de Regency au 1-800-442-7432 (tél.) / 604-946-4349 (télééc.) / customerservice@regency-fire.com (courriel)

Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des chefs de file mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit à l'adresse <http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx> dans les **quatre-vingt-dix (90)** jours suivant la date de votre achat.



Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur notre site web sous Service à la Clientèle dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.

Pour les achats effectués au **CANADA** ou aux **ÉTATS-UNIS** :

<http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Pour les achats effectués en AUSTRALIE :

<http://www.regency-fire.com.au/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Merci de compléter également le formulaire d'enregistrement de la garantie de votre produit de foyer Regency puis nous le retourner par courrier et/ou par fax pour permettre l'enregistrement de votre garantie. Il est important que vous nous fournissiez toutes les informations ci-dessous pour que nous puissions vous offrir le meilleur service possible.

Formulaire d'enregistrement de la garantie (ou enregistrement en ligne à l'adresse web mentionnée ci-dessus)

Informations sur la garantie	
Numéro de série (obligatoire) :	
Date d'achat (obligatoire) (mm/dd/yyyy) :	
Informations sur le produit	
Type et modèle (obligatoire) :	
Informations sur le détaillant	
Nom du détaillant (obligatoire) :	
Adresse du détaillant :	
No de tél du détaillant :	
Installateur :	
Date d'installation (mm/dd/yyyy) :	
Vos coordonnées (obligatoire)	
Nom :	
Adresse :	
Téléphone :	
Courriel :	

Pour les achats au CANADA :

FPI Fireplace Products International Ltd.
6988 Venture St.
Delta, British Columbia
Canada, V4G 1H4

Tél : 604-946-5155
Télec. : 1-866-393-2806

Pour les achats aux ÉTATS-UNIS :

Fireplace Products U.S., Inc.
PO Box 2189 PMB 125
Blaine, WA
United States, 98231

Tél : 604-946-5155
Télec. : 1-866-393-2806

Pour les achats en AUSTRALIE :

Fireplace Products Australia Pty Ltd
99 Colemans Road
Dandenong South, Vic.
Australia, 3175

Tél : +61 3 9799 7277
Télec. : +61 3 9799 7822

Pour l'entretien de votre foyer, des astuces et des réponses aux questions les plus fréquentes, visitez la section Service à la Clientèle de notre site web. N'hésitez pas à contacter votre détaillant si vous avez des questions sur votre produit Regency.

Installateur : Veuillez compléter l'information suivante

Adresse et nom du détaillant : _____

Installateur : _____

N° de téléphone : _____

Date d'installation : _____

N° de série : _____
